

# د تیوري



## د کتاب ځانګړنې:

د ادبیاتو تیوري نوم :: ♦♦♦

لیکوال :: محمد اقبال وزیری ♦♦♦

خپرندوی :: د پښتونخوا د پوهنې دېره، پېښور ♦♦♦

چاپشمېر :: ۱۰۰۰ ټوکه ♦♦♦

چاپ کال :: ۱۳۹۱ المريز ♦♦♦

چاپ وار :: لومړي ♦♦♦

ډیزاین :: ذیبح شفق ♦♦♦

د بیا چاپ حقوق له لیکوال سره خوندي دي

چاپئي

د دانش خپرندویې ټولنې تخنيکي څانګه

www.danishpress.com

لیکوال:

د اقبال وزیری

Download from:[aghalibrary.com](http://aghalibrary.com)



# فهرست

مخگنه	سرليک
۱	د سريزې پر خاي
۴	پپلامه
لومړۍ څېرګي	
هنري ادب	
۶	هنري ادب
۷	په فيلولوژي کې د ادبیاتو د تيوري ئای
۸	د هنري ادب سکالو (موضوع)
۹	د هنري ادب تعريف
۱۸	د هنري ادب موخه (هدف)
۳۸	د هنري ادب دندې
۴۰	د هنري ادب د اثر جورښت
۴۱	د هنري ادبې اثر منځيانګه (مضمون) او بنه (شكل)
۴۲	د هنري ادبې اثر منځيانګه
۴۸	د ادبې اثر هنري بنه
۴۸	سوژه
۵۲	د هنري ادبې اثر جورښت (كمپوزيشن)
۵۷	د هنري ادبې اثر د بيان جورښت

دا كتاب درنو او قدرمنو ورونو:  
ډاکټر راج والي شاه خټک، رحمت شاه سايل،  
محمد صديق پسلۍ، عبدالباري جهاني،  
پير محمد کاروان، لايق زاده لايق،  
اباسين یوسفزي او نورالبشر نويدي ته دالي  
کوم.

"اقبال وزيري"

## دوهم څېرګی شعر او هنري نثر

۲۰	.....	شعر
۲۵	.....	هنري نثر
۲۷	.....	د شعر او هنري نثر توپير خه دي؟
۷۰	.....	د شعر جوړولو اساسي سیستمونه

## درېیم څېرګی

### د هنري ادب ډولونه او ژانرونه

۷۳	.....	د هنري ادب ډولونه
۸۰	.....	د هنري ادب ژانرونه
۸۴	.....	د اپوس ژانرونه
۸۷	.....	دلېیک ژانرونه
۸۸	.....	د پراماتورجي ژانرونه

## څلورم څېرګی

### د هنري ادب سبک

۹۳	.....	سبک
۱۰۰	.....	د سبک د جورېدو لاملونه
۱۰۱	.....	د سبک توکي
۱۰۳	.....	د سبک او ژانرد مقولو ترمنځ اړیکې

## پنځم څېرګي

### د هنري ادب د ودي قانونمندي

۱۰۴	.....	ادبي دورې او جريانونه
-----	-------	-----------------------

۱۰۷	.....	لرغونې ادبې دوره
۱۱۰	.....	د منځنيو پېړيو ادبې دوره
۱۱۲	.....	د رنسانس ادبې دوره
۱۱۴	.....	کلاسيسيزم
۱۱۵	.....	سينتيمينټاليزم
۱۱۷	.....	رومانتيزم
۱۱۹	.....	ريالېزم
۱۲۲	.....	موډرنېزم
۱۲۴	.....	اکسپرېسيونېزم
۱۲۵	.....	امپرېسيونېزم
۱۲۵	.....	سيمبولېزم
۱۲۸	.....	اخوونه
۱۳۳	.....	د ډاکټر کېير ستوري د مرینې لوړۍ تلين
۱۴۵	.....	د اجمل خټک د شخصيت د جوړېدو چاپېریال
۱۵۸	.....	د اجمل خټک سره زما پېژندګلوي

## د سریزی پر ځای

پدي وروستيو وختو کي هنرپالو د هنري ادب او ادب پوهني مسلو ته پام اړولۍ او د هېواد او نړۍ په ګوت ګوت کي یې ادبی او ګلتوري تولني جورې کړي او په کار لکيادي. دا د دې نښه ده چې پښتنه ورو ورو راوینښيري او د خپلې ژبې او هنري ادب اهمیت ورته خرگندېږي. دا بهير او سخنځدلی او د دې اړتیا ده چې ژور، غښتلی او چټک شي. زما سره هم دا فکر پیدا شو چې د دغه بهير د ملاتړ لپاره د ادبیاتو د تیوري په هکله یوې لنډې ليکني ته اړتیا شته. لدې کبله مې هوده وکړ چې د ادبیاتو د تیوري په هکله یو کوچنی کتاب ولیکم ترڅو د دې لارې د دوى په هلو څلوا کي خانګه او شريک وګنیم. خوستونزه دا وه چې ما په ۱۳۵۲ کال کي لورې زده کړې سرته رسولې وي او د هغه وخت راهيسي مې د سياسي او نورو بوختياوو له کبله د خپل مسلک سره اړيکه پري شوي وه. برسبړه پردي هغه ارزښناک اثار، چې په مسکو کې مې د اوو کلونو د زده کړې په مهال اخيستي وو، د خپل منځي جګرو په وخت کي تول د منځه ولارل. په داسې شرایطو

کې د دې موخي تر سره کول ناشوني و. خوبيا مې هڅه وکړه چې د دې ليکني لپاره یو خه اثار پيدا کړم. لوړۍ مې اولګې زاپلاتينې ته ټيلفون وکړ چې د ادبیاتو د تیوري او ادب پوهني په هکله یو خه اثار راته پيدا او راولېږي. نومورې په ورین تندی د مرستې وعده وکړه او د مسکونه یې د فېسېنکو کتاب «د ادبیاتو تیوري»، راوستولو. پوهاند ډاکټر محمد حسن کاکرد امریکا نه د تېري ایګلتون کتاب «د تیوري ارزښت»، راوستولو. همدارنګه حسن پاچا د افغانستان د ګلتوري تولني د کتابتون نه د محمد صدیق روهي، کتابونه: «ادبی خپرنې» او «د پښتو ادبیاتو تاریخ»، د عبدالحی حبیبی کتاب «د ادبیاتو تاریخ»، او خیال محمد کتموازي، د سحر یوسفزی کتاب «ادب خه دی؟» او حینې نور اشارد استفادې لپاره راکړل. زه د دوى د دې پېرزوینې نه د زړله کومې منه کوم. د پورتنیو اشارو برسېړه مې د دور درېخت د بنار په کتابتون کې په هالنډې او انګلیسي ژبود ادب پوهني او د اروپا د ادبیاتو تاریخ په هکله یو خونې اشاره موندل. د دغه اشارو د موندلو وروسته مې زړه وکړ چې د ادبیاتو تیوري تر سرليک دا کوچنی کتاب ولیکم او د لوستونکو په واک کې یې ورکړم. هيله من یم چې دا ليکنه به د هنرپالو او په خانګړې توګه د ادبیاتو د پوهنځيو د محصلينو لپاره بې ګتمې نه وي.

د ادبیاتو د تیوري دا کوچنی کتاب پنځه څېرکي لري

## پيلامه

٤

ادب پوهنه چې د ادبیاتو تیوري يې يو مهم توکي دی د نورو تولنیزو پوهنو غوندي همان ته حانگړي مقولې او مفهومونه جوروي تر خود دغوا مقولو او مفهومونو له لارې په وینا يالیک کې بیان شي. دغه حانگړي مقولې او مفهومونه چې د ادبیاتو تیوري يې جوروي د ادب پوهني ژبه جوروي. په ادب پوهنه کې د نورو تولنیزو پوهنو په پرتلې د اصطلاحاتو ستونزې ډېري دي. دا به شاید د دې له امله هم وي چې ادب پوهنه د هنري ادب په هکله پوهنه ده او هنري ادب چې د تولنیز ژوند تول اړخونه په برکې نيسې ډېره پېچلې پدیده ده. همدارنګه د پخوا راهيسي په ادب پوهنه کې ځينې کليمې او اصطلاحات دود شوي دي چې کره مانا نه ورکوي. د بېلګې په توګه په ادب پوهنه کې د «اتل» کليمه چې د انګليسي د «هیرو» د کليمې انوله ده کارول کيربي خوا د ادب پوهان دا کليمه کره نه بولي ټکه هغه کسان چې د هنري ادب په اشارو کې تمثيليري ډېريې هغه حانگړتیاوې نه لري چې يو اتل يې لري. لدې کبله ادب پوهان د اتل پر څای فرانسوی کليمه «پرسوناژ» مناسبه ګنه. پرسوناژ ګډاۍ شي چې اتل وي،

## د ادبیاتو تیوري

۳

چې په لومړي څېرکي کې د هنري ادب عمومي مفاهيم او اصطلاحات، په دوهم څېرکي کې د شعر او هنري نشر، په دريم څېرکي کې د هنري ادب ډولونه او ڙانرونه، په خلورم څېرکي کې د هنري ادب سبك او په پنځم څېرکي کې د هنري ادب د ودي قانونمندي په لنډ ډول بیان شوې دي. برسېره پردي د دې کتاب په پاي کې دوې څېرنیزې مقالې: «د ډاکټر کبیر ستوري د مړينې لومړي تلين»، «د اجمل خټک د شخصيت د جورې دو چاپېریال» او یوه خاطره: «د اجمل خټک سره زما پېژند ګلوي» هم ورسه ملي دي.

دا کتاب خیال محمد کټوازي او انځر ذکریا پوپل ولوست او ګټورې مشورې يې راکړې چې ورڅخه منه کوم همدارنګه د بريالي وزيري او ننګيالي وزيري نه هم منه کوم چې د دې کتاب لګښت يې په غارې واخېست.

**محمد اقبال وزيري**

## لومړۍ خپر کې

### هنري ادب

ادب د عامو خلکو په منځ کې د روزنې او اخلاقو په مانا کارول کېږي. د بېلګې په توګه انځر ډېربا ادبې سرې دی او زلمى بې ادبې دی. خود ادب پوهنې له مخي زموږ په هېواد کې په دودیزه توګه ادب او ادبیات په یوه مانا او مفهوم سره د هنري ادب یا هنري ادبیاتو لپاره کارول کېږي. خو ئینې ادب پوهان تول لیکل شوي اشار او متون ادبیات بولې. د بېلګې په توګه حقوقی اشارو ته حقوقی ادبیات، سیاسي اشارو ته سیاسي ادبیات، اقتصادي اشارو ته اقتصادي ادبیات، د هنري ادب اشارو ته هنري ادبیات او نوروايي. د دې لپاره چې د «ادب» کلیمه کره پخپل خای وکارول شي دا به بنه وي چې د «هنري ادب» او «هنري ادبیاتو» کلیمي په یوه مانا سره د هغوا ادبی اشارو دپاره وکارول شي چې د هنر د ډولونو (نقاشي، مجسمه جورونه، نخا، موسيقۍ، معماري، سينما او نور) نه یو

کېداي شي چې د خنده وړوي او یا بل ډول.  
یوه بله ستونزه دا ده چې په پښتو ژبه کې د نورو پوهنو په شان په ادب پوهنه کې هم لمکارشوي دي او هغه اثار چې پدي ساحه کې ژبارل کېږي یا لیکل کېږي هر لیکوال پخپله خوبنه کلیمي کاروی. دا شاید لدې امله وي چې په پښتو ژبه کې تراوشه کلیمي او اصطلاحات لا معیاري شوي نه دي او زیاته گډوډي پکې په سترګو کېږي او همدارنګه د پوهاند ډاکټر محمد حسن کاکړ په وینا په دې وختونو کې خو ئینې په پښتو کې خپل سري هم کوي. هيله من یم چې دالنډه لیکنه به د ادب پوهنې په ساحه کې د دې ستونزې په هوارولو کې یو خه مرسته وکړي. پدې لیکنه کې هڅه شوې ده چې دیوې خوالو ستونکي د ادبیاتو د تیوری د اساساتو سره بلد شي او د ادب پوهنې مقولې او مفاهيم په ساده او روانه پښتو دوی ته په واک کې ورکړل شي او د بلې خوا دا مقولې او مفهومونه په یوه سیستم کې راوستل شي چې تریوې اندازې پخپل خای په کره توګه وکارول شي. ما دا هڅه د خپل وس په کچه کړې خو هيله من یم چې زموږ اکاډيمیک مرکزونه به په پښتو کې د بېلډو بېلډو پوهنو او په ځانګړې توګه د ادب پوهنې اصطلاحاتو او مقولو معیاري کولو ته پوره پام وکړي. دا لیکنه به ډېرې نیمګړتبا وي هم ولري خو هيله من یم چې زموږ راتلونکي ټوانان به چې په ادب پوهنه کې روزل شوي دا نیمګړتیاوا په لیرې کړي.

د «هنري» کلیمه د هنري ادب مهمه ځانګړتیا په ګوته کوي چې بنسټ يې د هنر په ښکلايیز (پستېتیکي) طبعت کې پروت دی. ښکلا چې په عیني توګه په طبعت کې شته او د شي د بني په تناسب پورې اړه لري او موب هغه شى ښکلى بولو چې په خپل ډول کې يې د توکو تناسب تر ټولو نسه وي او «یوازي په هنر کې په بشپړه توګه څرګند یېږي». <sup>۱</sup>

## په فيلولوژي کې د ادبیاتو د تیوري ځای:

فيلولوژي «د ژې او ادب سره د مينې» <sup>۲</sup> په مانا ده او د فان دالي (van Dale) په وينا «د خلکو د ژبو او ادبیاتو پوهنه ده چې زیات وخت د دوى د کلتور د نېټه ليک سره تپاو لري». <sup>۳</sup> فيلولوژي په دوو غټو څانګو: ژبپوهنه او ادبپوهنه باندي و پشل کيږي.

په ژبپوهنه کې ژې ته د هنري ادب د اشارو د موادو په توګه اساسي پام اړول کيږي او په درو لويو څانګو و پشل کيږي: غړ پوهنه (phonetics)، ويپوهنه (morphology)، او جمله پوهنه (syntax).

په ادبپوهنه کې د ژې پرڅای اساسي پام د هنري ادب د اشارو منځانګې ته اړول کيږي. ادبپوهنه په درو لويو څانګو: ادبې کړه کتنه، د ادبیاتو تاریخ او د ادبیاتو

کره کتنه د ښکلا پوهنه او ادب پوهنه د معیارونو او اصولو په اساس د یوه هنري اثر شعوري ارزونې او کره کولو ته ويل کيږي او د هنري ادب د اثر مثبت او منفي دواړه اړخونه ترکتني لاندې نيسې.

د ادبیاتو تاریخ د هنري ادبیاتو پیداينېت او وده د تاریخي شرایطو سره په تپاو کې خپري.

د ادبیاتو تیوري چې د ادبیاتو فلسفه هم ورته وايي «د ادبې اشارو پر منشا، ماهیت، تکامل، ارزښت او د ارزونې په میتود او پرنسيپونو بحث کوي». <sup>۴</sup> او د کره کتنې او د ادبیاتو د تاریخ لپاره اصول او نورمونه جوروسي.

## د هنري ادب سکالو (موضوع):

ځنې ادب پوهان وايي چې د هنري ادب سکالو انسان دی. د بېلګې په توګه محمد مندور وايي: «انسان او پر هغه باندي د چاپېریال اغېزې د ادب موضوع ده». <sup>۵</sup> دا تعريف سم دی خودا تعريف ډېر پراخ دی ځکه موب پوهېږو چې د تاریخ، اقتصاد، سیاست، حقوقو، بیالوژي او ځینې نورو پوهنو سکالو هم انسان دی. دلته دا پونستنه راولارېږي چې د انسان د ژوند کوم اړخ یا اړخونه د هنري ادب سکالو جوروسي او د دې نورو پوهنو د سکالونه يې توپیر چېږي دی؟ دلته به دومره ووایم چې د هغو پوهنو نه چې انسان څېږي هره پوهنه د انسان او تولنیز ژوند د یوه

ادب تعريف وکري. دوي دا دليل راوري چي هنري ادب د «ازادي» د مقولي غوندي د ارزبنت د حكم لاندي رائي او د «ازادي» ارزبنت شايد د ٽينو د پاره یوه او د ٽينو نورو د پاره بله مانا ولري. دوي پدي باوردي چي نبه به داوي چي د هنري ادب ٽانگرتياوي په گوته شي ترڅو وکرای شود هنري ادب متنونه د نورو نه بېل کرو.

خو ٽيني ادبپوهانو په بېلو بېلو وختو کي د خپل مهال د پوهبي د ڪچي سره سم د هنري ادب تعريف ڪري دي. د هنري ادب تعريف به هم نسيبي وي ٽكه چي پوهه تل وده کوي او ادبپوهان پخوانني تعريفونه کره کوي. دا یو یون دی او تل به ادامه لري. زه فكر کوم چي هغه ادبپوهان او ليکوالان چي د هنري ادب د تعريف هشي کوي یو مثبت کاردي ٽكه دوي ته د هنري ادب د تعريف هشي د دي شونتيا ورکوي چي د ادبی اشارو د ٽانگرتياوو کره کولو ته ڪلک پام وکري او په پاي کي د خپل مهال د پوهبي د ڪچي سره سم د هنري ادب نسيبي کره تعريف وکري. او س لازمه گنم چي د ٽينو ادبپوهانو د ادب د تعريفونو سره لوستونکي په لنډه ډول اشنا کرم.

گل پاچا الفت هنري ادب داسي بيانوي: «ادب د بنو الفاظو په وسيله د خپلوا احساساتو او ادراكاتو یا د زره د خبرو بسکاره کول او د اور بدلونکي په ذهن کي یي کښېنول دي». ۲ د الفت په دغه تعريف کي درې تکي د پام وړ دي. لومړي «د بنو الفاظو په وسيله» دي ته اشاره ده چي د

ٽاكلي ارخ څېرنه کوي او هغه قانونمندي پيدا کوي چي د انسان او ټولنيز ژوند په دغه ٽاكلى ارخ کي عمل کوي. د بېلگي په توګه اقتصاد پوهنه د ټولني ٽي اقتصادي اريکي ٽر څېرنې لاندې نيسى او هغه قانونمندي څېري چي د ټولنيز ژوند په اقتصادي ارخ کي عمل کوي. خو هنري ادب د ټولنيز ژوند ټول اړخونه په ځان کي نيسى. هنري ادبپوهانو په انساني ڪرکترو کي تمثيلوي او ڪرکتروب یې یوه مهمه ځانگرنه ده. په هنري ادب کي د انسان چاپېريال او د طبعيٽ منظري هم چي د انسان د ژوند سره اريکي ولري تصويري. د انسان ژوند دوه اړخه لري چي یو یې ننۍ ارخ د چي هغه د انسان د ژوند معنوی خواده او د انسان د اندونو، احساساتو او تخيل نړي ده او بل د ژوند بهرنى ارخ د چي هغه د انسان د کرو ورو، اندېبننو، خبرو اترو او د هغوي د متقابلو اريکونه جوړ دي. په ادب کي دا دواړه اړخونه انځوريو. همدارنگه په هنري ادب کي د خلکو ملي دودونه او تاريخي ځانگرتياوي هم بيانيو. نو په پاي کي ويلى شو چي په ملي-تاريخي ځانگرنو کي دخلکو د ننۍ او باندیني ژوند ټولنيز ڪرکتروب د طبعيٽ سره په اړيکه کي د هنري ادب سکالو (موضوع) جوروي.

### د هنري ادب تعريف:

خيني ادبپوهان پدې باوردي چي نشي کولي د هنري

## د ادبیاتو تیومنی

۱۲

تعریف پخپله تفسیروی او وایی چې د پورتنی تعریف نه یې مطلب دا دی: «ادب د ادب د خپل ھان او جهان په هکله هغه اظهار دی چې پکنې د هغه محسوسات، جذبات او تخیل گه وي. هغه که په هر موضوع لیکي ولې خالص د بهرنی خیزونو او هم هغه شانتې په ساده ژبه نقشه نه پېش کوي خنګه چې هغه په اصل کې وي، بلکې خپل تخیل او احساس ورسره په داسې رنګ گه کړي چې د هر چا د خوند خیز شی. پدې کې اولنۍ اثر کوونکی خیز بنکلې شاعرانه ژبه او جذبه وي». ۱۰ پدې توګه سحر یوسفزی پخپل تعریف کې د تولنیز ژوند د بهرنی ارخ سره د نننی ژوند تخیلات او احساسات داسې گډوی چې نور ورڅه خوند واخلي. یاني نورو ته د لیکوال احساس ولېږدوي او خوند ورڅه واخلي. خودا کار په بنکلې شاعرانه ژبه کېږي او جذبات را پاروی.

دا وو یو خو تعریفونه چې د لوستونکو د اشنا کېدو په موخه وراندي شول. اوس غواړم د مخه تردې چې د هنري ادب تعریف وکړم اړینه ده چې لومړي د هنري ادب ھینې مهمې ھانګړتیاوې په گوته کړم.

د هنري ادب لومړي ھانګړتیا دا ده چې هنراو هنري ادب تولنیز ژوند د حسي پوهې او مشاهدي تفکر په کچه انځوروی، پداسي حال کې چې بېلې بېلې پوهنې د انسان او تولنیز ژوند تاکلي اړخونه د منطقې پوهې او مجرد تفکر په کچه بیانوی. د بېلګې په توګه د خیر محمد

## د ادبیاتو تیومنی

۱۱

هنري ادب ژبه ھانته یوه ھانګړې ژبه ده. دوهم دا چې د انسان د نننی ژوند یانې د احساساتو او ادراکاتو بیان او دریم دا چې دا احساسات او ادراکات د نورو ذهن ته رسول دي.

د اکاډيمیسین کاندید محمد صدیق روهي د هنري ادب تعریف داسې وراندي کوي: «ادبیات یو ژبني هنر دی چې واقعیتونه په بنکلې او جذباتي رنګ کې وراندي کوي او د انسان اپستیتیکي غوبنستنو ته ھواب وايی». ۷ روهي هم ادب د هنري ډول بولی چې واقعیتونه په بنکلې او جذباتي رنګ د ژبې په ذریعه وراندي کوي او د ادب بنکلایزه ھانګړتیا په گوته کوي.

پوهاند عبدالحی حبیبی د خپل مهال د دودیز تعریف بر سپره د بریتانیا د انسپکلوپدیا نه دا تعریف هم اخچ کړي دی: «د انسان د احساساتو، افکارو او جذباتو ترجماني... خو په داسې ډول وینا او خواړه بیان سره چې پر نورو اغېز وکړي او خوندوري». ۸

پدې تعریف کې هم د انسان د احساساتو، افکارو او جذباتو بیان په گوته کېږي او همدارنګه د هنري ادب ژبه بايد خوبه وي چې په نورو اغېز وکړي او دوی ورڅه خوند واخلي.

سحر یوسف زی د ادب تعریف داسې وراندي کوي. «ادب د ھان او جهان بنکلې جذباتي وجدان را پاروونکي فکر بسپرازه کوونکی اظهار دی». ۹ سحر یوسفزی خپل

یې د هغه په بنکلایز طبیعت کې پروت دی.

د هنري ادب بله ئانگرکتیا د تولنیز ژوند د انعکاس خپله شپوه ده. دا شپوه هنري تصویر دی چې د هنرمن له خوا د تولنیز ژوند د پدیدو او پروسود پوهاوي په پایله کې منځ ته راخي. هنري تصویر د هنري ادب اساسي ئانگرکتیا ده. هنري تصویر د ژوند ئانگرکي او همغه دم تعییمي انخور دی. انخور هغه وخت هنري کېږي چې د لیکوال د تخیل په مرسته د خپلو نظریو او د انسان د معنوی غښتنو سره سم واقعیت بیا جوړوي. په هنري تصویر کې عیني واقعیت او هم د لیکوال ننۍ معنوی اړخ یانې د هغه اندونه، تخیلات او احساسات په همغږیز (هارمونیک) ډول سره ګډېږي. خو په هنري اثر کې د لیکوال، پرسوناژ او کیسه کوونکي ذهنې اړخ اساسي رول لري ټکه چې دوی غواړي چې موضوع د ایده یا د دریخ له مخې یانې هغسې چې باید وي وښېي. پدې کې د هنري ادب جوړوونکي رول څرګندېږي.

د هنري ادب بله ئانگرکتیا د هغه د ژې د کارولو شپوه ده. هنر د تولنیز ژوند د انخورولو لپاره بېل بېل مواد لکه تېربه، توري، رنگونه، اوازونه، فلزات، لرکي او نور کاروي. هنري ادبیات د ډې موخي لپاره د موادو په خبر ژبه کاروي. لیکوال کله چې ادبی اثر جوړوي د خپلو اندونو، احساسات او ایده یا يې منځ چانګي د بیانولو لپاره د ژې د واحدونو (کلیمي)، د کلیماتو ترکیبونه، جملو) نه

ماموند دې جملې ته، چې د کيميا په پوهنه پورې اړه لري، حيرشئ: «دا چې د یوه عنصر یو اټوم پخپل شاوخوا کې د نورو اټومونو سره خو کيمياوي اړیکې جوړولی شي دغه استعداد ته د هغه عنصر ولانس وايي». ۱۱

دا جمله د کيميا په علم پورې اړه لري چې د منطقی پوهې او مجرد تفکر په کچه د کيمياوي عنصر ولانس تعريفوي. په دا جمله باندي یوازي هغه خوک پوهېږي چې لړې رلړه د کيميا د پوهنه د اساساتو سره بلد وي او هر خوک پرې نه پوهېږي.

د الفت د «ژوند» د نشي ټوټې دغو جملو ته حيرشئ: «د یوې چينې او به دي، خوک یې د زرو په جام کې خښي، خوک یې د خاورو په کنډولي کې.

هغه چې نه دا لري نه هغه په لپه کې یې را خلي». ۱۲

د الفت دا دوې جملې چې د حسي پوهې او مشاهدي تفکر په کچه ليکل شوې هر چا ته د پوهېدو وړ دي. دا لامل دې چې هنري ادب تر نور پوهنه او فلسفې نه زيات د خلکو لپاره د پوهېدو وړ دي او د خلکو په احساساتونې غږز لري او منطقی پوهې ته ور پرانیزې. خرنګه چې مو ولیدل هنري ادب تولنیز ژوند د حسي پوهې په کچه انخوروی نو احساس او تخیل یې مهمي نښې ګنډ کېږي.

د هنري ادب بله ئانگرکتیا لکه چې د مخه مو یادونه وکړه د هنري ادب په هنريتوب کې ده. د «هنريتوب» کلیمه پخپله د هنري ادب هغه ئانگرکتیا په ګونه کوي چې بنسټ

تعبیرونه و کړي.

ډېرې سختې او مجلې غوتې به پرانیزې.

دی د راتلونکی حال پېښینې کولی شي.

د طبعتې په مژونو او اسراو پوهېږي.

د جوي او فلکي او صافو اقتضات ور معلوم دي.

پرېږدئ! دا بې ګناه بندی پرېږدئ!

د ده په ازادی علم او پوهه زیاتیرې.

وطن رنا کېږي، راندہ بینا کېږي.

دی د خپلو جفاکارو ورونو سره هم بنه سلوک کوي.

دی ډېر پېچومي او اړولۍ شي.

ډېرې کېږي لارې سمولۍ شي او ډېر مشکلات حل کولی شي.

ما خوب لیدلی دی چې دا بندی خلاصېږي او د سلطنت

په کرسی کېنې.

بنه فکر و کړئ!

دا بندی خوک دئ؟

پس له ډېر فکره وايم!

فکر دی فکر! ۱۳

د بندی کلیمه په عادی توګه په ورخني ژوند کې د هغه

چالپاره کارول کېږي چې په حقه یا ناحقه په جېل کې

واچول شي. د ګل پاچا الفت بندی بې ګناه دی. د الفت

بندی داسې نېټه ځانګړې لري چې ټولنه نېکمرغې ته

بياېي. د الفت بندی پدې ليکنه کې بله مانا پيدا کوي.

الفت د کلیمي دوهمه مانا پڅله څوابوی چې دا بندی

ګته اخلي. هغه کلیمي پداسې ترتیب او نظم پېي چې په نوي کیفیت اوږي او د اثر ایدې یا یې منځانګه بیانوي. په هنري ادب کې کلیمي یا د کلیمو ترکیب دوهمه یا کله کله زیاتې ماناوې پیدا کوي. د ګل پاچا الفت د «بې ګناه بندی» د ادبی نشر بېلګه به وکورو:

## بې ګناه بندی

پرېږدئ! دا بې ګناه بندی پرېږدئ!  
مه وبرېږئ، د ده په ازادولو کې هېڅ خوف او خطر نه شته.  
فساد او شرات له ده نه، نه پیدا کېږي.  
د ده بندی کول لویه ګناه ده.  
دا هغه یوسف دی چې د بې ګناه په سبب زندان کې  
لوپدلى دی.  
که دی له زندانه راووزي ستاسي اينده سنجدولی شي او  
ستاسي د بلې ورڅې غم خورلې شي.  
پرېږدئ! دا بې ګناه بندی پرېږدئ!  
که دی خلاص شو ستاسو انتظام به په ډېر بنه شان وکړي.  
ستاسي وږي به ماره کړي، ستاسي برښه به پتې کاندي.  
تاسي دغه نسلکي موجود په تورو څاګانو کې مه غورخوئ.  
په زندانونو کې یې مه اچوئ.  
په لپوانو او پرانګانو یې مه خورئ.  
پرېږدئ! دا بې ګناه بندی پرېږدئ!  
دی به ستاسي د ګدو ودو او پريشانو خوبونو صحيح

طبعیت سره په اړیکه کې په نسلکی او خوارهه ژبه داسې انځوروی چې د انسان نسلکلایزو او تولنیزو غونښنو ته ځواب وايی، نورو ته احساس لپردوی او خوندوروی.

### د هنري ادب موخه:

د هنرا او هنري ادب د موخي او هدف په هکله ادب پوهانو، فيلوسو فانو، کره کتونکو او پخپلهه ځینو لیکوالو د لرغونی مهاله تراوسه پوري بیل بیل دریخونه غوره کري دي. ځینې وايی چې هنرا او هنري ادب بايد ژمن وي، د تولنې په پرمختګ او ودې کې خپلهه وندې تر سره کري، د ظلم او ناروا پر ضد د مظلومانو غرب پورته کري او د انسان په چوپر کې وي. خو ځینې بیا وايی چې هنرا او هنري ادب د انسان د روح روزنکی دی، د انسان عواطف پاکوي، د هغه په ژوند کې خوند پیدا کوي، ژوند نسلکی او سپېڅلی کوي، په انسانانو کې همدردي پیدا کوي، نورو ته احساس لپردوی، د انسان نسلکلایز ذوق روزي، د غمونو او اندېښنو په وخت کې د انسان غمونه او دردونه اراموي، په نسلکی او خوارهه ژبه احساسات پاروي او نور. د تولنې د ودې په یون کې دا دوه ليکې د پخواراهيسې تر نهه د ادب پوهانو، فيلوسو فانو، کره کتونکو، لیکوالو او نورو په نظريو کې انکاس مومي. د پانګوالی نظام په راتلو سره د دغه دوو لیکو تر منځ تکر غښتلی کري او دا مسله چې ادب د ژوند لپاره او که ادب د ادب لپاره؟ د

فکردي. الفت هغو ځان غوبښتونکو چارواکو ته هغه ستر زيان په گوته کوي چې وطن، هبواو او خلکو ته د عقیدې او بیان د ازادۍ دنه ورکولو له امله منځ ته رائحي. الفت د فکر وژنه وطن ته لوی زيان بولي ځکه دی وايی:

که هريورانه وژني خیال او فکر مې مه وژنه  
په دې کې مې وطن ته لوی تاوان لېدلی دی

د هنري ادب بله ځانګړتیا د تیپ (نمونې) جوړول دي.  
هغه مهال چې موبد پرسوناژ، کيسه کوونکي، لیکوال تصویر توصیفوو نشو کولی چې د تیپ یا نمونې جوړولو مسأله له نظره وغورخوو. «هنري تصویرونه د خلاقې نمونې د جوړولو محصول دي.»<sup>۱۴</sup> هغه د حقایقو د عکاسي او مستندو تصویرونه چې په خاطراتو او مستندو ادبیاتو کې ورسه مخامنځ کېږو توپير لري. په هنري ادبیاتو کې د ریالیزم په منځ ته راتلو سره د نمونې جوړولو رول په هنرا او هنري ادبیاتو کې لور شو. انګلز د ربستينيو نمونه اي کرکټرونو جورونه په نمونه اي چاپېرکې ریالیزم بولي.

د هنري ادب بله ځانګړتیا دا ده چې هغه د لیکوال احساس نورو ته لپردوی او هغوي ورڅخه خوند اخلي.

اوسمو چې د هنري ادب ځینې مهمې ځانګړتیا وې په گوته کري نوبه بهدا وي چې د هنري ادب تعريف وکړو.

هنري ادب د هنري یو ډول دی چې تولنیز ژوند د حسي پوهې او مشاهدي تفکر په کچه په حسي-انځورونو کې د

## د ادبیاتو تیوری

۱۹

## د ادبیاتو تیوری

پونستنې بنه ئانته نیسي او په پای کې د سرې جگړي په وخت کې د دې پونستنې په هر ارخ باندي ډېر تینګار کېږي او افراطی بنه غوره کوي. اوس به په لنه توګه دا نظر ونه وکورو.

دلغونی یونان نامتو فیلوسوف اپلاتون هغه مهال چې د خپل استاد سوکرات نظریات بیانوی پدې نظر دی چې هنرا او هنري ادب باید ایدیال شکلونه انحصار او تمثيل کړي. د ده او د ده د استاد سوکرات په اند د شاعرانو شعرونه په اصل کې د رب النوع پېغامونه دي او سرچينه يې الهام دی. یو عادي سرې د دې وړتیانه لري چې داسې ارزښتناکې مرغاري له خپل خانه د نظم په تارو پېښي. که خه هم نومورې په نظري توګه د ادب د ادب لپاره د تیوري پلوی دی خو په کړو ورو کې ورسه ملنده دی او د لرغونی یونان په نامتو شاعر هومر نیوکه کوي چې د ده چینې شعرونه په اخلاقی توګه غتې نیمګړتیاوې لري او په هغو کې ارباب الانواع او اتلان له درواغو، تګۍ او دوه مخى نه کار اخلي او د ماشومانو په روزنه ناوره اغږز اچوي او په هغوی کې د اخلاقی فساد د زرغونې دو زمينه جوړوي. خود دې سره سره دی د هومرد شعر د بسکلا ستاینه هم کوي. پدې ترتیب اپلاتون په تیوري کې ادب د ادب لپاره او په کړو ورو کې ادب د ژوند لپاره غواړي. د ارستو په نظر بنه هنر هغه دی چې د مادی تولید نه يې واتن زیات وي او لړه اړیکه ورسه ولري. ارستو د

۲۰

خپل استاد اپلاتون پر عکس د هنرا او هنري ادب په بسکلا يېز ارخ تینګار کوي او وايي چې په شعر کې بايد اخلاقې کمزوري د شعر په بسکلا يېز او هنري ارخ سیوري ونه غورخوی. ارستو بنه د شیانو اصلی ماھیت ګنمی. ارستو پخپل نومیالی اثر پوبتیکس کې د هنرا او هنري ادب په هکله خپل نظریات بیانوی. د ده په نظر شعر د طبیعت پېښې (تقلید) دي او دغه پېښې باید د ایدیال په بنه تر سره شي. دي په ځانګړې توګه د تراژیدی په یووالی او د سوژې په بشپړتیا تینګار کوي. د یووالی نه د ده مطلب د عمل، خای او وخت یووالی دی او د سوژې د بشپړتیانه يې مطلب د تراژیدی پیل، منځ او پای دی. د ده په نظر دا درې برخې یو د بل سره باید داسې او دل شوې وي چې که یوه يې لیرې شي نو نورې برخې يې نیمګړې او بې ربطه وي. ارستو که خه هم هنر د ژوند د ارتیا ونه لیرې کوي خو بیا وايي چې د تراژیدی په واسطه د انسان روح سپېڅلی کېږي او په هغه کې د زړه سوی عاطفه رايدارېږي. ارستو هنري ادبیات او په تېرہ ډرامه د زړه د غوټې د خلاصولو یا په نورو ټکو د زړه د تسلو وسیله ګنې.

اپلاتون د بسکلا په هکله هم وايي چې «هغه [بسکلا] له انسان خخه په خپلواک ډول وجود لري او په حواسو سره يې درک نه کېږي، درک يې د انسان په عقل یا روح سره کېږي.» ۱۵ دی فکر کوي چې «بسکلا په بسخو یا ګلانو کې

انسان پر ئای او پیسی مركزي ئای ونیو. د هومر بالابانس په وینا «زموربد او سنی، صنعتی تولنی په تحول کې ماده، نه انسان، زموربد توجو محراق دی او د هغې محصول ساینس او تکنالوجی زموربد مادی اړتیاوې او غونبتنی په اوله درجه پوره کوي، خو په غارو کې يې که خه هم په ناخړگند ډول مومنو، چې یوه نوې ورڅه هم په توکپدو ده چې هلته شخصیت یو خل بیا مركزي مقام ته په رسپدلو کې بنکاري». ۱۸ موږ بايد «دغسې ګډې تولنی ته انکشاف ورکړو چې د نژاد، مليت او جنس له حدودو خخه واورې او په هغواجتماعي محركاتو او ګډه نظر سره یو موتی شوې وي چې په ژوندانه کې بنه او بنکلې وي». ۱۹

لېف تولستوی پخپلو ادبی جوړونو کې د عامو انساني بنېګنو په خنګ کې اخلاقې مسایلو ته هم ډېر پام کړي دي. همدارنګه د هغه مهال نور لیکوال هم پدې تینګار کوي چې ادب بايد د انسان د بنېګنو لپاره وکارول شي. خودی ډېر بنکلې ادبی اثار منځ ته راوريدي چې د هنري ادب ذاتي ارزښتونه يې پوره په پام کې نیولې دي. د لېف تولستوی «انا کارينينا» يې بنه بلګه ده. دروسې د نولسمې پېړۍ هنري ادبیاتو دروسې د اکتوبر د انقلاب په بریالیتوب کې مهم رول لوړولې دي.

ادب په قومي، جغرافياوې او نژادي کربنو کې نه شي محدود کېدای، بلکې هغه د انسانیت، ورورو لى د جذبې د خپرولو بنه وسیله کېدای شي. د پښتو ژبې ستر شاعر

ئې او رائحې خو بنکلا د ایدېیال په توګه پر ئای پاتې وي. انسان او ګلان مرې د بنکلا ایدېيا یا مفکوره تلپاتې وي.» ۱۶ خوارستو د اپلاتون د بنکلا ایدېيانه تابیدوې او پدې فکر دی چې «موږ بنکلا په یوې بنځې یا ګل کې وینو هغه هلته وجود لري نه په مجردې نړۍ کې». ۱۷

همدارنګه د پخوانې روم نامتو شاعر هوراتوس د هنر او هنري ادب د ګټورتوب او خوند تر منځ انډول په نظر کې نیوه او هم فيلوسوف لوکرېتوس هم د شعر تولنیز او بنکلایز دواړو اړخونو ته ارزښت ورکاوه.

د روښانتیاد دورې لیکوالان او هنرمنان ژمن وو او د فرانسې د انقلاب په بریالیتوب کې يې مهم رول ولوړاوه خو هغوي په خپلو اشارو کې د هنري ادب ذاتي ارزښتونو انځورو لو ته هم پوره پام کړي او بنکلې ادبی اشارې يې جو کړي دي. ژان پل سارتر چې د «هنرد هنر» لپاره د مفکورې تینګ پلوی و خود ادبیاتو په برخه کې ژمن و دې شعر ژمن نه ګنې او د نقاشي او موسيقى په شان يې غایه بولې خو وايې چې ادبیات له ئانه سره پېغام او ژمنتوب لري.

بالزاك د خپل مهال د تولنې نیمګړ تیاوې په ژوره توګه بیان کړي او ځینې نورو بیاد پانګوالي نظام نه د ناراضیتوب له امله د هنر ژمنتوب نه مخ اړولی او د منفي مقاومت لاره يې غوره کړي ده. د دې لامل شاید دا وي چې درنسانس په دوره کې خپله انسان د لیکوالو د پام زړي جوړاوه خود پانګوالي نظام د واکمن کېدو وروسته د

نندارو او تماسو ته به ورخمه  
د هر چا په ساز چې نسلکی په گدا وي  
چې په هره ژبه وي بنه شعر بنه دی  
که زما وي که د تاکه د بل چا وي

بنه تابلو د هنرمن خوبنوي هر خوک  
که د چین وي که د هند که د بrama وي  
نسکلی مخ له هري خوا چې رابنکاره شي  
د الفت سترگو ليدلی لا پخوا وي

د «ادب د ادب» لپاره مفکوره لکه چې د مخه مو ولیدل  
پخوا شتون درلود خود پانګوالې نظام له ودې سره يې  
پرله پسې بنه غوره کړه. د دې نظرې فلسفې بنستي الماني  
فیلسوف کانت کېښود. د کانت او د هغه د پلویانو په نظر  
د هنر هدف یوازې ایستېتیکي خوند دي او پدې توګه  
دوی د هنر د تولنیز رول نه سترگې پتھوي.

د سحر یوسف زې په وینا ایطالوی فیلوسوف بندینو  
کرو چې وايی چې نسلکا تل په تخیل کې پیدا کېږي داخلی  
تصویرونه د دې خزانه ده چې هنرمن د هغې احساس کوي،  
مودته يې وړاندې کوي او لوستونکي د خپلې پوهې ذوق  
او تجربې په رنځای په رخخه خوند اخلي. ويکتور هوګو هم  
«ادب د ادب» لپاره غواړي دی وايی: کومه ګټه نه لري؟  
نسکلی دی ایا همدغه بسننه کوي؟ د ويکتور هوګونه  
وروسته ت. ګوتیه د شعر د ازادی غږ پورته کړ. د ده په نظر

او ليکوال عبدالرؤف بېنوا دي بيت ته حير شئ:

تو پيرد رنګ او نژاد نه پېژنم نه منم  
جهان کې یورنګ جهان د تور او سپين جوروم  
الفت وايی: «په شعراو ادب کې یوازې بشرو لتموئ او

بس.»

د ګل پاچا الفت د «نسکلا او هنر» شعر حینې بیتونو ته  
غورې شئ چې د انسانیت جذبه له ورایه پکې څلیږي.

### نسکلا او هنر

په هر ئای کې په هر چا کې چې نسلکلا وي  
د یورپ د افریقې که د اسیا وي  
د نظر خاوند په مینه ورته ګوري  
مسلمان وي او که ګبر که ترسا وي

دلتہ فرق د امریکې او د روس نشته  
نسکلی بنه دی که د هر سرد دنيا وي  
ذوق او مینه خدای ازاده پیدا کړي  
شاعران له قيد او شرطه بې پروا دي

پتنګان ورسره عشق لري هر ګوره  
د ډېبوې ئای که مسجد که کليسا وي  
بنه اهنج چې په هر ساز کې وي موزون دی  
که رباب وي که شپېلې وي که داريا وي

هنر و سیله نه ده، بلکې مو خه ده.

اروا پوهنې هم د هنرا او هنري ادب په څېرنې او پوهاوي کې ډېر کار کړي دي او پدې هکله یې د انسان پوهه ژوره کړي ده. په اروا پوهنه کې د سپي ژوند زیات اهمیت لري. زیگموند فروید د استریانا مامتو اروا پوهه د خپلو څېرنو په پایله کې جو ته کره چې ادب د انسان ړندي غریزې چې سرچینه یې جنسی غریزه ده په تصفیه شوي او صیقل شوي بنه د لوره انساني ارزښتونو خواته ره نه مايی کوي. سحر یوسفزی لیکي چې فروید «د خپلې پوهې بنسټ په جنسی جذباتو او خواهشاتو اچولی دی نو ژنګ په *lilidi* باندې چې یو ډېر لسو نفسي طاقت دی چې د طاقت د ترلاسه کولو ارمان ورته هم ويلی شو. ايدلر زیات کارد کمتری په احساس کړي دي.» ۲۱

لكه چې مو ولیدل چې د ادب پوهانو، فيلوسوفانو، کره کتونکو، لیکوالو او نورو څخه ځینې د هنرا او هنري ادب به نهني ارزښتونه لکه اخلاق، پوهنه، فلسفه، مذهب يا ايدیالوژي ته زیات ارزښت ورکوي. دوی فکر کوي چې ادب د ژوند یوه برخه ده او بايد ګټور وي. دوی باور لري چې هنرمنان، لیکوالان او شاعران د هنرا او هنري ادب په جورونو کې بايد د تولنیز ژوند په اړتیا وو تینګار وکړي. خو ځینې بیاد هنرا او هنري ادب ذاتي ارزښتونه لکه بنکلا، تخیل، تصویر، هنري ژبه، اهنګ، احساس او جذباتو ته زیات ارزښت ورکوي او هنرمنان او لیکوالان د

دغه ذاتي ارزښتونو انځورولو ته رابولي.

خو په کړو ورو کې هنرمنانو او هنري ادب لیکوالو په څپلو اشارو کې د هنري ادب تولنیز او هم بنکلا ېر دواړه اړخونه پوره انځور کړي دي. د بېلګې په توګه ګل پاچا الفت په څپلو ادبی جورونو کې د ژوند بنکلايز او تولنیز دواړه اړخونه انځور کړي دي. دی چې خومره د هنري ادب په ذاتي ارزښتونو تینګار کوي هغومره د هنري ادب په تولنیز اړخ هم تینګار کوي. الفت که د یوې خوا وايی چې «د شعر هدف حقیقت نه دي، جمال دي» ۲۲ خود بلې خوا وايی «چې د لوره او عالي شعر د پېژندلو معیار بل شی نه دی له ژوند سره اتباط دی، هر خومره چې ادبی اثر له ژوندانه سره بنه ارتباط ولري هغومره علاقمندي ورسره زیاته وي.» ۲۳ په نورو تکود الفت اشاره هم بنکلي او هم لور انساني پېغام لري. حمزه شینواری هم که د یوې خوا وايی: رائه چې یوه جوره کړو جونګره په ځنګل کې رائه خود بلې خوا وايی:

وايی اغيار چې د دوزخ ژبه ده  
زه به جنت ته د پښتو سره حم  
حمزه سفر که د حجاز وي نو هم  
زه د پښتون د قافلو سره حم

دلته زه د پوهاند الهام دا خبره سمه بولم چې وايی: «بنه به دا وي چې شاعر ته ونه وايو چې خه او ځنګه ووايی. پرې يې بد و هر خه چې يې زړه غواوري ودې وايی. خوک

هغه خیال، فن او بنکلا سره لوبیبی  
زه لگیا یم لو بوم داغلی زرونہ  
د هغه احساس د حسن تازه گل دی  
زه جذبات یم په ما بل دی سره اورونه  
هغه مست شی په مکان کې لا مکان شی  
زه چې وینش شم لاس و پښې مې زنځیرونہ  
هغه بحد هستی او د مستی دی  
زه د خپل و طن د غرونو ابشارونه  
د هغه دنیاد رنگ د ربایب سازدی  
زه په بین د پښتو اړوم سوزونه  
چې هغه خومره دردیږي خود ستار شی  
زه چې سورشم پاروم زاره زخمونه.  
هغه ناست د ګل لمبو کې ورو ورو سوزی  
ما د زړه په وینو سره کړل قفسونه  
د هغه زړگی له تاوه پلوشه شو  
ما د زړه په لوګو تور کړه دېوالونه  
فنه راشه، شعره راشه، خیاله راشه  
په یوه بنکلا کې ئای کړه دوه اړخونه  
دوه اړخونه لکه شعر د خوشال کې  
هم غیرت دی، هم د فن سره بنکلا ده

موږ پوهېږو چې انسانان په مoxicه کې او سیږي، په  
تولنه کې ژوند کوي، یو د بل سره او همدارنګه د طبیعت  
سره ډول ډول اړیکې لري چې دا ټول د انسان چاپېریال

چې ربنتیا شاعروي، شکسپير وي، خوشال وي، الفت  
وي، گوبته وي، حافظ وي، اپلتې نه وايي، شعر  
وايي.»<sup>۲۴</sup>

لکه چې مود مخه يادونه وکړه په تیوري کې دا جنجال  
چې ادب د ژوند لپاره او که ادب د ادب لپاره؟ په زياته  
اندازه د فیلوسوفانو، ادب پوهانو، کره کتونکو او تر  
یوې اندازې پخپله ئینو لیکوالو راپورته کړي دی. خو په  
کړو ورو کې هنرمنانو او د هنري ادب لیکوالو په اثارو  
کې دواړه خواوې انځوري شوې دي.

زه د سحر یوسفزي دې خبرې سره خپله خبره غږګوم  
چې وايي: «ادب په دې رنګ په دوه قسمونو و پشنل سمه  
خبره نه ده.»<sup>۲۵</sup> دا نظر پوهاند الهام هم په دغو تکو بیان  
کړي دی: «د شعر په باب تیوري تیکي خپرنې زیاتره ذهنې  
دي او له واقعیت سره په زیاتو مواردو کې سمون نه  
لري.»<sup>۲۶</sup> دا نظر اجمل خټک په خپل شعر کې چې «دوه  
زمري» نوميرې او د غني خان په نامه يې ليکلې دی د هنر  
او د هنري ادب دغه دواړه اړخونه يې په نه توګه انځور  
کړي او د دواړو خواوو د یووالې په اړتیا يې تینګار کړي  
دي. د دغه شعر خو بیتونو ته حئیر شئ.

### دوه زموږ

د غني په نوم لیکم خو شعرونه  
په پنځره کې يادوم تازه ګلونه

## د ادبیاتو تیومنی

٣٠

هنرمنان او د هنري ادب ليکوالان هم د خپل طباعي استعداد او هم د روزني د شونتيا له امله چې د دوى د ورتيا په وده کې مهم رول لري يو ډول نه دي. هنرمنان او د هنري ادب ليکوال هم انسانان دي، دوى هم د نورو انسانو غوندي په ټولنه کې ژوند کوي او د خپل چاپېریال د اغېزې په پایله کې خپل اندونه، خيالونه او احساسات پیدا کوي او د هنري ادب له لاري یې نورو ته لېردو. دوى خپل اشار جوروي او ټولني ته یې وراندي کوي. بیاد دوى په هنري او ادبې جورونو باندي ادب پوهان، فيلوسوفان، کره کتونکي، خپله ليکوالان او نور قضاوت کوي.

لکه چې د مخه مو وویل د انسان ژوند دوه اړخونه لري چې یو باندیني دی او بل ننۍ دی. هغه کسان چې دا طباعي ورتيا او استعداد ولري چې د انسان ژوند بېل بېل اړخونه په هنري او ادبې جورونو کې انځور کړي نو هغوی بیا هغه تاثر او انتباہ چې د خپل چاپېریال نه اڅستې وي هغه نورو ته د هنر او هنري ادب له لاري لېردو. هغوی پخپلو هنري جورونو کې د انسان د ژوند دواړه خواوې انځورو. دوى په ژوند کې ټولې ناخوالي، خوشالي، بنکلاګاني او بدرنګي چې شته هغه انځورو او هفو ته خپله اړيکه څرګندوي. خود یوه ليکوال لپاره به د ژوند یو اړخ مهم وي او د بل لپاره بل اړخ. دا د هر هنرمن حق دي چې د ژوند کوم اړخ یا اړخونه ورته لو مریتوب لري انځور

## د ادبیاتو تیومنی

۲۹

جوروي. انسان د دغه چاپېریال د اغېز په پایله کې خپل اندونه، خيالونه او احساسات پیدا کوي او بیا یې د وینا له لاري نورو ته لېردو. د انسان دا اندونه، خيالونه او احساسات چې د خپل چاپېریال د اغېزې انعکاس دي نسبی خپلواکي لري او بېرته د نړۍ په بیا جورونې او ابادولو کې ډېر رول لري.

ادب د انسان په مغزو کې د عيني واقعيت انعکاس دي او خنګه چې عيني واقعيت په پرله پسې توګه بدلون کوي همدغسي د انسان په ننۍ نړۍ یانې په اندونه، احساسات او خيالونو کې بدلون راخي او وده کوي. دا یو یون دی او تل به دوام لري. خولکه چې مود مخه یادونه وکړه چې د انسان دا اندونه، احساسات او خيالونه نسبی خپلواکي لري او بېرته د نړۍ په بیا جورونې او ابادولو کې ډېر رول لري. د وخت په تېرېدو سره د ټولني په بیا جورونې او ابادي کې د ذهنې لامل رول وار په وار زیاتېږي.

موږ پوهېرو چې هرڅوک هنرمن او د هنري ادب ليکوال نشي کېدای. د هنر او د هنري ادب ليکوال هغه خوک کېدای شي چې طباعت دې کار ورتيا او استعداد ورکړي وي. خو په دوى کې د هنر او هنري ادب د جورونو شونتيا او ورتيا هم یو ډول نه وي ځکه چې طباعت چا ته ډېر او چا ته لړ استعداد ورکړي وي. بر سېرې پردې که دا شونتيا او ورتيا ونه روزل شي د منځه ځي. پدې ترتیب

## د ادبیاتو تیومنی

کری. انسانی ټولنه دغو ټولو ارزښتونو ته اړتیا لري.  
د لرغونی هنرزیاتره شکلونه نه یوازې د ژوندانه د  
اړتیاوو؛ لکه د ګډ کارد اسانولو، د جنسی غونښتونو  
ارضاکولو، د دېمنانو د پرولو، د جادو د موژولو،  
بلکې د معنوی اړتیاوو؛ لکه د بسلکی کولو او سینگارولو  
لپاره هم جور شوي دي. د محمد صديق روهي په وينا  
کومو پوهانو چې د لرغونی هنر په باب څېرنې کړې دي په  
یوه خوله وايی چې د چواناتو پوستکي، پنجې او  
غانښونه د لرغونو انسانانو له خوا د سینگار لپاره په کار  
وړل کبدل.

موږ وينو چې هنراو هنري ادب د بسکلا سره ټینګې  
اريکې لري. د هنرښت په بسکلا ولاردي خو هنراو هنري  
ادب د ټولنې هيلې او ارزوګانې هم انځوروی نود ژوند  
دواړه اړخونه د هنرمنانو له خوا انځوريږي هنري اشار بايد  
بسکلي وي او برسيړه پرنسکلا یو انساني پېغام هم ولري.  
دا هم بايد وویل شي چې که یو اثر بسکلي نه وي یا په  
نورو ټکو هنري ارزښت ونلري نو هنري اثر ورته ویلى نه  
شو. که یو اثر بسکلي وي او انساني پېغام ونلري هنري اثر  
دي. خو هغه اثر ډېر ارزښت لري چې هم بسکلي او هم  
انسانی پېغام ولري. د عبدالغفور لېوال لاندې شعر د  
وروستي نسه بېلګه ده.

## بیت نیکه

ټک، ټک، ټک  
ستومانه غږ  
د بیت نیکه د ماتې شوې امسا،  
له سوې زمکې د لوګيو تور ماران پا خیږي  
لمر، دودغرن، لکه د سرو سکرو تو وتې سکه  
باد په خونی سترګو راغلي، هدیره کې ګډ دي  
باد وري، تربى د کوم سوي وریل ورم بورېکي ته  
سپاري  
او د یوازې اور اڅښتې ونې تورې خانګې،  
لا خړ اسمان ته په دعا پورته دي  
چوپتیا سندري وايې  
نيکه د لري زمانې  
د غرو له شانه رائحي  
ستري ستومانه رائحي  
هغه خپل لاس  
پر خپلو سپينو وروؤچو پاس اينې دي،  
خو هېڅوک نشته  
ان  
يو ژوندي سیورې هم نه شورېږي،  
او د نیکه سترګې پونښتې کوي:  
«لویه خدايې، لویه خدايې!  
ستا په مينه په هر ظایه...»

په بيله پنسو

كله را پرخوي او بيرته هسك شي

سپاره په تورو ورنه وريبي بير سرونه

او زمکه ژر له تندې وزغمي ماشومې وينې

نيكه حيران پاتې دی

حوك، ولې، چا...؟

او د يوازې اور اخيسې ونې توري خانګي

لكه دعا چې کوي:

بابا! دا گرده ستا سکه بچي وو

څوک په اسونو سواره

او څوک د مخدہ مرگي په مزله

يو په یوه مذهب او بلې له کوم بله خپله

او ستر احمد نشه،

همدا دي ستا د کور و ګري...

نه! نه!

نيكه، پر زمکه اوښکې و پاشلي

که خاوره تبرې وي، دا اوښکې بې «د مور شيدې سه!»

زماد بچو وينې دې بېرته را کړي.

هاغه دي زماد ننګيالي هو تک د توري اواز

ورئم لمن بې نیسم

زویه!

له وروښونه د وروښه بچ کړه

د تورو لاستي مات کړه

## د اذپياتو ټیوسرۍ

۳۳

... دلته دي د غرو لمنې  
زمور کېردي خو پکې نسته?  
دا وګري چيري تللې?  
لویه خدايې، لویه خدايې!  
بیت نیکه غوب نیولې  
چوپتیا سندري وايې  
يو ازې باد ته د ایرو ډمي په کرکه ناخې  
په دې چوپتیا کې  
يو ناخاپه له کوم لوري د اسونو د پنسو اواز  
په نیکه خوب لګيږي:  
«خوک به وي؟»  
په مهربانه نظر ځير شو د افق لوري ته:  
«اه

احمد دي، زما سرلوپي بچي  
زما د ستري پښتونخوا شاهنشاه  
له خپل وياري لوی لښکر سره به چيري درومي،  
چې لې تري و پونتې؛ زما د ستري تبر کډه په کومه تللې?  
اسونه ځغلې  
ليونې اسونه  
اسونه باد سره همزولي،  
خونپو ستړګو نه اور بادوي  
خو ترا سونو مخکې  
يو خو تورسرې، ماشومان، بوډاګان

۳۴

## د اذپياتو ټیوسرۍ

په بيله پنسو

كله را پرخوي او بيرته هسك شي

سپاره په تورو ورنه وريبي بير سرونه

او زمکه ژر له تندې وزغمي ماشومې وينې

نيكه حيران پاتې دی

حوك، ولې، چا...؟

او د يوازې اور اخيسې ونې توري خانګي

لكه دعا چې کوي:

بابا! دا گرده ستا سکه بچي وو

څوک په اسونو سواره

او څوک د مخدہ مرگي په مزله

يو په یوه مذهب او بلې له کوم بله خپله

او ستر احمد نشه،

همدا دي ستا د کور و ګري...

نه! نه!

نيكه، پر زمکه اوښکې و پاشلي

که خاوره تبرې وي، دا اوښکې بې «د مور شيدې سه!»

زماد بچو وينې دې بېرته را کړي.

هاغه دي زماد ننګيالي هو تک د توري اواز

ورئم لمن بې نیسم

زویه!

له وروښونه د وروښه بچ کړه

د تورو لاستي مات کړه

دا خو یې ستا په زړه مېنه باندې اوږد بل کړي  
چا ورته را اور د ګاونډ له کوره تور لاسونه  
ستا د کلا په برج یې اوږد پوري کړ  
چې پري الف او بي بيا ونه ليکي  
ستا د خود لمسو په لاس کې تختې و سوزيدې ...  
نه! نه!

لمسی مې ځار شم  
که د شیطان سترګې لمبې غواړي زما پر مېنه  
زما هدوکو ته دې اوږد واچوی  
خو زما د بنکلې ملالې، وربل ته اوږد مه نیسي  
زما د لمسود کتابو بورجل ته اوږد مه نیسي  
نيکه سلګۍ وهی  
په ملا ماتیرې  
نيکه، د سپینو وروؤو لاندې خلیدلې سترګې  
د خړ اسمان تېټره پورته کړلې  
او د یوازې اوږد اخیسې ونې ډډ ته کېناست  
بابا لاسونه د دعا اسمان ته لپه نیسي:  
لویه خدايه، لویه خدايه!

ستا په مېنه په هر ځایه  
غرو لارڈي درناوي کې  
ټوله ژوي په زاري کې  
دلته دې د غرو لمنې  
زمور ټکيردې دې په اور سوې

هله ميرو پسه زويه ...  
خود یوازې اوږد اخیسې ونې تورې خانګې  
لكه دعا چې کوي:  
نه بابا دا سې نده  
دا د هوتك د تورې غښندې، دا ستا لمسی دې  
چې یو له بل خخه ورمېږ پري کوي  
يوه ته پارس کې چا ماغزه ورکړي  
بل د فرنګ د ابلیسانو نه سبق ويلى  
يو له عربو نه کخوره پرشا  
بل د ترخو پاتيو دېگ ته ناست دې  
خپل بچې وژني د اجوچ او د ماجوچ په نامه ...  
نه! نه!  
نيکه د خپلې شملې خنډه تر غابنوونو لاندې و نیوله  
زما بچو باندې یې کوډې کړي  
زما بچې ویده دې  
هاغه دې زما غازی امان مشال په لاس ولاردي  
ورڅم، چې ویش یې کړي، کتاب ورکړي  
د دې دنیا د رنګانو نه یو باب ورکړي ...  
خود یوازې اوږد اخیسې ونې تورې خانګې  
لكه دعا چې کوي:  
بابا 1 امان ندي، غازی دې ندي  
هغه یې وختي لا د کفر په نامه شپلې  
بابا! مشال نشته رنما یې نشته

## د هنري ادب دندې:

د «ادبیاتو په هکله» د کتاب د لیکوالو په وینا د لومړي خل لپاره د هنري ادب د دندې په هکله د لرغونی روم نامتو لیکوال هوراتوس خپل نظر و پراندي کړ او په هنري ادب کې یې د هغه ګټورتوب په ګوته کړ. خو نوموروی د هنري ادب د ګټورتوب په څنګ کې د هنر بسکلايز ارزښت ته هم پام و کړ او د هنري ادب د ګټورتوب او خوند په اندېول یې ټینګار وکړ. په نورو ټکو د هنري ادب دندې یې د هغه ګټورتوب او هم خوند وباله. ځینې ادب پوهان د هنري ادب سیاسي، ارزښتي او د لیکوال د ځانې بیان د دندو یادونه کوي خو په عمومي توګه د هنري ادب درې دندې د یادونې وړدي یا په نورو ټکو هنري ادب درې اساسی دندې لري:

۱- د هنري ادب د پوهوي دنده: د مخه مو وویل چې هنري ادب تولنيز ژوند د حسي پوهې او مشاهدي تفکر په کچه انځوروی او لوستونکي ته دا شونتيا ورکوي چې د انسان په کرکټر او خوی کې ژور ننوزي او په ورځني ژوند کې د خلکو تر منځ تولنيزې اړیکې، د خلکو کړه وړه او نور په ژوره توګه درک کړي. د هنر او په ځانګړې توګه د هنري ادبیاتو اغېز تر فلسفې او نورو پوهنو نه ټکه زیات دی چې دا د خلکو په احساساتو نېغ اغېز کوي او په ورځني ژوند کې د خلکو تر منځ اړیکې، د هغوي سلوک

پکې ډير کړي لویه خدايه  
لوستي، لوستي دا وګړي  
په سرونو کې یې پوهه  
او په زړونو کې یې مينه  
لویه خدايه، لویه خدايه  
دلته موږ باندي اور بل دي  
تور لوګي دي تور بورجل دي  
مېنه ستا کې موږ میشته یو  
بل د چا په مله تله نه یو  
هسک او مزکه نغښته ستا ده  
د مړو، وده له تا ده  
دا پالنه ستا ده خدايه  
لویه خدايه، لویه خدايه  
پکې ډير کړي لویه خدايه  
لوستي، لوستي دا وګړي  
په سرونو کې یې پوهه  
او په زړونو کې یې مينه  
لویه خدايه، لویه خدايه.  
په پای کې ویلى شو چې د هنرمن او د هنري ادب د لیکوال موخه نه یوازې د انسان د ننۍ نړۍ سېپختیا او بسکلا ده بلکې د انسان د بهرنۍ نړۍ بسکلي کول هم دي.

چې پخپله په کلیمه کې بنکلا پرانیزی. «د ژبې بنکلا یزه دندہ د لوستونکي د شخصیت په حسي، ارادی او ارزښتي ساحو اغېز شيندي او هفه ته نه یوازې عقلی، بلکې حسي خوند او لذت وړاندې کوي.» ۲۷ د هګل په نظر بنکلا په هنر کې د طبعت د بنکلا نه لوره ۵۵.

### د هنري ادبی اثر جوړښت:

«هنري اثر د شبې تبلور دی. د حال او مستقبل تر منځ د پېوستون کړي ده، د فرد او جهان شموله تجربې تر منځ یو پل دی.» ۲۸ ادبی اثر په اېپیکو او ډراماتورجي اشارو کې د ژوند بشپړ انځور دی او په لېږیکو اشارو کې کوم یو بشپړ احساس دی. د هنري ادبی اثر جوړښت پخپله د هفه منځپانګه او بنه ۵۵.

### د هنري ادبی اثر منځپانګه او بنه:

منځپانګه او بنه فلسفې مقولې او مفهومونه دی. منځپانګه د یوه شي او پدیدې د ټولو هفو توکو مجموعه ده چې نومورې شي یا پدیده یې منځ ته راوري ده او بنه د دغو توکو ځای په ځای کول، ترتیب او تنظیم دی. د منځپانګې او بنې مقولې د المان کلاسیکې بنکلا پوهنې طرح کړي او د هګل په نظر «د هنر منځپانګه ایدېیال دی او بنه یې حسي انځوریز تبلور دی.» ۲۹

د هنري ادب اثار هم تاکلې منځپانګه او بنه لري. هنري

او اروايېي حالت بنه خرگندوي.

۲- د هنري ادب روزنيزه دنده: په هنري ادب کې د ليکوال ځاني بيان يا شخصیت تبلور موسي. هغه مهال چې لوستونکي هنري اثر لولي په ارادی ډول ځان د ليکوال سره یوشان ګنې، د هغه سره یو ځای ژوند کوي، هغه احساسوي او ځان ورسه همفکره او هم ذوقه بنکاره کوي. ليکوال هغه پرسوناژونه چې د ژوند کرکټرونې جورو وي انځورو وي او په هفو کې مثبت او منفي اړخونه غښتلي او پیاوړي کوي. د هفوی سره لوستونکي یو ځای ژوند کوي او د هفوی ښې ځانګړتیاوي په ځان کې روزي او د هفو کړو وړو او سلوکونو نه ځان ڙغوري چې د ټولنې کرکه راپاروي. پدغه کې د هنر د روزنيزې دندې اساس پروت دی. ليکوال په هنري ادبی اثر کې د رښتنوالي، بنکلا او عدالت ارزښتونو ته پاملننه کوي او د لوستونکي نه د متقابل درک او ارزونې غونښتونکي دی.

۳- د هنري ادب بنکلا یزه دنده: هنري ادبیات ټولنیز ژوند په هنري تصویرونو کې منعکسوی او د هنري ادب دا دنده د هنر د اساسی ځانګړتیا نه سرچینه اخلي چې هغه په هنر کې د بنکلا بشپړ تجسم کېدلو شونتیا ده. انسان د هنر د لاري هغه عیني بنکلا چې په طبعت کې شته لا په بنکلې ډول په بنکلو لفظونو کې بیانوي او د دې لاري د ده د بنکلا ذوق نوره وده کوي او د څکې احساس یې لا غښلي کېږي. په هنري ادب کې ليکوال ژبه داسې کارو وي

## د هنري ادبی اثر منحیانگه (مضمون):

د هنري ادبی اثر منحیانگه درې اړخونه لري چې موضوع (thame)، پرابلم او د لیکوال ایده‌یا-حسی ارزونه نومیرې.

۱- موضوع (thame) تېم یوناني کلیمه ده چې تکي په تکي مانا يې هغه خه چې په اساس کې پراته وي ده. د هنري ادبی اثر تېم یا سکالو انسان د طبعت سره په اړیکه کې دی. تېم یو شمېر پښې دی چې د اپیکو او ډراماتورجي اشارو د ژوند اساس جوري او په همغه وخت کې د فلسفي، اخلاقې، ټولنیزو او ایده‌یالوژيکي پرابلمونو د طرحې کولو لپاره چوپر کوي. سکالو یا تېم پخپله ژوند نه دی بلکې د لیکوال په شعور کې د ژوند د پدیدو انعکاس دی.

هنري ادب د ژوند عمومي، کرکتمري او نمونه اي نښې د ځانګړو کسانو او پېښوله لاري انځورو. لیکوال په ادبی اثر کې ټول هغه خه چې په ژوند کې ورسه علاقه مندي لري درک کوي، هغوي ته خپله اړیکه تاکي او په پای کې هغوي په هنري انځورونو کې تجسموي. ئینې هنري اشار یوه موضوع لري. د بېلګې په توګه د الفت شعر «دوه ماموران» یوه موضوع لري چې هغه دولتي مامورین دی. الفت د دوو مامورانو د کوچنيو زامنو ژوند سره پرتله کوي او د دې لاري د دوی کړه وړه د خلکو په وړاندې

اثر پخپله د منحیانگې او بنې ننۍ یووالي دی. منحیانگه او بنې یود بلنه نه بېلېدونکي دی. بنه او منحیانگه د هنري اثر د ننیو او بهرنیو اړخونو تعمیم دی. بنه بلخه نه دی بلکې پخپل پوهاوي کې منحیانگه ده او منحیانگه هم بلخه نه دی، بلکې د دې تاکلي بنې ننۍ مفهوم دی. منحیانگه یوازې په ماده یانې په بنې کې شتون موندلې شي یا په نورو ټکود لیکوال فکر، احساس او تخیل هغه مهال مادي شتون موندلې شي چې په الفاظو کې تجسس پیدا کري چې د مادي تمثيل اصطلاح همدا مانا لري. په بنه کې هر بدلون همغه دم په منحیانگه کې بدلون دی په منحیانگه کې بدلون همغه دم په بنه کې بدلون دی.

د بنې او منحیانگې بېلولو ته لوړۍ د ارستو پام شو هغه په خپل نامتو اثر (poetics) کې «څه» د تمثيل موضوع او «خنګه» د (تمثيل وسیله) سره بېل کړل. ارسسطو لیکي: «بنه د هر شي د شته والي ما هيست بولم»<sup>۳۰</sup> کله چې لوستونکي هنري ادبی اثار لولي د دوی په شعور کې انځورونه زېږوي. هنري اثر باید هنري بشپړوالي ولري یا په نورو ټکود منحیانگې سره بنه باید په پوره اندازه سمون ولري. هنري بنه د خپلې منحیانگې سره د تینګې اړیکې پرته مانا نلري. ادبی اثر هغه وخت هنري کېږي چې هغه پخپله بنه کې د بیان شوې منحیانگې سره سمون ولري. منحیانگه او بنه د هنري اثر دوه اړخونه جوري.

که خوک را کاندی دنیا او عقبی دوازه  
عاشقی به دی په این و ان ورنه کرم  
که می چېرې لاس د ستا په بوسه بشی  
دانعمت به د جنت پر خوان ورنه کرم  
که یو ئله می ستازلې په لاس کښوئی  
یو وېښته به دی په درست جهان ورنه کرم  
خونه وینمه ستا سترگې که خدای کا  
عزراییل لره به هومره ئان ورنه کرم  
معشووقې د عاشقانو دین ایمان دی  
زه به چالره خپل دین ایمان ورنه کرم  
په رحمان د ستاد لبو می حرام دی  
خود خپلو وینو جام تاوان ورنه کرم  
٣١

۲- پرابلم هغه اساسی پونښنه ده چې هنري ادبی اثر یې  
راولاروی. د بېلگې په توګه د الفت په یادشوي شعر کې د  
خپل مقام نه د ناوره گته اخپستلو او یا نه اخپستلو یا په  
نورو تکود بدې اخپستلو او نه اخپستلو پرابلم را ولا  
کړی دی. همدارنګه د الفت د بی گناه بندی په نشري توهه  
کې د عقیدې او بیان د ازادی پرابلم را پورته کړی دی.  
پرابلم د ژوند هغه اړخ دی چې لیکوال ته ډېر په زړه پوري  
وی او لیکوال ته دا شونتیا ورکوی چې د پرسوناژو د  
کرکټر کومو اړخونو ته پام واروی. پرابلم د واقعیت  
اساسی تضادونه نسيي. هنرمن بخپلو اثارو کې هغه  
پرابلمونه په ګوته کوي چې تولنه اندېښمنه کوي. روسي

بدي. د الفت د بې گناه بندی په نشري توهه کې هم یوه  
موضوع ده او دا موضوع فکر دی. خو په ھینو هنري ادبی  
اثارو کې د اساسی موضوع په خنگ کې خانگې  
موضوع گانې هم شتون لري. اساسی موضوع گانې د اساسی  
ادبی اثريوالی تاکي او خانگې موضوع گانې د اساسی  
موضوع خانگې اړخونه جوروي. د بېلگې په توګه د بنگ  
مسافري کې اساسی موضوع یو بې وزله بزگر خنگه په یوه  
کارگر بدليږي او بیاد هغه په نمونه کې د کارگرو ژوند  
بيانوي. خو خانگې موضوع گانې د بزگرو، کوچيانو،  
مليانو، سوداګرو او مامورينو ژوند دي. د تولستوي د  
انا کارپنینا په رومان کې اساسی موضوع د کورني  
اريکې بسودل دي. خود دغواړيکو تمثيل په اشرافي،  
بزگري او بیوروکراتيک چاپېر کې خانگې موضوع گانې  
بللى شو.

دا هم د یادولو ورده چې په نړیوال هنراو هنري ادب  
کې د بسحوانخور د هغې بسکلا، مينه، زړه سواندي،  
لطافت، مهرباني، بسه ملګرتيا، زيارتني، وفاداري او  
نور تر تولوزيات خا نیولی دي. د بسحې سره د سپېڅلي  
مینې انخور رحمان ببابا د خپل شعر په لاندې بیتو کې په  
خومره زور او قوت سره وړاندې کوي.

دا ستادرد به په هزار درمان ورنه کرم  
دانسته به دغه سود په زيان ورنه کرم

سره گلهه ژبه نشي پیدا کولی.

۳- د لیکوال ایده‌ایا- حسی ارزونه: داد لیکوال تخیل، دژوند د پدیدو تعییر او ارزونه او د نری په هکله د هغه د فلسفی نظریاتو بیان دی. د کرکترونو د ترقولو مهموا خونو په تمثیل کې د لیکوال لپاره ایده‌ایا- حسی ارزونه پراته ده چې د بیا جورونې په یون کې د ادبی اثر د تمثیلی بنې په جزایاتو کې بیان مومي. تولنیزو کرکترو ته د لیکوال ایده‌ایا- حسی اړیکه د ادبی اثر ایده‌ایا یا مفکوره جوروی. د الفت په یاد شوی شعر کې د لیکوال ایده‌ایا- حسی ارزونه ډېره رونسانه ده هغه دا چې الفت هغه مامورین په کلکه غندي او تولنې ته د هغوي واقعي خبره برښه‌وي چې بدې او رشوت اخلي او هغه مامورین چې خلکو ته رښتینی چوپر کوي د درناوي وړبولي. همدارنګه الفت په بې ګناه بندی کې خپله حسی- ایده‌ایا ارزونه په رونسانه توګه بیانوی هغه دا چې د بیان ازادی به رائی او د سلطنت په چوکی به کښېنی. پدې ترتیب د هنري ادبی اثر موضوع، پرابلم او د لیکوال ایده‌ایا- حسی ارزونه پخپل یووالی کې دهنري ادبی اثر منځانګه جوروی.

پدې ترتیب منځانګه درې اړخونه لري چې د پاسپېلوف (Paspelov) په وینا په تاریخي لحاظ تاکلې او نه تکرار پدونکي دي چې د ملي ادب د تاکلې دورې له حدودو خخه نه وزی. خو دی د خپلو تیپولوژیکي خپنو

سینتیمېنټالیست لیکوال کرامزین «د بې وزلې لیدې» په کیسه کې دا پرابلم راولاروی چې بزگرانې جونې هم احساس کولی شي او مینې کېدای شي. نور محمد تره کى د بنګ مسافري کې د کوچي کانې خویندې چې «یوه یې په کاسه کې پاستي وروي او بله یې په هرکاره کې له ژي خخه غوري راکابري کله نا کله بنګ ته د اور په رينا کې وګوري او بیا ژرسترنګې کښته واچوی» ۳۲ دا هم نسيي چې کوچي جونې هم زره لري او احساس کولی شي. تره کي د کوچي جونو دا ئانګرتیا هم په ګوته کوي چې دوی ډېرې حیاناکې دي. د پښتنو پېغلو دا ئانګرتیا د سعد الدین شپون د «زانه» د شعر په دې بیت کې بسکاره څلیږي.

د نیلی اسمان پېغلي ولې دومره ګکه ګرځې راته بسکاري پښتنه بې له زلميانو نه شرمیږي پدې ترتیب لیکوال پخپل اثر کې دژوند اساسې تضادونه رابني چې باید پام ورته وارول شي. داسي هم کېدای شي چې لیکوالان د یوې موضوع په انځورولو کې بیل پرابلمونه طرح کړي. د بېلکې په توګه د ماکسیم ګورکي د «مور» په رومان او د کوپرین د «مولوخ» په رومان کې د روسيې د شلمې پېړۍ په پېل کې د ګارګرو ژوند تمثیلېږي خو ګورکي په انقلاب کې د ګارګرو بریاليتوب د بزگرانو سره په اتحاد کې ګوري او کوپرین هغه ترازيدي ترسیموي چې رون اندي د کارګرانو

## د ادبی اثر هنری بنه (شکل):

د ادبی اثر هنری بنه هم درې اړخونه لري. د ادبی اثر هنری بنه د اثر د سوژې، د اثر د جوربنت (کمپوزیشن) او د اثر د بیان د جوربنت نه منځ ته رائې.

### ۱- سوژه: (sojet)

سوژه فرانسوی کلیمه ده چې تکي په تکي مانا يې موضوع او مضمون دي او په انګلیسي ژبه کې د پلات (Plot) کلیمه ورته کارول کېږي. ماته داسې بنکاري چې زموږ په هېواد کې سوژه د موضوع یا تېم په مانا زياته کارول کېږي خود یوه اثر موضوع یا تېم ئانته مقوله ده چې د مخه تر کتنې لاندې نیول شوې ده او سوژه ئانته مقوله ده چې اوس به ورباندي وغښېږم. سحر یوسف زې د پلات پېژند په کره توګه وړاندې کوي. سحر یوسفزی ليکي: «د یوبل سره تړلي واقعاتو هغه سلسله چې په داستان یا ناول کې وي پلات دی»<sup>۳۳</sup>... بل ئای وایي چې «د واقعاتو دې زنځیرې ته پلات ويلی شو چې منطقې ربط پکې وي.»<sup>۳۴</sup> سوژه د پېښو سیستم دی یا د کرکت مر تاریخ دی چې د پېښو په ئانګړي سیستم کې نسول کېږي. سوژه د پېښو ډینامیک اړخ دی. د اثر سوژه په اساسی توګه د اشخاصو د کړو وړو، اندېښنو، خبرو اترو او د هغوى د متقابلو اړیکو نه جوړېږي. سوژه په نشر کې د

په پایله کې دا هم وايي چې د منځپانګې د دغۇ درو تاکلو تاریخي اړخونو د هریوه په ادانه کې ځینې ډېرې زیاتې ئانګړتیاوې شته چې د بېلو بېلو هېوادونو، دورو او ادبی مکتبونو په اثارو کې تکرارېډای شي. د پاسپېلوف په وينا پدې ډول د هنري اثر په تېم کې ځینې داسې تاریخي تکرارېدونکې ئانګړتیاوې شته چې د ادبی ډولونو: اېپیک، لېریک او ډراماتورجی اثارو کې بیان مومي. د هنري اثر په پرابلم کې ځینې داسې تاریخي تکرارېدونکې ئانګړتیاوې شته چې د هنري اثر د ڇانري منځپانګې په ډولونو: افسانوي، ملي-تاریخي، او تولوژيکي او روماني کې بیان مومي. د هنري اثر په ایدیا کې ځینې عمومي تکرارېدونکې ئانګړتیاوې هم شته چې د پافس ډولونه: اتلتوب، روماتیک والى، تراژيزم، ډراماتیزم، هومر (ظرافت)، طنز او نورو کې خرگندېږي. په پای کې نومورې د هنري ادبی اثر په منځپانګه کې یو بل تکرارېدونکې اړخ هم په ګوته کوي چې د منځپانګې د عيني اړخ تېم او د ذهنې دواړو اړخونو (پرابلم او ایدیا) په متقابلو اړیکو کې بنکاره کېږي. دا د ژوند د ټولنیز کرکټر توب د هنري انځورولو دوه بېل پېل پرینسیبونه دی چې د بېلو بېلو خلکو، دورو او ادبی مکتبونو په ادبی جوړونو کې بیان مومي. د ایدیا یا منځپانګې دا ټول اړخونه پخپل یووالي کې د انځوریزې بنې په پېښو کې بیانېږي.

همدارنگه د اتل د شعور نننی تضاد دی. د ادبی اثر د منحچانگی ڏینامیکی بنسټ په هنري تکرونونو کې واقع دی چې د واقعیت د تکرونونو انعکاس دی. په هنري ادبی اثرونونو کې تولنیزې، فلسفی او اخلاقی مناقشې چې د دغوا اشارو پرسوناژونه یې پر مخ بیایی د تکرونونو زیات پوریز هنري سیستم جوړو. په ډېرو اثرونونو کې تکرونونه چې تاکلو-تاریخي وضعی رازیبولي وي انعکاس مومي. د تکرونونو په انتخاب او د هغوي نه سیستم جوړول د لیکوال د دریئ خانګرتیا خرگندو. د تکرونونو د خپنې له مخې کولی شو چې د لیکوال فکري او اخلاقی دریئ مالوم کړو.

تکروننه د ډراماتورجي په اشارو کې خانګړۍ رول لري. د ډراماتورجي تکروننه د پرسوناژو د ژوند پروګرامونه او د هغوي کرکترونه سپري. سوژه لاندې خلور توکي لري:

ا-ترننه: د مخه مو وویل چې د سوژې په اساس کې تکر پروت دی چې د کړو وړو محركه قوه ده. د تکرونونو د زیرېدو بنسټ ترننه ده. ترننه هغه پښنه ده چې د کړو وړو پیل بلل کېږي. ترننه هغه تضادونه چې پخوا موجود وو خرگندو. یا پڅله تکرونونه جوړو یا تړي. د بېلګې په توګه د چخو ف «دواړه سېي مېرمن» په داستان کې سوژه پدې جمله تړل کېږي: «خو یوه ورخ مازديگر هغه په بن کې ډوډی خوره. مېرمن چې گرده خولی یې پر سروه ورو ورو ورته چې د ده خنګ ته مېزونیسي». ۳۵ ترننه د کړو وړو

پېښو یون، د وضعې بدلون او د پرسوناژو په حالت کې نننی او باندیني بدلونونه دي. په نشي اشارو کې کيسه د پېښو په هکله وي او په شعر کې د لیکوال د احساساتي ویناوو پرله پسې توب دی. په هغوا هنري ادبی اشارو کې چې په نشر ليکل شوي دي په هغوا کې سوژه د پېښو په هکله کيسه ده او په شعر کې د شاعر حسي وینا ده. پېښې چې سوژه جوړوي یو د بل سره په زمانی اړیکو کې واقع دي او یو پر بل پسې روانې دي. دا پېښې زیات وخت پرله پسې (کرونولوجیکی) وي او کله کله ناپرله پسې (ناکرونولوجیکی) هم وي. سوژه عیني واقعیت په خان کې منعکسوی، د ژوند د تکرونونو انخور سپري، په هغه کې د لیکوال ایده یابي حسي ارزونه بیانېږي، لیکوال خلک په دائمي حركت، خوځښت او پخپل منځ کې په بې شمېره تکرونونو کې د کليمو په ذريعه انځورو.

په لنډو کيسو کې یوه سوژه یې لیکه وي لکه د منشي احمد جان د «ادم خان درخانی» په لنډه کيسه کې یا د چخو ف د «نومولې» په داستان کې خو په منځني او لویو هنري اشارو کې دوې یا زیاتې سوژه یې لیکې وي. د بېلګې په توګه د چخو ف په رومانې داستان «د سراچې کور» کې دوې سوژه یې لیکې او د لېف تولستوی د «انا کارينينا» په اوږده رومان کې درې سوژه یې لیکې شته.

تکر په هنري ادب کې د پرسوناژو تر منځ، د پرسوناژو او چاپېریال تر منځ، د اتل او سرنوشت تر منځ او

## ۲- د هنری ادبی اثر جوربنت (کمپوزیشن):

د هنری ادبی اثر جوربنت اصطلاح د لاتینی کلیمی (compositio) نه چې تکی په تکی مانا يې ترتیب، ترکیب دی منځ ته راغلې ده. د هنری ادبی اثر جوربنت د هنری بنې د توکو داسې ئای په کول دی چې د هنری اثر منځانګه په بنې توګه بیان کړي. خو خرنګه چې د هنری اثر بنې تر تولو د مخه د پېښو د انځورو لو نه جوړېږي نو لیکوال دا تولې پېښې پخپل اثر کې ئای په ئای کوي، دا یا هغه ئای د اشخاصو د خبرو اترو لپاره تاکی او پدې ترتیب د اثر جوربنت منځ ته رائی. د اثر جوربنت لاندې توکی لري.

۱- د ادبی اثر سوژه چې د مخه مو و خپله د ادبی اثر د جوربنت یو مهم توکی دی.

ب- اپکسپوزیشن (مخکینی تاریخ) د لاتینی ژبې د کلیمی (exposito) نه چې تکی په تکی مانا يې تجزیه، تشریح ده منځ ته راغلې ده. اپکسپوزیشن د هغو پېښو مخکینی تاریخ دی چې د هنری اثر په اساس کې پروت دی. په اپکسپوزیشن کې زیات وخت اساسی پرسوناژونه توصیف کېږي. تر تړنې د مخه د هغوی ئای په ئای کول دي. اپکسپوزیشن د پرسوناژونو سلوک په تاکلی تکر کې مدلل کوي. د بېلګې په توګه د چخوف «د سراچې کور» په داستان کې کله چې لیدا د سوځونکو د لست د لاسليک سره بېلاکوروف ته رائی او د دې د تلو وروسته

ودې ته درومي.

ب- د کرو ورو وده: د کرو ورو وده د پرسوناژو تر منځ اړیکې او تضادونه بسکاره کوي او د دوى د کرکټرونو د جوړپدو د تاریخ کیسه کوي.

ج- د تکر لوره خوکه (کولمینېشن): کولمینېشن د هنری ادب په اشارو کې د کرو ورو په وده کې د تکر لوره خوکه ده. پدې کې تضادونه خپل لورې پولې ته رسیږي. دلته تضادونه په خانګړې جدي بنې کې بیانېږي. خرنګه چې سوژه د کرکټر تاریخ دی او د تکر لوره خوکه د تاکلی کرکټر د سرنوشت لپاره تاکونکی رول لري. د بېلګې په توګه د چخوف د «نومولې» په داستان کې کله چې نادیا ساشا ته د خپلې پړې کړي په هکله خبر ورکوي چې: «زه دلته یوه ورڅه هم نه تېروم. سبا زه دې ئایه حم د خداي دپاره ما د ئان سره بوزه!»<sup>۳۲</sup> دا صحنه د سوژې په وده کې د تکر لوره خوکه ده. کولمینېشن د تکر د لورې خوکې په حیث د کرو ورو د خلاصولو لپاره زمينه جوړو وي.

د- خلاصونه: دا د پېښو پایله ده، د سوژې د تضادونو حل دي. خلاصونه تکر حلولی شي. د بېلګې په توګه د چخوف د «نومولې» په داستان کې د نادې او اندرې تر منځ د تکر پایله د دوى تر منځ په بېلتون پای ته رسیږي چې د سوژې خلاصونه ده.

تر منځ د اړیکو په برقرارولو کې مرسته کوي.

ج- پرولوگ (پیلامه): په پرولوگ کې لیکوال لوستونکي د هغه پېښو سره اشنا کوي چې د اساسی کړو ورو د مخه پېښې شوې وي. پرولوگ په لرغونې ډراماتورجي، د منځنیو پېړيو او درنسانس په تیاتر کې پراخ شتون درلود.

د- اپیلوگ (وروستی تاریخ): د خلاصونې وروسته کله کله لیکوال پدې هکله خبر ورکوي چې د هغه د پرسوناژو راتلونکي ژوند خنګه شو. د بېلګې په توګه دبنګ مساferi کې کله چې بنګ بېرته کورته رائحي په لاره کې د یو کوچني له خوازېری پرې کېږي چې موري په مخی (بدل) کوزده ورته کړې ده. ناول په منطقی توګه بايد دلته پای ته رسپدلى وای خو تره کى د خپلې ایدهيا د بیان لپاره اپیلوگ ورکوي او دا خرګندوي چې بنګ بل کال بیا کندهارتہ ئې او په فابریکه کې د کارګر په توګه ثابت کار موسي. دی په کندهارتہ کې د وریو په فابریکا کې کارکوي، خپله مېرمن د څان سره بیا بی او هغې ته سواد ورزده کوي چې د ده سره د کارګرو او خواریکښو د حقوقو دپاره په مبارزه کې مرسته کوي. د چخوف «د سراچې کور» په داستان کې په اپیلوگ کې انځورګرد بېلاکوروف نه خبرېږي چې د داستان د پرسوناژو راتلونکي ژوند خنګه شو.

ر- منظره: په هنري ادب کې د طبیعت انځور دی. د

بېلاکوروف انځور ګرته د ولچانینو د کورنۍ د مخکيني تاریخ کيسه کوي. «کله چې هغه لاره، پټر پېتروویچ یې راته کيسه وکړه. د ده په وینا دا جینۍ د بنې کورنۍ خخه ده او لیدا ولچانینو دا نومېږي او هغه کور چې دا د خپلې مور او خور سره پکې او سېږي د ډنډ د پورې غارې د کلي غوندي شېلکوفکا نومېږي. د ډې پلاریو وخت بنه مقام لاره اود خارد سلاکار په رتبه مر شو. د ډې سره سره چې بنې پیسې لري ولچانینووې په اوږي او ژمي چېږي نه ئې او لیدا د کلي په نسونځي کې نسونکې ده اود میاشتې پنځه ويشت روبله تنخواه اخلي». <sup>۳۷</sup> د نورمحمد تره کې د بنګ مساferi کې تره کى لومړي ئای په ئای د بنګ د کورنۍ مخکيني تاریخ بیانوی. د ناول په دريمه پانه کې وايي: «یوه ورڅ د مسجد د ډوال په همدي لمړ خريکي ډوله ئای کې پړانګي نومې بزګر له بنګ خخه چې نولس کلن هلك دی پونستنه وکړه چې سې کال د خه په نیت کې دي؟» بیا په نهمه پانه کې پړانګي بنګ ته وايي چې: «دوې خویندي لري اثر به در لوې شي او بنې غټه ولور به پرې واخلي!» ورپسې په خلور لسمه پانه کې یې مور بنګ ته وايي چې: «یو سريې» یاني پلاريې مردی او ورونيه نه لري. وروسته یې په شپارسمه پانه کې مخکيني تاریخ یو ئای ورکول کېږي: «د ده خدای په امانۍ دپاره غير د د له مور او دوو خوینديو او یوې تورې نه بل خوک نه وو راغلي.» اېکسپوزيشن چاپېریال او پرسوناژو د کرکټرو

نور محمد تره کي د غوايي لاندي په لنده کيسه کي د بزگر خبره: «لاس و پښې چاودې، مخ سپره، شونهې و چې، يو کوچنۍ پېتى غنم په شا اړولي او په ستمي د کور په لور را روان دی.» ۳۹ یا د چخوف د «نومولې» په داستان کي د ناديا خبره: «هغه دنګه، بسلکلي، خوش اندامه وه او د ده خنګ ته ډېره روغه او بسلکلي بسکار بده.» ۴۰ په پورترابت کي د مخ نښې، ونه، کالي، دلاس اشاره، د سلوک شبوه انځوريږي. د پرسوناژو د انځور په جوړولو کي پورترابت یوه مهمه وسیله ۵۵. ډېر داسي هم کېږي چې ليکوالد ظاهري خبرې په مرسته د پرسوناژ نننۍ نړۍ پېژني. د پرسوناژ د روحي پورترابت جوړونه د هغه د نننۍ نړۍ په پوهېدو کي مرسته کوي او روحي سپرنې بشپروي.

پورترابت هم د هنري اشارو د نورو توکو غوندي د منځانګې په سپړلوا کي مهم رول لري. ليکوالد پرسوناژ بهرنۍ خبره ترسیموي، د هغه احساسات توصیفوی، د پرسوناژو مستقیمي ویناوې (مونولوگ، ډیالوگ) وړاندې کوي، نننۍ وینا، د هغه د کړو وړو په هکله کيسه کوي.

ش-انتیرېر (د کور نننۍ تزيين): هغه چاپېر چې په ادبی اثر کي پرسوناژ احاطه کوي. دا د اثر په جوړښت کي مهم رول لري. په هنري اثرونو کي مادي کلتور هم شاملېږي. هغه د کور په نننېو تزييناتو کي مهم رول لري. د بېلګې په توګه د چخوف د «نومولې» په داستان کي د ساشا د کوتې تمثيل: «بيا د هغه کوتې ته لارل چېږي چې سګرت څکول

طبعیت منظرې د کړو وړو ځای او وخت په نښه کوي او د هغوی په مرسته کولی شو چې تصور کړو چې چېږي (په کلې، په غره کې د رود پر غاره) او کله د کال وخت، کال، ورځ کړه وړه پېښېږي. کله کله پېښې د طبیعت د پروسو له کبله بدلون مومني. په منظرو کې په انسان کې را ژوندي هغه احساس مهم د چې منظره یې په انسان کې دا ژوندي کوي. منظرې د پرسوناژو انځور د کرکټر د سپړنې یوه لاره ده. منظره د انسان د معنوی حالت په احساسولو کې مرسته کوي. د طبیعت انځورونه ډېر وخت د شاعرانو او ليکوالد وطنپرسټي احساس بیانوی. د منظرو انځورونه سړي ته د دې شونتیا ورکوي چې د خلکو د ملي ژوند ځانګړتیاوې روښانه کړي. پدې ډول د طبیعت انځورونه د اثر په جوړښت کي د نورو توکو سره یو ځای د اثر د مفکوري په پرانې ستلو کې مهم رول لوښوي. د بېلګې په توګه د چخوف د «نومولې» په داستان کې د منظرې ترسیم: «د کړکيو لاندې او په بنې کې مرغۍ چونېږي، لړې د بنې نه لارې، ژرتول بنې د پسرلي رناتېک د موسکا په شان وڅلاؤه. د پرخې خاڅکي د الماسو په شان په پانو څلېدل او دا زور، د پامه لوېدلې بنې په دغه سهار داسي څوان او بسلکلي بسکار بده.» ۳۸

ز- پورترابت (خبره): فرانسوی کليمه ده چې تکي په تکي مانا یې انځور دي. پورترابت په هنري اثرونو کي د پرسوناژ د باندینې خېږي انځور دي. د بېلګې په توګه د

نورو تکوژبه فونیتیکي-لغوي-گرامري سیستم دی او ویناد تولو او هر ډول خبرو اترو مجموعه ده چې د خلکو تر منځ د پوها وي د سیلې په توګه چوپړ کوي. د هنري اشارو د وینا اساسی ځانګړنه انځورتوب، مجازتوب، احساستوب دی. ژبه د انسان د شخصیت د کرکټر ځانګړنه رابسيي چې د هغه د وینا په ځانګړنو کې بنکاره کېږي. د لیکوال د وینا په ځنګ کې د پرسوناژو د وینا انفرادیت زیات اهمیت لري. په هنري ادب کې د لیکوال، کیسه کوونکي او پرسوناژ ویناوې یو تر بله تو پیرېږي. شعری ژبه د لیکوال د سبک په جوړلو کې مهم رول لوبوی چې په کليمو، لحن، گرامري نظم او وینا کې بیان موسي. هنري ادب د هنري انځورونو د جوړلو لپاره تر هر څه د مخه د ژبه انځوریزې او تعیيري وسیلې کاروي.

شوي وو او لاري پکې توکل شوي وي. په مېز باندي د سماوار خنګ ته مات شوي غاب پروت و چې تور کاغذ ورباندي ايسې او په مېزا او په غولي باندي مړه مچان پراته وو. دلته د هرڅه نه دا بنکار پده چې د ساشا شخصي ژوند همغسي ناولی و». ۴۱

### ۳- د هنري اثر د بیان جوړښت:

لیکوال په عمومي توګه د هنري اثر د جوړلو لپاره پدغه پروسه کې ورته عبارات، ترکیبونه، جملې او په جملو کې د کليمو ټاکلي ځای په ځای کول د هنري اثر بیانی جوړښت منځ ته راوري. پدې ډول ویلى شو چې ژبه د هنري ادب یو مهم توکي دی. ژبه په ژوند کې د هنري ادب نه پرته هم شته. خو ژبه په هنري ادب کې د هغې د خاصې ځانګړني له مخي چې لري یې په هنري ادب کې ځانګړي خصوصيات پیدا کوي. ادبپوهنه زیات وخت په هنري وینا ډډه لګوي چې د بنې د منځانګې اړخ دی. د هنري ادب ژبه د مذهبې او علمي ژبو په خنګ کې یوه مهمه ژبه ده. دا د کليماتي هنر ژبه ده. فيلولو جستان د ژبي او وینا تر منځ توپير کوي. ژبه د کليمو زېرمه ده، د گرامر هغه پرنسپيونه دي چې په جمله کې ترکييې چې د دغه يا هغه قوم د خلکو په شعور کې ژوند کوي او د هغه په مرسته یو د بل سره خبرې اترې کولې شي. وینا ژبه په عمل کې ده یاني پخپله د خلکو تر منځ د پوها وي يا خبرو اترو پروسه ده. په

کره توگه پخچل ئای و کارول شی نوبنې به دا وي چې د هنري ادب اشارد شعر او هنري نشر تر سرليک لاندي و خپرل شی. د هنري وينا جوربىست دوه اساسىي نمونې لري چې يوه يې شعر او بله يې هنري نشر دی.

## شعر:

شعر د هنري ادب د يوه مهم توکي په خبره بېلغونى دى. شعر شايد د انسان د ژوند سره يو ئای پيدا شوي وي. د دې پونبىتنى خواب چە شعر خەشى دى؟ اسان نه دى. د مخه چې د هنري ادب د تعريف په هکله وغږیدم و مې وویل چې حینې ادب پوهان وايي چې د هنري ادب تعريف نه شى كېدای. دا خبره د شعر په هکله چې د هنري ادب مهم توکى گنل کېرى لا هم زياته کېرى.

حینې ادب پوهان په دې باوردي چې شعر د پېژندلو و نه دې. «هماغسى چې بىكلا او حقیقت د پېژندلو ورنه دې. هماگسى چې خوند، رنگ او د کیفیت جهان د تعريف په تېگ چوکات کې نه ئایابي، شعر هم د بىكلا او احساس له جهان سره اړه لري...، همدارنګه هر شعر د يوه شاعر د تخيل زېښد دى او هر شاعر له ژوند نه، له طبیعي او تولنيز چاپېریال نه خپل برداشت لري». ۴۳ دوی د دې دليلونو له مخي وايي چې شعر د پېژندلو ورنه دى او تعريف يې نه شى كېدای.

خو حینې ادب پوهان، فيلوسوفان، کره کتونکي او

## دويم خپرگى

## شعر او هنري نثر

تول ليکلي او ان د شفاهي ادب اشاريا په نظم يا په نشر سره ليکل شوي يا ويل شوي دي. خو هر نظم شعر نه دى او هر نشد دې جو گه نه دى چې د هنري ادب اشار پري وليکل شي. دا ئىكە چې د هنري ادب د اشارو لپاره هنريتوب يو مهم شرط دى. د هنري ادب د هنريت درجه تخيل، احساس، بىكلا، اهنگ او نور توکي تاکي. د هنري ادب اشار خپل ذاتي ارزبىتونه لري چې هغه تخيل، تصوير، احساس، بىكلا او نور دى. د روھي دا خبره سمه ده چې وايي: «يوازى هغه ژبني اثر چې هنري ارزبىتونه لري ادبى اثر گنل کېرى». ۴۲ د هنر او هنري ادب ارزبىتونه دوى د هنري او اپستيتىكى ځانګړتياوو پرېنسټ تاکل کېرى. خو هنري ادبى اشار د ذاتي ارزبىتونه برسېرې بهرنېي ارزبىتونه هم لري. د هنري ادبى اشارو بهرنېي ارزبىتونه اخلاقېي، علمي او فلسفې بىكېنى دې. د دې لپاره چې د شعر او نثر مقولې او مفهومونه په

انگلستان کې د بر رواج لري. د محمد صدیق روهي په وينا په انگرېزی شعر کې د خلورو برخونه درې برخې سپین شعر جوروی. د سپین شعر توپیر د ازاد شعر نه دا دی چې «سپین شعر د خج په حساب د یوه ډول اهنګ لرونکی دی. په انگرېزی ژبه کې سپین شعر د لسو بې قافیو مسریو خخه جور شوی دی چې دوهمه، خلورمه، شپرمه، اتمه او لسمه څه یې خجونه (accent) لري.» ٤٤

د مخه مو وویل چې پخوا د یونان شعر مخیل او موزون کلام په توګه تعريف کېدہ او د هغه مهال یونانی شعر لپاره دا یو بنې تعريف و. همدارنګه د هغه مهال د عربی، پښتو او فارسي شعر د لپاره دا تعريف بنې و چې شعر مخیل کلام دی چې وزن او قافیه ولري. خو که مور غواړو چې د هغه مهال یونانی، عربی، پښتو او فارسي شعر لپاره دا سې تعريف و کړو چې د خلورو وارو ژبود شعر لپاره بنې تعريف وي نو مور اړ یو چې دا تعريفونه سره پرتله کړو او په دوی کې هغه ګډې نښې په ګوته کړو چې د تولو یادو شویو ژبو په شعر کې شتون ولري. ګډې نښې یې تخیل او وزن دی. خو وروسته چې ازاد شعر او سپین شعر منځ ته راغل نو وزن هم تر پښتنې لاندې راغی چې د شعر نښې یې و بولی او که نه؟ پدې ترتیب د شعر تعريف د شعر د ودې او بنه د بدلون سره بدلون مومي او د شعر بېل بېل تعريفونه منځ ته راخېي. او س به د شعر ځینې

خپله ځینې لیکوالان بیاد شعر پدیده څېري، د یوې ژې د بېلو بېلو شاعرانو شعرونه سره پرتله کوي او په هفو کې ګډ او هم توپیری ټکي ګوري، بیاد بېلو بېلو هپوادونو د شاعرانو شعرونه سره پرتله کوي، ګډې اړیکې پکې مومي او ځانګړتیاوې یې پیدا کوي. په پای کې د خپل وخت د پوهې په کچه د شعر تعريف وړاندې کوي.

ارستو شعر مخیل کلام بولي. ارستو د شعر ااسي توکی تخیل په ګوته کوي. بیا وروسته پوهانو شعر مخیل او موزون کلام و بللو. پدغه تعريف کې وزن هم د شعر توکی و بلل شو. فکر کوم چې د یونان د هغه مهال د شعر لپاره دا بنې تعريف و. خود عربی، پښتو او فارسي ژبود شعر لپاره هغه مهال دا تعريف بنې و چې شعر مخیل کلام دی چې وزن او قافیه ولري ځکه چې عربی، پښتو او فارسي شعر خود تخیل او وزن بر سپره قافیه هم درلوده.

د ازاد شعر د رواجېدو سره ځینې ادبپوهان پدې نظر شول چې وزن یا اهنګ د شعر اصلي معیارنه دی که خه هم ارستو لا پخوا د انظر وړاندې کړۍ و چې وزن د شعر توکی نه دی. ځینې بیا وايی چې ازاد شعر هم یو ډول موسیقیت او اهنګ لري خو یوه تاکلې قاعده نه لري. خو په هر ترتیب زیات ادبپوهان وزن د شعر توکی نه بولي. ځنګه چې ازاد شعروزن او قافیه نه لري نولدي امله یې منثور شعر هم بولي.

د ازاد شعر په ځنګ کې سپین شعر هم شته چې په

رنگارنگ گلونو امپل وي... شاعري يوه تولنيزه هنرکاري ده، شريکو جذبو ترجماني ده لفظ پخپله يو تصوير دي او په ذهن کې تصوير جوروبي او چې خو لفظونه د تصويرونو په شکل کې په يوه شعر کې راټول شي او هغه [چې] کوم تصوير جوروبي هغه د يوه پېغام شکل و اخلي او پېغانه يوازي په ژبه کې وي بلکې په يوه نظم او تنظيم کې وي. او چې نظم او تنظيم ته راشي نو موسيقىت پکې پيداشي او موسيقىت لکه چې د انسان په فطرت کې موجود وي دغه موسيقىت چې معنوی بنکلا ورته شاعر بخنسی د انسانانو په ټولو حواسو او کيفيتونو خورېږي. دا يو سرورهم پیدا کوي يو درد هم او دغه ټول خیزونه د خلکو تر منځ د مينې رشتې قایمې ساتي او دغه رشتې په اصل کې د انسانیت معراج او د ژوند ژواک ذريعي او وسيلي دي». ٥٠

رحمت شاه سايل هم د شعر بهرني او ذاتي ارزښتونه دواړه په ګوته کوي. دی شعر تولنيزه هنرکاري او د ګډو جذباتو ترجماني بولي. دی همدارنګه د هنري ادب د ژښې ځانګرنه په ګوته کوي او وايي چې په شعر کې کليمه يو انځوردي او په ذهن کې تصوير جوروبي او کله چې خو کليمې د انځورونو په بنه یو خای شي بیا یو نوی تصوير ورنه جورېږي چې یو پېغام لري، موسيقىت لري او بنکلى دا بیا نورو خلکو ته لېږدول کېږي او د هغوي په حواسو اغېز شيندي. دا بیا د خلکو تر منځ د مينې اړیکې تینګوی چې دا اړیکې «په اصل کې د انسانیت معراج، او

ارستو شعر د طبعت پېښې (تقلید) بولي.  
د اړگارالن پو په نظر شعر «د بنکلا اهنګوال تخلیق  
دي. د هغه يوازینې قاضي ذوق دی». ٤٥

ورډوزرث وايي: «شعر د قوي احساس تخيلي  
څرګندونه ده او معمولاً اهنګوالا ده». ٤٦ خوکار لایل بیا  
شعر موزیکال فکر ګنی.

پوهاند ډاکټر الهام د شعر تعريف داسي کوي: «شعر یو  
په زړه پوري، د انسان د احتیاج وړ، خو یو مرموز،  
سحرامېزه او حیرانوونکي شانته هنري ژښۍ ذهنې تخلیق  
دي». ٤٧ الهام هم شعر ژښۍ ذهنې تخلیق او د انسان د  
ارتیا وړ ژښۍ هنربولي او هم یې د خوند اړخ په ګوته  
کوي.

محمد صديق روهي شعر داسي تعريفو: «شعر یو ډول  
اهنګواله وینا ده چې پر عواطفو باندي اغېزه کوي». ٤٨  
روهي وزن هم د شعر توکي بولي او وايي چې شعر د انسان  
پر عواطفو باندي اغېزه کوي. روهي دا هم وايي چې «شعر  
له خلورو ضروري توکونه جورېږي: مفکوره، تخيل،  
احساس او وزم، شعر په وزم لرونکې ژښې سره د مفکوري  
او تخيل عاطفي تركيب ته ويل کېږي». ٤٩ روهي زياتوی  
چې هر شعر د ځان سره يوه مفکوره لري. خو په شعر کې  
مفکوره دومره تاکونکي رول نلري خومره چې په هنري او  
بديعي توګه د یوې مفکوري څرګندونه یې لري.

رحمت شاه سايل وايي: «شاعري خه وي د لفظونو د

نشر و پشل کیربی. مرسل نشر هفه نشر دی چې د وزن او  
قافیې له قید نه ازادر وي او مسجع نشر هفه دی چې سجع  
پکې راغلې وي. روهي دا هم وايی چې د لوپدیع ادبپوهان  
په دودیزه توګه نشر په خلورو ډولونو ويشي:

۱- تشریحی نشر: تشریحی نشر تعریفونه، پروسې،  
تعمیمونه، مفکورې او پرنسیپونه بیانوی. د دغه نشر نه  
زیات وخت د علمي سپړنې، ترکیب، پرتلني، او تصنیف  
کولو د پاره کار اخېستل کیربی. چې د سړی د مالوماتو د  
زیاتولو سره مرسته کوي.

۲- استدلالي نشر: دا نشر د دلیلونو په وړاندې کولو سره  
لوستونکی یا اورېدونکی د یوه حکم په سموالي یا ناسم  
توب باندې قانع کوي. دا نشر د یوه تېزپس د ثبوت یا د  
مفکورې د اړولو د پاره پکاريږي.

۳- توصیفی نشر: دا نشر یوه پېښه، منظره یو شخص (یا  
خلک) یا شیان په نسلکلو، خانګرو او روانو وي په ذریعه د  
حسی یا عاطفی پوهاوی په موخه داسې بیانوی چې  
لیکوال مقابل لوري ته خپل احساس ولپردوي او په هغه  
کې عاطفی غږون راوپاروی.

۴- داستاني نشر: په دغه ډول نشر کې خیالي یا واقعي  
پېښې د وخت او ځای په ترتیب سره بیانېږي. ساده  
داستاني نشر پېښې په پرله پسې ډول سره بیانوی. خو هغه  
نشر چې نخبنه (Plot) لري او د هنري پرنسیپونو په اساس  
لیکل شوی وي، نخبنه لرونکی داستاني نشر بلل کیربی.

د ژوند ژواک ذريعي او ووسيلې دی.»<sup>۵۱</sup>  
په شعر کې تخیل ډېر مهم توکى دی او تشبه، مجاز،  
کنایه او استعاره یې بنستیز لوازم دی. شعر د تخیل  
برسپره لکه چې د مخه مو یادونه وکړه انځور (تصویر)،  
احساس، نسلکلا او اهنګ (ریتم) خانګرېتیاوه په خان کې  
لري او انساني پېغام د خان سره لري.

په پای کې ويلى شو چې شعر مخیله وینا ده چې یونه  
یو ډول اهنګ او موسیقیت لري، نسلکلی وي او د انسانانو  
په حواسو او عواطفو خوندور اغېز شيندي.

## هنري فثر:

نشر په اصل کې عربی کليمه ده، په لغت کې شيندلو او  
تیتولو ته وايی او په اصطلاح کې هغه وینا ده چې وزن او  
قافیه ونلري.<sup>۵۲</sup> په روسي ژبه کې نشر ته پروزا (proza) او  
انگريزي ژبه کې prose وايی. خوليکنې که علمي وي یا  
غیر علمي وي په نشريا نظم باندې ليکل کيربې. خو خنګه  
چې موببد هنري ادب نشر ترڅېرنې لاندې نيسو نو بشه به دا  
وي چې د هنري ادب د نشر لپاره د هنري نشر کليمه وکاروو.  
هنري نشر «يو ډول اهنګ لري، په غورې نو بشه لکيربې، خو  
دا اهنګ تاکلى ترتیب او قاعده نلري.»<sup>۵۳</sup> د هنري نشر  
اهنګ د متريک او ازونو تابع نه دی. هنري نشر د بديعي  
خانګرېتیاوه د لرلو له امله د عادي نشر نه توپيرېږي.  
د محمد صديق روهي په وینا نشر په مرسل او مسجع

هغه شونتیاوی پتی ساتی چې نشر و رخخه بې برخې دی.<sup>٥٥</sup>

شعر پېژندنه د شعر جورولو دقانینو په هکله علم دی او درې خانګې لري. لومړی متريکا: دا د شعر د ننۍ کچې، د هغه د وزن د نظم په هکله زده کړه ده. دوههم فونیکا: د غړونو د ترکیب په هکله زده کړه ده. دريم ستروفيکا: دا د کربنو د ترکیب په هکله زده کړه ده.

په شعر کې کلیمه هرڅه او په هنري نشر کې کلیمه یوازې وسیله ده. شعر د کلیمو نه جورپې چې انځورونه جورپوي او اندونه بیانوی، هنري نشد انځورونونه جورپې چې په کلیمو بیانېږي. په شعری او نشري او وینا کې لحن دېرول لري خود شعری وینا لحن د نشري وینا د لحن سره توپیر لري. خو لحن په شعر کې دېر اهمیت لري.

لحن (intonation): دا کلیمه د لاتینې ژبې د (intonation) خخه اخښتل شوې چې تکي په تکي مانا يې په زوره ويل دي. خو په اصطلاح کې په خبرو اترو کې د اواز یا غږ لوروالي او تیتموالی دی چې د غړبدونکې وینا د بیانولو د بنې اساسې وسیله ده چې د ويونکي اړیکې اورېدونکې ته رسوي. د خبرو اترو د غږ لوروالي او تیتموالی د انسان د اواز د غږ د خرګندولو د مانا د بدلو لو مجموعه ده. د خبرو اترو د اواز لوروالي او تیتموالی د وینا مانا مشخصوي او حسي طبعتې بیانوی.

شعر د وینا بنه ده چې په لیک کې د اواز د لوروالي او

خو بايد یادونه وکرم چې د هنري ادب په نشي اشارو کې پېښې یا په پرله پسې (کرونوجيکي) ډول یا په ناپرله پسې (ناکرونوجيکي) ډول سره بیانېږي. خو که پېښې په کرونوجيکي ډول بیان شي نو هغه اثار سوژه یا نخبنه Plot لري او هغه اثار چې پېښې په ناکرونوجيکي ډول پکې بیان شوې وي ئینې ادب پوهان د سوژې پرڅای د فابل (Fabel) کلیمه ورته کاروی. خو ئینې ادب پوهان دواړو ته همغه د سوژې کلیمه کاروی او زه هم دواړو ته د سوژې کلیمه کارو.

### د شعر او هنري نثر توپیر څه دی؟

په ادبپوهنه کې د پخواراهیسې ترنه پورې دا مناقشې او بحثونه روان دی چې د شعر او هنري نثر توپیر څه دی؟<sup>٥٤</sup>

د فېسېنکو په وینا د هنري نثر وینا په پراګرافو، جملو او پړاوونو باندې وبشل کېږي. د شعر لیکنه ورو کربنو په بنه چې په متناظر ډول یو د بل لاندې واقع وي لیکل کېږي او موږ هغه د شعر د بنې په توګه پېژنو او درک کوو یې. پدې توګه ګرافیکي بنه د شعر او هنري نشد توپیر اساسې خانګړتیا ده. خو فيسېنکو دا هم وايې چې: «په شعر کې پخپله د کلیماتو ځای په ځای کونه، د قافیې په شرایطو کې د هغوی یو پر بل اغېز، د وینا اهنګې اړخ، خانګړی وزني او ګرامري جورېست دا ټول پخپل خان کې

نخا، مهندسی او نور وزن لري. وزن زیات و خت د کومو توکو تکرار دی چې په تاکلی پرله پسې توب او خپو سره تر سره کېږي.

### د شعر جوړولو اساسی سیستمونه:

شعر جوړونه د شعری ویناد غږیز ترکیب د سازمانولو لاره ده. د شعر جوړونې سیستم تل د تاکلې ژبې د تاکلو لارو او میتودو د ځانګړتیا او پر بنسته ولاره د. شعر جوړونه لاندې درې سیستمونه لري:

۱- د شعر جوړونې تونیک سیستم: د تونیک کلیمه د یونانی ژبې د *tonos* کلیمې نه چې تکی په تکی مانا يې فشار دی اخښتل شوې ده. د شعر دې ډول سیستم د جوړولو ببنسته دا دی چې د کربسو اندازه يې د خج په شمېر باندې ولاره ده.

۲- د شعر جوړونې سېلا比 سیستم: د سېلاپ کلیمه د یونانی ژبې د *sillabikos* چې تکی په تکی مانا يې خپه ده اخښتل شوې ده. د شعر دې ډول سیستم د جوړولو ببنسته دا دی چې د کربسو اندازه يې د سېلاپو په شمېر ولاره ده. دا شعر جوړونه پدې تینګه ولاره ده چې په ژبو کې د کلیمې په پیل او په پای کې ثابت خج ولري.

۳- د شعر جوړونې سېلاپی-تونیک سیستم: دا د تونیک شعر یو ډول دی چې بنسټ يې په شعر کې د خج لرونکي او بې خجه خپې (سېلاپ)، په تناوبې ترتیب باندې

تیموالي د تبیتولو ورتیا لري. د شعر د وقفي کتنه موب دې پایلې ته راولي چې شعد او ازاد لوروالی او تیموالي پدیده ده. د اواز لوروالی او تیموالي هغه لامل دی چې شعد نشنې پرې توپیرېږي. یا په نورو تکو په شعر کې د نشر په نسبت لحن زیات اهمیت لري.

لحن پېچلې پدیده ده چې د هغې توکي: اهنګ، د غږ زور، د وینا وقفي، چېکوالی او ترنګ (tember)، د جملو بېلوالی یا ګډون او نورتل یو پر بل متقابل اغېز اچوي.

د فېسېنکو په ویناد او اوز لوروالی او تیموالی خلور دندې لري. په فونیتیکي توګه وینا تنظیموي، د جملې د برخو تر منځ فکري اړیکې جوړو، جملې ته د کیسيې کولو، پونستنې کولو، هڅونو، دندایې او نورو ماناوو نښه ورکوي او همدارنګه بېل بېل احساسات (د نمانځني، د مینې، د خندا، د غم او خفگان) بیانو. د اواز لورپولی او تیموالی د خپروونکو، کره کتونکو او په ځانګړې توګه د هنري ادب د ویناد بیان لپاره اهمیت لري.

د هنري وینا وزن (rhythm): دا د یونانی کلیمې خخه اخښتل شوی چې تکی په تکی مانا يې هم وزن کول دي. په اصطلاح کې د متن د کومو توکو د دوره اي (تاکلی واتن) تکرارېنه ده. دا پدیده په طبیعت کې هم شته. د بېلګې په توګه د انسان د زړه خوئښت، په کهکشان کې د سیارو حرکت، د خپو مد او جذر، د شپې او ورځې بدلون او نور. د هنر ډېر ډولونه لکه موسیقې،

## در پیم خپر کی

### د هنري ادب ډولونه او ڙانرونه

#### د هنري ادب ډولونه او ڙانرونه:

د هنري ادب د ډولونو او ڙانرونو په هکله ادبپوهان یوه خوله نه دي. په روسيه کي د ادب د ډولونو د پاره روسي کليمه (Rod) چې په انگلisci کي د (Kind) او په پښتو کي د «دول» د کليمې انډوله ده کارول کيربي. روسي ادب پوهان هنري ادب په لومړي سر کي په درو لويو ډولونو وېشي: اپپوس، لېريک او ډراماتورجي. بيا د دغو درو ډولو هريو په ويدو (Wid) او په ڙانرو وېشي.

په لوپديع کي د ادب د ډولونو د پاره فرانسوی کليمه ڙانر کارول کيربي. دوي لومړي هنري ادب په درو لويو ڙانرو: اپپوس، لېريک او ډرامه باندي وېشي او بيا دا هر ڙانر په ورو ڙانرونو وېشل کيربي. خود دي لپاره چې د اصطلاحاتو د ګډوډي مخه ونيول شي زه د ادب د پورتنې وېش د پاره دوي کليمې وړاندې کوم. د لومړي سترو وېش د پاره د پښتو کليمه «دول» او د دوهمن وېش د پاره

ولاردي. روهی وايي چې «پښتو شعر څه یېز-ځجيز (سیلابوتونیک) دی او د اروپايی ژبود شعر د اهنگ سره نړدوالي لري.» ۵۶ عبدالرؤف بېنواهم پدې نظر دی چې پښتو شعر «... د اروپايی ژبود اشعارو په څېرد سېلاب او سېلابله رویه وېشل کيربي.» ۵۷

او دریم دا چې خپلې خبرې د نورو د خبرو سره یو ئای کرپی چې د اپیکو اثارو ئانگرنه ده.

ارستو په خپل نامتو اثر «poetics» کې هم د پېښې کولو (تقليد) درې لارې بېلوی. د پېښو یا د یوه شی چې د ئان نه بېل وي په هکله کیسه کول لکه چې هومر کول، یا داسې چې سړی د خپل ئان پېښې کوي او خپل ئان نه بدلوی، یا ټول تمثیل شوی کسان د عمل کوونکو او عمل کېدونکو غوندي تصور کوي چې په ترتیب سره د اپیکو، لپریکو او ډراماتورجی اثارو ئانگرنې دی. د ارستو وروسته فرانسوی کلاسیسیزم د ادبی ډولونو د توپیرو لو د پاره فرانسوی کلیمه ژانر و کاروله. بیاد المان کلاسیکې نسکلا پوهنې د ګوبتې نه نیولې تر هيګله پورې ادبی ډولونه د فلسفې پر بنسته توضیح کړل. هيګل د انسان د ژوند د بهرنۍ اړخ تمثیل اپیوس، د انسان د ژوند د نننې اړخ تمثیل لپریک او د دواړو ترکیب ډراماتورجی بولی. روسي ادبیوه و. خالیزېف د الماني اروا پوه بیولرد ویناد تیوری پر بنسته ادبی ډولونه د ادبی اثارو د ویناد تیپ د تنظیم له مخي بیانوی: لومړی دا چې ویناد موضوع په هکله خبر (representation) دو هم دا چې احساسی وینا د ویناوال د احساساتو بیان دریم دا چې کوم چاته یا یو خه ته د ویونکي مراجعه چې خبرې پخپله عمل ګرزي چې د apelation کلیمه ورته کاروی. په اپیوس کې ویونکي ته یو خه د بهرنۍ شی په هکله ویل برتری

فرانسوی کلیمه «ژانر» کاروم. اوس به لومړی د هنري ادب د ډولونو او بیا به د هنري ادب د ډولونو په چوکات کې د هنري ادب ژانرونو باندې رنا واچول شي.

### د هنري ادب ډولونه:

د هنري ادب د اثارو تر تولو غت و پش د هنري ادب د اثارو ډولونه دي. د هنري اثارو ډولونو د و پش په اساس کې د ټولنیز ژوند دوه اړخې توب پروت دی. ټولنیز ژوند دوه اړخونه لري چې یو یې نننې او بل یې بهرنۍ دی. د ټولنیز ژوند نننې اړخ د انسان د ژوند معنوی خواده او د انسان د انډونو، احساساتو او تخیل نړۍ ده او بل د ژوند بهرنۍ اړخ دی چې هغه د انسان د کړو ورو، انډښنو، خبرو اترو او د هغوی د متقابلو اړیکو او نورو نه جوړ دي.

د انسان د ژوند د بهرنۍ اړخ تمثیل د نورو انسانو او پېښو سره په متقابل اغېز کې اپیوس، د انسان د ژوند د نننې معنوی اړخ یانی احساساتو، انډونو او تخیل تمثیل لپریک او په کړو ورو کې د ژوند تمثیل ډراماتورجی ده.

اپلاتون پخپل نامتو اثر «دولت» کې چې د ادبې اثارو ډولونو په هکله یې د سوکرات نظریې وړاندې کرپی دي وايې چې شاعر کولی شي لومړی دا چې سیخ پخپله وغږېږي چې د لپریکو اثارو تر تولو مهمه نښه په ګوته کوي، دو هم دا چې ادبې اثار د پرسوناژو د ویناود تبادلې په بنه جوړېږي چې د ډراماتورجی اثارو ئانگرنه ده

مرسته کوي يانې د خبرې کونکي نه په خومره واتن کې واقع دي.

د اپوس اساسی ئانگرتیاواي د هنري ادب د اشاره د یو ډول په توګه پېښې او کړه وړه دي او برسېره پردي کيسه کونه يې بله ئانگرتیا ده. خود اپوس په لويو لپريکو اشاره کې بیان، مباحثه او د لیکوال پړکون د موضوع نه د لیکوال وتل، هم شتون لري ډیالوگ هم په کې وي چې دا ټول فرعې رول لري او اپوس د لپريک او دراماتورجي سره تړې. اپیک اشاره هم د نثر او هم د نظم په بنه جوړي.

د پرسوناژو کړه وړه او سلوک بايد توصيف شي. د هغوي مهمې نښې په ګوته شي، مثبت او منفي اړخونه يې جوت شي، بیا يې ورته او توپيري نښې نسکاره شي. د پرسوناژو د ورته او توپيري نښو په مرسته موږ د دوی تر منځ اړیکې انځورو لی شو.

۲- لپريک: (lyrikos) یوناني کليمه چې د lyra څخه چې یوه موسيقي الده، چې د هغې د غړولو سره به سندري ويـل کېـدې، اخـېـستـلـشـوـيـدـهـ. په لپريک کې پـخـپـلهـ دـاـنسـانـ دـنـنـنـیـ نـرـیـ دـهـ هـفـهـ دـفـکـرـ، اـحسـاسـ اوـ تخـیـلـ هـنـرـیـ انـځـورـدـیـ. کـړـهـ وـړـهـ اوـ سـلوـکـ دـوـهـمـ پـلاـنـ تـهـ غـورـخـوـلـ کـیـږـيـ. په لپريکو اشاره کې شاعر یا لیکوال د ژې تر تولو حـسـيـ بـنـوـ تـهـ مـراـجـعـهـ کـويـ پـهـ لـپـريـکـ کـېـ دـ بـيـانـ عامـ تـيـپـونـهـ فـکـرـ، مـونـلـوـګـ اوـ مـراـجـعـهـ دـيـ. مـونـلـوـګـ دـ پـرسـونـاـژـ دـ ځـانـ

لري، په لپريک کې حسي وينا برتری لري او په دراماتورجي کې کليمه د کوم ډول سلوک بنه نيسی چې د پېښو د یون په کومه تاکلې شېبه کې صورت نيسی. په دودیزه توګه د ادبی اشاره درې ډولونه اپوس، لپريک او دراماتورجي د کليمې د تاکلې دندې سره سمون خوري: خبرې، حسي او بیانې.

خو په هر صورت لکه چې د مخه مو وویل چې د هنري اشاره د ډولونو د وېش په اساس کې د ټولنيز ژوند دوه اړخېزتوب پروت دی او د دغه پرنسيپ پر بنسته هنري ادب په درې لویو ډولونو وېشل کېږي:

۱- اپوس (epos): اپوس د انسان د ژوند د بهرنۍ اړخ تمثيل د نورو انسانانو او پېښو سره په متقابل اغېز کې دی. اپیک اثر د ځای (مکان) او وخت (زمان) په چوکات کې نه محدودېږي. هغه کولی شي چې زیاتې پېښې او زیات شمېر پرسوناژونه انځور کړي. د بېلګې په توګه د لېټ تولستوي په «جګړه او سوله» کې د فېښېنکو په وینا تر خلورنیم سوو زیات پرسوناژونه تمثيل شويدي. په اپوس کې کيسه کونکي ډېرول لري.

ځای (مکان): د ځای نه زموږ مقصد هغه ځایونه دي چې پېښې پکې پېښېږي. د ځای د درک او احساس لپاره زموږ خلور حسونه: ليـدـ، اورـدـنـهـ، اـحسـاسـ اوـ بوـیـ ډـېـرـ روـلـ لـريـ. دـ لـیدـنـېـ پـهـ ذـرـیـعـهـ بـنـېـ، رـنـگـونـهـ اوـ انـداـزـېـ مـالـومـوـ، اوـازـونـهـ هـمـ پـهـ لـړـهـ انـداـزـهـ دـ ځـایـ پـهـ پـېـژـنـدـنـهـ کـېـ

## د ادبیاتو تیومنی

تیومنی

٧٨

واقعیت ته هم پام اپوی چکه چې انسان د نړۍ سره هر اړخښې اړیکې لري، د وخت سره اړیکې لري چې دی پکې او سربۍ، د طبعت سره اړیکې لري چې د ده د ژوند چاپېریال جوړوی. لدې ځایه د فلسفې لپریک، ملي لپریک او د منظري لپریک مفهومونه منئ ته راغلي دي. د احساساتو وړونکۍ چې د هنري ادب په لپریک ډول کې بیانیبوی لپریک پرسوناژ دی. لپریک پرسوناژ نه یوازې د لیکوال، د هغه د اروا، معنوی حالت او د ویناد سلوک سره په ټینګو مزو ترلى دي، بلکې په زیاته اندازه د هغه نه نه توپیریږي. لپریک پرسوناژ نه یوازې د شعر احساس بیانوی بلکې هغه ته بدلون ورکوي. شاعر په شعر کې خان بیانوی.

۳-ډراماتورجي: د ډراماتورجي ترقولو مهمه ځانګړتیا ډیالوگ دی. د ډیالوگونو په څنګ کې په لړه اندازه مونولوگونه شته «ډیالوگ د اکټورانو تړل دي. د ډیالوگ واحدونه د خبرو نوبتونه هم بللى شو.»<sup>۵۹</sup> د خبرو نوبتونه خپله پېښې دي. یو ډیالوگ لړتر لړه د دوو خبرو اترو د نوبتونو نه جوړېږي چې لړتر لړه د دوو اکټورانو له خوا پلی کېږي او موضوع یې یوه وي. اکټوران په نوبت سره خبرې کوي. د خبرو اترو کسان زیات وخت په یوه ځای او یوه وخت کې واقع وي. د اکټورانو نه زموږ مقصد لوړغارې نه دي بلکې رولونه دي. کړه وړه په ننداره کې پلی کېږي. په ډراماتورجي کې د لپریک او اپېک نښې

## د ادبیاتو تیومنی

تیومنی

٧٧

سره خبرې اترې دي. د بېلګې په توګه: «بنګ له ځان سره چرت وواهه چې نسه دی عمومي سړک ته ځان وباسې او په سړک باندې لارشې ځکه چې دا یوه پاچایي لاره ده او خطر پکې ډېر لېږدي او په دغه ترتیب به د غل د غدې د سردارې، نه خلاص شم.<sup>٥٨</sup>

اپوس او ډراماتورجي بشپړ کرکټرونه چې په راز راز چاپېر کې عمل کوي انځوروی، خو لپریک د پرسوناژو د ژوند بېل بېل حالتونه او شېږي ترسیموی. په لپریک کې د ټولنیز ژوند او طبعت پدیدې کولی شي چې د سړي احساسات وتخوی. د لپریک ډول پرنسيپ دا د چې وړو بنهو ته تمایل لري خومره چې لنه وي دومره بشپړ وي. په لپریک کې پېښې هېڅ یا لېږوي. په لپریک کې احساسات په کلیمو کې دومره نه په نسه کېږي خومره چې په زیاته توګه بیانیبوی. په لپریک کې د هنري وسیلو تول سیستم د دې تابع دی چې د سړي د احساساتو خوځښت وسپړي.

لپریک په زیاته اندازه د هنري ادب د نورو ډولونو غوندي په ژوند کې مثبت پیل ته میلان لري. په دغه کې د لوړو، مهمو ایدیالونو او بنایست په هکله خبرې کېږي یانې د انسان، د انسان د ایدیالونو او د ژوند د ارزښتونو ننداره ده.

لپریک نه یوازې د انسان د نننې ژوند سره، چې د انسان نننې نړۍ انځوروی، سروکار لري، بلکې باندینې

یو د بل سره گډیبی. د ډرامو اکثریت په یوه باندینی واحد عمل باندې جوربیبی چې د کړو ورو د یووالی د پرنسیب سره سمون خوري چې اکثر وخت د پرسوناژو د مقابله سره تراو لري. په نولسمې پېړی کې دا پرنسیب مطلق و که خه هم د شکسپیر او پوشکین په ډرامو کې د بهرنیو پېښو یووالی شتون نه درلود او د چخوف په ډرامو کې ګرد سره نه وو. پدې ډرامو کې په یوه ان کې خو سوزه ای ليکې موجودې وي. په ځینو ډرامو کې یې ننني کړه وړه برتری لري. پدې ډرامو کې پرسوناژونه دومره کړه وړه سرتنه نه رسوي څومره چې احساس او فکر کوي. لکه د چخوف په ډرامو کې

د ډراماتورجی اشار د اپوس غوندې پېښې انځوروی، د خلکو کړه وړه او د هغوى متقابلې اړکې بیا جوربوي. د ليکوال وینا په ډراماتورجی کې کومکي وي. هغه د عمل کوونکو کسانو لست، د کړو ورو ځای او وخت په نښه کوي، د نتدارې په پیل کې د صحني د وضعې، پدېدو، کړو ورو، او سلوکونو یادونې چې په هغو کې د پرسوناژو د لحن، حرکت او د پېښې کوونې (میمیک) لارښوونې ورکول کېږي بیانېږي.

د ډراماتورجی متنونو اساس د پرسوناژو د ډیالوگونو او مونولوگونو نه جوربیبی. د صحني پر مخ د ډرامې د نبودنې په پروسه کې کېدای شي چې په ډرامې کې بدلون راشي ټکه چې په صحنه کې د هغې نوبنتي بیا جورونه

کېږي چې ریژیسور، اکتوران، هنرمن او کمپوزر پکې وندې اخلي تر خو هغه په کره توګه ولوستل شي او د هغې جورښت ته سم پام وشي.

د هنري ادب د ډولونو توپير د دې شونتيا راکوي چې هغه د نورو بنو سره ترکیب کړو. لکه لپريک د موزيك سره (سندره) ډراماتورجي د فنتوميم سره (ننداره)، او اپوس د نقاشي او ګرافيك سره (تصور هنري اثار). او س به د هنري ادب ژانرونې تر څېړنې لاندې ونيول شي.

### د هنري ادب ژانرونې:

ادب پوهان ژانرونې د هنري ادب د ډولونو په چوکات کې د بېلو بېلو پرنسیپونو پر بنستې بېلوی. ځینې یې د سکالو، ځینې یې د پرابلم او ځینې یې د نورو نښو پر بنستې بېلوی خو تراوسه دوی پدې ندي بریالي شوي چې د یوه واحد پرنسیپ پراساس د ادبې ژانرو د بېلو لو مسله حل کړي. خود او یايمو کلنوا په پیل کې شوروی ادبپوه پاسپېلوف پخپل کتاب «د ادبیاتو د تاریخي ودې مسلی» کې د ادبې ژانرونو مسله دیوه ګونې پرنسیپ پر بنستې وڅېړله. دی د. ن. وېسپېلوفسکي د نظریې له مخې د روسي او نړيوالو ادبیاتو د پراخو موادو پر بنستې په درو ادبې ډولونو اپېک، لپريک او ډراماتورجي، کې د ادبې ژانرونو پیداينېت او وده د یوه ګونې پرنسیپ په اساس بیانوی. دی وايې چې د دې مسلې د حل اساسې پونستنه

کېدای شی چې پخپلو بېنوا کې ئىینىي عمومى تارىخي تىكرارىي توپپىرونە ومومو. خو كېدای شى چې د يوپى ژانرىي بېنې پە اشارو كې د ژانرىي منخپانگى بېل بېل ۋولۇنە لكە افسانوي، ملىي-تارىخي، او تولۇزىكىي او رومانىي ومومو. د ژانرىي منخپانگى هر ۋول د تولنى د ودى پە تاڭلىي پو كې منع تە رائىي. او سبە هەرى ژانرىي منخپانگى تە لند نظر واقچو.

گ. ن. پاسپېلوف وايىي چې «افسانوي وينا پە معنوي كلتور كې د ھنرنە مخكىي مرحلە كې وە او ھە د نورو ژانرىي گروپونو نە مخكىي منع تە راغلە. د افسانوي ژانرىي منخپانگى پە اساس كې د پرابلم تارىخي تىكراپدونكى ارخ او كىت متى افسانوي جىننەتىك ارخ پروت دى.» ٢١ د ژوند لورپۇرتە د خلکود بدلۇن پە پراو كې د ژانر افسانوي گروپ نورە ودە ونە كەرە. زپ افسانوي پروبلەمونو خپل ارزىنىت د لاسە ورکاوه. ھە خېرىي چې د جورۇنکو پە تخىل كې دغە يَا ھەنۇ خارق العادە قواوو پە تجسم كې لا ڈېر وخت د ژانر پە نورو گروپونو كې موجود و گام پە گام يې پە زياتە اندازە سىمبولىك او استعارىي ارزىنىت درلۇد.

د ژانر ملىي تارىخي گروپ «د ما قبل طبقاتي تولنى پە ڈېرە وروستى دورە كې او د طبقاتي تولنى پە لومرىي وختو كې منع تە راغى. دا د بېلۇ بېلۇ قىيلۇ او وروستە د بشپېر و قومونو نە د جورپىدو لويە مرحلە وە، د دغۇ جورپ

او ستونזה دا دە چې: «د دې لپارە چې پخپل تۈل پېچلتوب او تۈل ارخېزتوب كې د ادبى اثرد منخپانگى او بېنې داسې ئانگىرەتىاوابى او ارخونە، چې ھەنە پخپلە ژانرىي وي د ھەنۇ نە چې ژانرىي نە وي، بېل كەو». ٢٠ داسې چىلد ئەكە پە زەپ پۇي دى چې د ژانر مسلە پە دوو ارخونو كې تەركتنى لاندى نى يول كىرىي. د يوپى خوا د ھەنرىي اشارو پە منخپانگە كې د ھەنې داسې تارىخي تىكراپدونكى ارخ يانى پرابلم، چې ژانرىي دى، نى يول كىرىي؛ د بلى خوا د ھەنە يوھ ژانر پە اشارو كې ئىينىي عمومى تارىخي تىكراپدونكى توپپىرونە پخپلى بېنې كې رابىكارە كىرىي. د بېلگىي پە توگە د رومان ژانر د خپلى بېنې پە ھېنۇ عمومى نېسۋى كې نشري يَا شعرى كېدای شى. گ. ن. پاسپېلوف د خلکو پە شفاهىي جورۇنۇ كې دوپى بېنې بېلۇي: دا شفاهىي-نشرى كىسىه (كىسىه د كلىمېي پە پراخە مانا) او شفاهىي-شعرى كىسىه (سىندرە د كلىمېي پە پراخە مانا) دى. او ھەمدارنگە پە ليكلىي وينا كې ھەنە دوپى بېنې جلا كوي: دا ليكلىي نشري كىسىه (كىسىه د كلىمېي پە پراخە مانا) او ليكلىي-شعرى كىسىه (نظم د كلىمېي پە پراخە مانا) دى. بىا د دغۇ بېنۇ نە ھەنە يوھ د اندازىي او پە ھەنۇ كې د انخورشوى ژوند د پېرسىپ لە مخېي پە نورو تاكلۇ ژانرىي بېنۇ وېشل كىرىي. د بېلگىي پە توگە لندە كىسىه، كىسىه، ناول، رومانىي داستان، رومان، او بىد رومان او نور. لکە چې مورۇنسانە كەرە چې د يوھ ژانر پە اشارو كې

په پای کې باید ووایو چې د ټولو یادو شویو ژانري گروپونو په اثارو کې بیلې بېلې انتقالی او منځنۍ جورې ډنې لیدل کېږي. پورته مود هنري ادب ژانرونې وڅېړل نو او سلازمه د چې د هنري ادب په درو سترو ډولونو کې د هر یوه ډول ژانرونې لوستونکو ته په لنډه توګه وړاندې شي.

## د اپوس ژانرونې:

افسانې یا زړې کيسې: زموږ پخوانیو نیکونو هڅه کوله چې د خپل مهال د معما غونډې پېښې لکه طبیعې پېښې (توبانونه، د لمړ ختل او لوپدل، د موسمونو بدلون، مد او جذر او نور، باندې پوه شي. د بسو او بد و تر منځ مبارزې هم مهم رول درلو. دوی دا پېښې د کيسې په توګه بیانولې. دا کيسې په لړه یا زیاته کچه د فانتمازیو غیر حقيقې تصورات) نه سرچینه اڅسته او د دې وړاندوينه یې کوله چې په ژوند کې ورځنۍ واقعیت درک کړي او د انسان اړتیاوې پوره کړي. دا کيسې د اپوس په ډول کې د «ادبیاتو د اساساتو کتاب» د لیکوالو په ویناپه لاندې ژانرو کې بیان شوې دي ۲۳.

1- Myth خیالي افسانه: خیالي افسانې هغه کيسې دي چې په هغو کې سړۍ کوبنښ کوي د طبیعت ناپېژندل شوې پدیدې د خدايانو، الهې ګانو، اروګانو او اتلانو په سلوک پورې وترې. خدايان او الهې ګانې د دغو پدیدو

شویو قومونو د جلا ګېدو، د ټکرونو، او زیات وخت د ظالمانه مبارزې د هغوى ساحوي خوښستونه او مهاجرتونه د ځینو برياليتوبونه او د نورو تابعيت او پدې ترتیب د ازادی نه د دوى دفاع توپاني مرحله وه.» ۲۲ کتې مت دغو شرایطو ملي-تاریخي ژانري منځپانګه وزېړوله. د ملي-تاریخي ژانري منځپانګه د اثارو جوړونکو په اساسې توګه د ملي ټولنې د تاریخي جوړدنې سره دلچسپی لرله. د ژانر د ګروپ د ټولنیز ژوند د عمومي، تاریخي تکرارې دونکو ځانګړتیاواو یانې د خلکو د ملي سرنوشت د منځ ته راتلو له مخې تو پیرېږي.

د ژانر او تولوژيکي یانې اخلاقې-ترسیم ګروپ په تاریخي لحاظ د ژانر ملي تاریخي ګروپ نه وروسته منځ ته راغې. د ژانر دا ګروپ پخپل ژانري اړخ کې د ټولنیز ژوند د خلکو اخلاقې ونډې پوهاوی په ځان کې خلاصه کوي. د دغه ژانري ګروپ په اثارو کې ډېروخت ټولنیز کرکټرونې، په پرله پسې ډول د هغوى اخلاقې تکرارې ځانګړتیاواو له اړخه، که منفي وي یا مثبت او یا د دغو یا هغو په متضاد یووالې کې وي، انځورو.

د ژانر او تولوژيکي ګروپ وروسته د ژانر روماني ګروپ منځ ته راغې. روماني ژانري منځپانګه په خپل ځان کې د ټولنیز ژوند تاریخي تکرارې دونکو ځانګړتیاواپه داخلوي چې په کومو کې د شخصیت د جوړې دو یون بنکاره کېږي.

## د ادبیاتو تیومنی

برسپره پردی اپوس نوره پرژانرونله لري چې یو یې

حمسی کیسپی دی.

٨٦

حمسی کیسپی: حمسی کیسپی نظمی کیسپی دی چې د تاریخي پېښو، د ملي اتلانو په هکله ويل شوې چې د خپل وطن سره د مینې، مېرانې ایډیالونه پکې بیان شوې وي. د هومر ایلیاد او اوډیسې یې لرغونې نمونې دی. د حمسی کیسپی په خنګ کې د تاریخي سندري ژانر هم شته چې په هغه کې ځانګړي تاریخي مېرونه یا تاریخي پېښې انځور شوې وي. لکه په روسي ادب کې د ایوان ګروزنې او سووروف په هکله یا د کولیکوفسکي د جګړې د پېښې په هکله سندري.

اپوس نور زیات ژانرونله لري لکه لنډه کیسه، کیسه، ناول، داستان، رومان، اوبد داستان، اوبد رومان او نور چې د هنر او هنري ادب د ودې په یون کې منځ ته راغلي دي. د دغه ژانروننو د پېژندلو په هکله ادب پوهان بېل بېل نظرونه لري. زه به دلتهد پاسپیلوف د نظریې پر بنست دغه ژانرونه په لنډه ډول لوستونکو ته وړاندې کرم.

د مخه مو یادونه وکړه چې پاسپیلوف د ژانري منځانګې څلور ډوله بېلوي: افساني، ملي-تاريخي، او تولوزېکي او روماني.

په افساني ګروپ ژانرونو کې زړې خیالي کیسپی، جادوگري کیسپی، تاريخي کیسپی او مذهبی کیسپی، چې د مخه و خېړل شوې، شامېلېږي.

## د ادبیاتو تیومنی

٨٥

لامونه بولې او دوی کله کله د انسانانو غوندي د مينې، غم او کينې احساس سره انځورو.

جادوگري افساني: دغه د لویانو لپاره tale-٢ کیسپی وې چې ورو ورو بیا د پېړيو په اوبدو کې د لویانو له خوا کوچنیانو ته په شفاهي ډول کېدې. دا کیسپی د خلکو په کیسو او کلتوري کیسو باندې وېشل کېږي. د خلکو کیسپی شفاهي کیسپی دی چې لیکونکي یې مالوم نه وي. فانتهاري د دغه کیسو غته نښه ده چې د دېبانو، پېړيانو، جادوگرو، بناپېړيو، د غربونکو ژوو او نباتاتو غوندي تمثیلېدې. زیات وخت یې د اتلانو لپاره خوشالونکي پای درلود او اوبد نېکمرغه ژوند یې تېرولو.

کلتوري کیسپی: دا هم د خلکو د کیسو غوندي فانتهاري توکي لري خو ډېړي زړې نه وي او لیکونکي یې مالوم وي.

تاريخي افساني (تاريخي کیسپی): دا د خلکو شفاهي کیسپی دی چې وروسته لیکل شوې دی. د دې سرچينه تاريخي ده یانې چې د یو چا سره په واقعیت کې پېښه شوې وي. خود کیسپی کولوپه یون کې فانتهاري توکي لکه جادوگري، شیطانان او ارواګانې پکې ګډې شوې او په پای کې د واقعیت او تخیل یو مخلوط وي.

مذهبی افساني (مذهبی کیسپی): دا یوه مذهبی کیسه ده چې زیات وخت بې نومه لیکونکي لري او پدې هکله وي چې یوه عقیده خومره لویه او قوي وي.

د پښتنو د ټولنیز ژوند واقعی هینداره ده. «لنډی چې د موسیقی په څو کې راشی بیا د مسری یا تپې په نامه یادېږي او که د سروکې سره یوځای شی د ټیکۍ په نامه یادېږي.» ۲۴ همدارنګه نارې، نیمکۍ، بګتۍ، بدله، سندره او نور هم یادولی شو.

### د ډراماتورجی ژانرونه:

د ډراماتورجی ډول درې اساسې ژانروننه لري: تراژیدي، کوميدې او ډرامه.

### تراژیدي:

د یونانی کلیمې (tragedja) چې تکي په تکي مانا يې د بزې سندره ده اخېستل شوې ده. تراژیدي د ډراماتورجی د ډول ژانر دی چې د پرسوناژو د تراژیک تکر پر بنسټ جوړه او پایله یې تراژیکه وي. په تراژیدي کې هفه واقعیت انځوریږي چې د داخلی تضادونو غوته جوړوي. په تراژیدي کې په ډېره جدي بنه د واقعیت تکرونه سپړل کېږي.

د تراژیدي ژانر په اساس کې نه پخلاکې دونکې تکر پروت دی چې د پرسوناژو په کړاوونو او مړینې پای ته رسیبوي.

دا ژانر، چې د مذهبی لمانځني د دودونو نه منځ ته راغلې، د افسانې ننداریز تمثيل و. د تیاترد منځ ته راتلو

په ملي-تاریخي گروپ ژانرو پوري هغه اپېک اشار، چې د خلکو د ملي سرنوشت سره تړلي وي، شامېلېږي. لکه د لېف تولستوی سوله او جګړه کې د ناپلیون سره د جګړې انځور، یا د ا. تولستوی لوړۍ پېټر.

په او تولوزيکي گروپ ژانرو کې هغه اپېک اشار شامېلېږي چې د خلکو د اخلاقې وندې پوهاوی پکې بیان شوی وي. په دغه گروپ کې لنډ داستان، منځنۍ داستان، داستان او او بد داستان رائې. لکه د ګوګل داستان «مرې ارو اوې».

د ژانر په روماني گروپ کې هغه اپېک اشار شامېلېږي چې په هغو کې د شخصيت د جوړې د یون انځوریږي. په دغه گروپ کې دا ژانروننه لکه لنډه کيسه، کيسه، ناول، روماني داستان، رومان او او بد رومان شامېلېږي چې بیان بېل کتاب غواړي.

### د لېریک ژانرونه:

د لېریک ژانرونو ساحه ډېره پراخه ده. لکه چې د مخه مو یادونه وکړه چې د ژوند، طبیعت او ټولنې پدیدې کولی شي چې د انسان احساسات و پاروی. د لېریک ژانروننه نه تر ټولوزیات د مینې د انځورو لو ژانر غزل دي. برسبړه پر غزل، قصیده، مثنوی، خلوریزې، ملي سرود، منظوم لیک، لطیفه، ویرنه او نور دی. د پښتو په فلکور کې لنډې یو مهم لیریک ژانر دی چې

## د ادبیاتو تیومنی

٩٠

شکسپیر د لرغونې ترازیدی مهمو ارخونو ته وده  
ورکره او په عین وخت کې يې د هفو شرطونو نه ازاده کره  
چې د ده په وخت کې يې خپل اهمیت له لاسه ورکړي و. د  
بېلګې په توګه افسانوی سوژه او د درې گونو یووالی  
قانون يې د نظره وغورڅول. د شکسپیر ترازیدی د  
واقعیت تول ارخونه په ځان کې نیسي.

د ترازیدی په وده کې بله مرحله د فرانسوی ليکوالو  
وه. کرنیل، وامینه، او نورو د کلاسيزم د ترازیدی  
روښانه نمونې جوړې کړي. د دوی ترازیدی لور سبک  
درلود او د درې گونو یووالی قانون يې هرو مرو مراءات  
کاوه.

په اتلسمه-نولسمه پېړۍ کې شيلر د کلاسيک سبک  
ترازیدی جوړه کړه. په روسيه کې لومړی ترازیدی  
سوماروکوف او بیا په نولسمه پېړۍ کې پوشکین د  
«بوريس ګدونوف» ترازیدی جوړه کړه. پوشکین پخپله  
ترازیدی کې د کلاسيزم تولې غوبنتنې وغورڅولي.

## کومیدي:

د لاتينې ژې د comoedia او د یوناني کليمې komos  
نه چې تکي په تکي مانا يې خوشالی او ode نه چې تکي  
په تکي مانا يې سندره ده، اخېستل شوي ده. کوميدۍ د  
ډراماتورجي ژانر د چې کرکترونه او عملونه د خلکو  
خندا راپاري. دا خندا د کرکترونو د منځپانګې او بنې تر

## د ادبیاتو تیومنی

٨٩

سره ترازیدي د خپلواک ژانر په توګه وزېږده. د ترازیدي  
جورونکي د ميلاد د مخه په پنځمه پېړۍ کې د یونان  
سوفوكل، اسخيل او یوريبيذزدي. هغوی ترازیدي  
ټکروننه د نوي ټولنیز نظام سره منعکس کول. دوی دا  
ټکروننه د افسانوی موادو په شان درک کول او انځورو.

د لرغونو ترازیديو اتلاند خدائی یا قادرتمن په اراده په  
نه حلېدونکي ټکر کې واقع کېدل. د بېلګې په توګه د  
اسخيل د ترازیدي اتل پرميتي ځکه کړاوونه یېدل چې د  
زيوس خدائی اراده يې ماته کړه کله يې چې خلکوته اور  
وبخښه او هغوی ته يې کسب ورزده کړ. د سوفوكل په  
ترازیدي کې اديپ باچا اتل د خپل پلار په وژني او د  
خپلې مور سره په واده کولو محکوم و.

لرغونې ترازیدي د درې گونې (وخت، ځای او عمل)  
یووالی د قانون مراءات کاوه. دا ترازیدي په شعر لیکل  
کېدې او د لور سبک په ذريعه توپير کېدې او د هغې اتل  
د لوړې طبقي نماینده ګان لکه خدايان، اميران او  
پهلوانان وو.

د اوسنې ترازیدي بنسته اينسودونکي د انګلستان ستر  
ډرامه ليکونکي ويليم شکسپير د. د هغه ترازیدي  
«رومبو او ژولېت»، «هاملت»، «باچا لير»، «اتلو» او نورو  
په اساس کې ډېرشدید ټکروننه پراته ده. د ده پرسوناژونه  
د افسانو اتلان نه ده، بلکې واقعي خلک ده چې د  
واقعي قوتونو او وضعې سره مبارزه کوي.

## د ادبیاتو تیومنی

۹۲

ډراماتیک ټکرونې د تراژیدي ټکرونو پر عکس حل کېدونکي دي. که چېري د ډرامې اتل مری نو د هغه مرینه په زیاته اندازه د شخصي پربکړي او خپلې خوبنې له امله صورت نیسي او نه د تراژیدي غوندي چې د چاپېر پایله ده او د هغه نه د تلو لارنه لري. په تراژیدي کې د ناندې لو قواوو و تر منځ ټکراو په ډرامه کې د انډولو قواوو تر منځ ټکر شتون لري.

د ډراماتورجي ژانرونې ھينې یوازي د لوستلو، ھينې یې په ندارې (تیاتر) کې د بسولو، ھينې یې د راديو په څوکې د خپرولو او ھينې یې د تلویزیون د خپرولو د پاره جو پېښې.

## د ادبیاتو تیومنی

۹۱

منځ د ژور تضاد نه را منځ ته کېږي. کوميدۍ د تراژیدي غوندي په لرغونې یونان کې وزېږ بدې. د کوميدۍ پلاں اريستوفان نومېږي چې د ميلاد د مخه په خلورمه او پنځمه پېړيو کې یې ژوند کاوه.

### ډرامه:

د ډرامې ژانر د تراژیدي او کوميدۍ د ژانر نه ډېر وروسته منځ ته راغې. ډرامه هم د تراژیدي په خبر جدي تضادونو ته تمایل لري. ډرامه په اروپا کې د روښاتیا په دوره کې خپره شوه. ډرامه د خپلواک ژانر په توګه د اتلسمې پېړي په دوهمه نیمايې کې د روښانوونکو له خوا منځ ته راغله.

ډرامه جدي ټکردي او د تراژیدي نه پدې تو پېږې چې په دغه یا هغه ډول د حل وردي. د ډرامې بل تو پېر د تراژیدي سره پدې کې دی چې تراژیدي په لرغونو موادو جو پېږي او ډرامه په معاصره موادو جو پېږي. بر سپه پردې ډرام نوی اتل تاییدوي چې د چاپېر د ټولو سرنوشتونو په ضد ولاردي.

د ډرامې او تراژیدي تو پېر د ټکر په ماہیت کې پروت دی. د تراژیدي ټکرونې د حل ورنه دي ھکه چې د هفوی حل د انسان په ارادې پورې اره نه لري. تراژیدي اتل په بې ارادې توګه په داسې چاپېر کې واقع کېږي چې هرو مرو بايد مرې شي او نه د هغې تېرو تنبې په اساس چې کړې ده.

په سبک کې هم شتون لري. پردي بنسټ بیا مورد یوه ډول سبک په هکله خبرې کوو چې د یو شمېر لیکوالو دپاره ځانګړۍ وي. محمد صدیق روهي د اوو ډولو سبکونه یادونه کوي چې لنډیز یې په لاندې ډول وړاندې کېږي.

ادبی سبکونه د لیکوالو او شاعرانو په نومونو هم یاد شوي دي لکه د هومر سبک، د شکسپیر سبک، د خوشال خان سبک او نور. سبک د وخت په نوم هم یاد شوی دي لکه د لاتین ادبیاتو د طلايي دورې سبک، معاصر سبک او نور. د سکالو په نوم هم سبک یاد شوی وي لکه علمي سبک، فلسفی سبک او نور. د جغرافیا یې موقعیت په نوم هم سبک یاد شوی لکه د پارسو پخوانی سبکونه د هندی سبک، خراسانی سبک، عراقي سبک او نور. سبکونه د مخطبینو (طبقې) په نوم لکه ولسي یا عاميانه سبک، اشرافي سبک او نور هم یاد شوی دي. په پای کې هغه سبک هم یادوي چې د واسطې (Medium) خخه اغېزمن شوی وي لکه د یوې ژښې د ادبی اشارو سبک. د دې لنډې یادونې نه به او ساصلی موضوع ته راوګرڅم چې سبک خه شي دي؟

د اپلاتون په نظر هر تعیير او مضمون سبک نه شي لرلی؛ بلکې کوم وخت چې تعیير د حقیقت او بنکلا مثال وګرځۍ او کمال ته ورسیږي نو هلتنه د سبک خاوند کېداي شي. خود ارسټو د پلویانو په نظر ټول عباراتونه سبک لري، خود څرنګوالي له مخې سره توپیرېږي.

## خلورم خپرکي

### د هنري ادب سبک

#### سبک:

«سبک عربي کليمه ده چې سرو او سپينو زرو د ويلې کولو او تويولو په معنى رائي او سبيکه د زرو توتې ته ويل کېږي.» ۲۵ په اروپا کې د سبک لپاره د لاتین کليمه کاروي چې د Stilus خخه اخپستل شوې ده. «ستيلس داسي الله ده، چې د هغې په وسیله پر مومنيابي تابلوګانو باندې لیکنې کېدې.» ۲۶

د مخه تردې چې د سبک د مقولې یا مفهوم په هکله وغربېوم لازمه ګنهم چې ځينو ټکو ته د لوستونکو پام واروم د هر لیکوال او شاعر سبک یو شمېر ځانګړتیاوي لري چې د نورو لیکوالو او شاعرانو د سبک نه پري توپيرېږي. لدې امله ويل کېږي چې هر لیکوال او شاعر ځانګړۍ سبک لري او د بې شمېر سبکونو په هکله خبرې کېږي. خود همدغه لیکوال او شاعر په سبک کې داسي نښې موندل کېږي چې هغه د یو شمېر نورو لیکوالو او شاعرانو

توكه چوپر کوي. زبه د «بيان» د ئانگونې په توګه تاکلى فونپتیکي-لغوي-گراماري سیسیتم دی. د دغودوو مفهومونو د بېلولو په پایله کې پاسپېلوف دې پایله ته رسیبېي چې بيان په تاریخي توګه وده کوي او بیل بیل ڈولونه جورپوي او سبک لري، زبه د خپل لازمي تینگکوالى او ورو بدلون له مخې سبک نه لري. خو بیا هم دی دا مني چې په دغه یا هغه ملي زبه کې تلد سبک بېل بېل توانونه او ظرفیتونه وجود لري.

موربد دې شونتیا نه لرو چې د سبک د ژپپوهنې بېلې بېلې نظریې وڅړو یوازې به د ادبپوهنې له مخې په سبک رنما واچوو. په ادبپوهنې کې د سبک په هکله ڈول ڈول نظریې شته چې مهمې يې په لاندې ڈول دي.

لومړۍ نظریه د فورمالپستانو ده. فورمالپستان د سبک په څېرنه کې د هنري اثر منځانګه په نظر کې نه نيسې. د هغوي لپاره ان د سبک د منځانګې د توکو په هکله پونښنه وجود نه لري. ان. سوکولوف ليکي: «د پیګیره فورمالپست لپاره د هنري اثر د جورښت تول توکي شکلي دي». ۷۰ د فلوبې په عقیده «پخپله شکل اثر دی». ۷۱ خو بیا هم فورمالپستانو د هنري ژې په وده کې د قدر وړول لوړول دي.

د دوهمې نظریې پلويان د فورمالپستانو سره په مناقشو کې د منځانګې توکي هم په سبک کې شاملوي. و.م. ژيرينوفسکي (Djerinovski) وايي «چې د ادبې اثر د

محمد صديق روهي وايي چې: «سبک د فکر نظم او تناسب دی». ۲۷ بوفون وايي چې «سبک پخپله سړۍ دی». ۲۸ نیومن وايي چې: «سبک یو فکر دی چې په ژبه افاده شوی وي». ۲۹

په ننني وخت کې د هنري ادب څېرونکو د سبک مسلې ته ډېر پام اړولى دی. په وروستيو وختو کې زيات علمي اشار او مقالې خپري شوې دی چې په یوه یا بل ډول د سبک په مسلو باندې رنما اچوی. ان. سوکولوف (Sokolov) وايي چې د سبک فيلولوژيکي مفهوم تر نورو د مخه په لرغونې یونان کې منځ ته راغى او د هغه ئاي نه لرغونې روم ته ولپر ډول شو چې هلتہ د سبک کليمه د ژې د اصطلاح په توګه تینګه شو.

په ننني مهال کې په دوو ګډو فيلولوژيکي علومو کې د سبک مفهوم په اساسې توګه د ژپپوهنې او ادبپوهنې د دوو بېنسټیزو نظریو له مخې څېرل کېږي. په ژپپوهنې کې سبک د عمومي ملي ژې د یوه ډول په توګه یا د بيان (وینا یا کلام) د یوه ډول په توګه تر کتنې لاندې نیول کېږي. په نورو ټکو د «ژې سبک» او د «بيان سبک» د ژپپوهنې د سبک د نظریې منځانګه جوروی. ګ.ن. پاسپېلوف (Paspelov) د فردیناند سوسیورا (Ferdinand Sosiora) د نظریې پر بنسټ د «ژې» او «بيان» مفهومونه سره بېلوي. د هغه په اند «بيان» د ټولو او هر ډول خبرو اترو مجموعه ده چې د خلکو تر منځ د پوهاوی د وسیله په

ده چې د ټولو جورو شویو توکو په متقابل تراو، توافق او هد فمندی کې بسکاری.»<sup>٧٧</sup>

د دریمي نظری پلويان وايي چې سبک د هنري اثر بهه د چې ايدیا يې منځانګه سپړي. د غه نظریه موږ ته په زياته اندازه سمه او حقیقت ته نړدي بسکاري. د پ.و. پولیفسکی (Polievcki)، ي. اي. اېلسبرگ (Elsberg)، ا.ن. سوکولوف، گ.ن. پاسپیلوف او نورو اثارو کې بيان شوې ده.

پ.و. پولیفسکی سبک «د کومې مستقلې منځانګې د بنې په توګه»<sup>٧٨</sup> ګوري چې د واقعیت د تاکلي پوها وي په پایله کې منځ ته راخې. ي. اي. السبرگ مني چې «سبک د بنې د ټولو عناصر د یووالۍ د چې د هنري اثر د منځانګې د اغېزلاندې پیدا کيرې.»<sup>٧٩</sup> دې نظرې ته ا.ن. سوکولوف پخپل كتاب «د سبک تیوري» کې وده ورکوي. هغه سبک د بنې د پېچلې سیستم په توګه ګوري چې د ادبی اثر د منځانګې سره په نه شلبدونکي اړیکې کې واقع ده.

ا.ن. سوکولوف لیکي چې: «سبک سیستم د چې عناصر یې پخپل منځ کې په یووالۍ کې واقع دي.»<sup>٨٠</sup> د هغه په نظر د سبک تعريف د «یووالۍ»، « بشپروالۍ» او «سیستم» په توګه د سبک ماهیت نه خرگندوي. هغه د سبک ماهیت د سبک په ايدیا يې توب، د سبک د بسکلا خونسونې په شته والي او د هنري قانونمندی په موندلوا

هنري سبک په مفهوم کې نه یوازي د ژې و سيلې، بلکې همدارنګه تېمونه، تېپونه (نمونې)، داشر جورښت، د هغې هنري منځانګه ... په ئان کې شاملوی»<sup>٧٢</sup> و. لاروين (Larvin) په خپل كتاب کې چې «هنري میتسود او سبک» نوميرې د سبک مسله نه یوازي په هنري بنو پورې، بلکې د هغې منځانګې ته بیا يې. هغه ليکي چې «د علمي بنکلا پوهني یولوی پرمختګ دادی چې د سبک... مفهوم ته پخپله منځانګه هم داخلوي.»<sup>٧٣</sup> و. چیچیرین

(Checherin) سبک د هنري اثر د منځانګې او بنې د یووالۍ په توګه ګوري. هغه وايي چې: «د هنري اثر سبک د منځانګې او بنې د یووالۍ د عملی کولو په توګه په شوروی فيلولوژي کې د ژوند حق لاسته را پورې دی.»<sup>٧٤</sup> م. پ. خrapchenko (Khrapchenko) په سبک کې د هنري اثر د منځانګې عناصر هم شاملوی. هغه ليکي: «د هنري جورونو په سبکي نظم کې نه یوازي د بنې ئانګړنې، بلکې د منځانګې تاکلي اړخونه خرگندېږي.»<sup>٧٥</sup> ل.اي. تيموفېف سبک د هنري اثر د ټولو عناصر د یووالۍ په خېر ګوري. په نوروتکو هغه دا مني چې «سبک د بنې او منځانګې یووالۍ دي.»<sup>٧٦</sup> اي. ريوياکين پخپل كتاب «د ادبیاتو د زده کړې او بسوونې مسلې»، کې وايي چې سبک د ادبی اثرياد ليکوال د جورونو د بنې او منځانګې یووالۍ د هغه ليکي چې: «سبک د منځانګې او د هغې د بیان د بنې ايدیا يې یووالۍ دي، تاکلي هنري قانونمندی

## د سبک د جوړېدو لاملونه:

د دې دپاره چې د سبک هر اړخېز تعريف وکړو اړینه ده چې د سبک د جوړېدو لاملونه روښانه کړو. دې پونښتنې ته د څوابلپاره د هنري اثر د ایدیایی منځانګه مفهوم ته راګرڅم چې د مخه ورباندي غږبدلي يم. د هنري اثر منځانګه درې اړخونه لري چې یو یې موضوع یا تېم، بل یې پرابلم او دريم یې د لیکوال ایدیایی-حسی ارزونه ده. د لیکوال له خوا انتخاب شوي تولنيز-تاريخي کرکترونه، د هغوي متقابل اغېز او د طبیعت سره د هغوي اړیکې د هنري اثر تېم جوروی.

د تولنيز کرکتیریت په بیا جوړونې کې لیکوال د تولنيز ژوند هغه مهمې ځانګرتیاواي بېلوي، تقویه کوي او وده ورکوي چې په اساسی توګه لږ او ډېرد هغوي د ژوند په انفرادي کړو وړو، اړیکو، افکارو، اندېښنو، څېرو او وضعې کې څرګندېږي. د لیکوال لپاره د انځور شویو کرکترونو دا تر تولو مهمې ځانګرتیاواي او اړخونه چې په ادبی اثر کې بېل شوي او تقویه شوي دي د هنري اثر پرابلم جوروی.

د کرکترونو په دغو تر تولو مهمو اړخونو کې د لیکوال لپاره تاکلې ایدیایی-حسی ارزونه خوندي ده چې د بیا جوړونې په پروسه کې د ادبی اثر په انځوریزې بنې په جزیاتو کې بیان مومي. تولنيزو کرکترون ته د لیکوال ایدیایی-حسی اړیکه د ادبی اثر ایدیا جوروی. دا درې

## د ادبیاتو تیومنی

کې گوري. هغه لیکي چې «سبک د بنکلا خوبسونې د پدیدې په توګه تر تولود مخه کوم هنري قانون ته د تولو توکو تابعیت دی چې دوي سره یوځای کوي، تولو ته بشپړوالی ورکوي او د سبک د سیستم دغسې پېښې اړینې کوي.»<sup>۸۱</sup> هغه د سبک مسلې د هنري قانون مندی په پرله پسې موندنې، د سبک د منتقلینو په کره تاکلو او د هغه د جوړېدو په لاملونو کې گوري. ګ.پ. ابراموویچ وايی چې «سبک د ادبی اثر ځانګرنه ده چې د دغه اثر په تول جوړښت (ژبني، سوژه ای او جوړښت (کمپوزیشن) د هغوي په تولې ایدیایی بنې کې بنکاره کېږي.»<sup>۸۲</sup>

دغه نظریه په پرله پسې او باوري توګه د ګ.ن. پاسپېلوف په کتاب کې چې «د ادبی سبک پرابلمونه» نومېږي بیان شوېده. ګ.ن. پاسپېلوف د سبک هغهتعريف چې ا.ب. چیچیرین، ی.ای. اېلسبرګ، ا.ن. سوکولوف او نوری په پخپلو لیکنو کې وړاندې کوي یو څه پراخ بولی چې د سبک ماہیت نه پرانیزی. دی وايی چې ا.ن. سوکولوف د سبک تعريف په سمه توګه پای ته رسوي چې د هغه بنکلایز ماہیت ته اشاره کوي. «نو لکه چې بنکاره دنه یوازې هنري اثار بنکلایز ماہیت لري.»<sup>۸۳</sup> پاسپېلوف لکه چې د مخه مو ویلي و د «ژې» او «بیان» مفاهیم سره بېلوي او وايی چې یوازې «بیان» د سبک درلودونکي دي. پدې ترتیب سبک د هنري اثر د بنې ځانګرتیا ده چې ایدیایی منځانګه بیانوی.

لوره خوکه او خلاصونه) په خان کې داخلوي.

جوربنت (كمپوزیشن): د اپیکو او لپریکو اشارو هنري بنهه تر تولود مخه د پینسود انحورنه جوربیري. د دې سره سره لیکوال په دغه یا هغه ډول دغه تولې پینسي په خپلې کیسې او لیکنې کې ئای په ئای کوي، دا یا هغه ئای د اشخاصو د خبرو اترو لپاره تاکي او پدې ترتیب د اثر

جوربنت (كمپوزیشن) جوربیري

کليماتي جوربنت: هنرمن په عمومي توګه د اثر د جورولو لپار پدغه پروسه کې ورتە عبارات، ترکیبونه، په جملو کې د کلیمو تاکلی ئای په ئای کول د اثر کليماتي جوربنت منځ ته راوري. چې په خان کې نومي (nominal) او حسي (expressive) ماناوي وردي. پدې ترتیب هنري بنهه پخپل خان کې د هنري اثر درې ارخونه داخلوي چې ایدیابي منحیانگه بیانوي.

لکه چې د مخه مو يادونه وکړه پاسپیلوف د هنري بنې درې واره ارخونه یانې د اثر سوژه، د اثر جوربنت (كمپوزیشن)، او د اثر بیانی جوربنت د سبک توکي بولي. پدې ترتیب د هنري بنې تول ارخونه د سبک توکي جوربوي. اوس مو چې د سبک توکي او د سبک د جوربندو لاملونه روبنانه کړل نوبه به داوي چې د سبکتعريف لوستونکو ته وړاندې شي. سبک د هنري اثر د انحوريزې بنې د تولو ارخونو اېستېتیکي درک شوی یووالى دی چې د هنري اثر منحیانگه بیانوي.

ارخونه پخپل یووالې کې د هنري اثر منحیانگه جوربوي. برسبېره پردې هنري مېټود د منحیانگې د عيني ارخ (تېم) او د ذهنې دواړو ارخونو (پرابلم او ایدیا)، په متقابلو اړیکو کې بنکاره کېږي. دا د ژوند د تولنیز کرکټر توب د هنري انخورولو دوه بېل بېل پرینسیبونه دی چې د بېلوا بېلوا خلکو، دورو او ادبې مکتبونو په ادبې جوربونو کې بیان مومي.

پدې ترتیب د هنري ادبې اثر د منحیانگې درې واره ارخونه او هم هنري مېټود د سبک د جوربندو لاملونه دی.

## د سبک توکي:

د مخه مو وویل چې د ادبې اثر هنري بنهه د پینسود یون (سوژه)، جوربنت (كمپوزیشن) او د بیان د جوربنت د سیستمونو نه جوربیري.

سوژه د یولې منطقې او کرونولوژيکي یا ناکرونولوژيکي پینسو یون دی چې یو د بل سره ترلې وي. د اثر سوژه په اساسې توګه د اشخاصو د کرو ورو، اندېښنو، خبرو اترو او د هفوی د متقابلو اړیکو نه جوربیري. د کرکټرنو تناسب چې لیکوال ورسه علاقه لري بايد د اشخاصو ئای په ئای کولو، د اثر په سوژه کې راخګندشي چې د دغه ئایه د هفوی متقابلي اړیکې جوربیري چې په مکان او زمان کې وده مومي او دغه یا هغه درجه د تکرونو د هغو د بېلوا بېلوا شېبو (ترنې، د تکر

## پنځم خپر کي

### د هنري ادب د ودي قانونمندي

د خلکود ګلتوري ژوند پوره مرحلې مالومې دی چې په ادبی ژوند کې یو د بله سره د تاکلو بنکلايزو او هنري نظريو ګډ تکي او هم ډېر توپيرونه لري. د هنري ادب یون په عمومي ژوند کې د ليکوالو په ادبی جورونو (پنهونو) او همدارنګه د تولني په عمومي شعور کې د عمومي مهمو بدلونو مجموعه ده. روهي ليکي چې: «د ادبی اشارو د محتوي او شکل د بدلون سره ادبی دوره پیل ۸۵ ادبی پروسې په داسې هنري سیستمونو پوري اړه لري لکه ادبی میتود، سبک، ژانر او همدارنګه بېلې بېلې ادبی دورې او جريانونه.

### ادبي دورې او جريانونه:

داد اساسی معنوی او بنکلايزو پرنسيپونو مجموعه ده چې ډېر ليکوال په یوه ليکه کې دروي، یو د بل سره د هغوي د پروګرامونو، موضوع ګانو، میتودونو، ژانرونو

### د سبک او ژانر د مقولو تر منځ اړیکه:

پاس مو د سبک او ژانر مفهومونه و پېژندل او اوس به د دغو دوو مقولو تر منځ په اړیکه باندې رهنا واچوم. لکه چې پوهېږو سبک د هنري بنې د ټولو اړخونو ایستیتیکي درک شوی یووالی دی چې د هغوي مادي پېښو، جورښت او د هغه شاعرانه بیان ځانګړتیاوا په ځان کې داخلوي چې د ادبی اثر ایدیا یابي منځپانګه بیانوی. ژانر موبد یوې خوا د هنري اثر د پروبлем د تاریخي تکرارېدونکي اړخ په خبر ګنو او د بلې خوا که په شعری یا نشي بنه ليکل شوی وي خو هغه د اندازې او په هغوي کې د انځورشوی ژوند د پرنسيپ له مخې په نورو تاکلو ژانري بنهو وېشل کېږي. ژانرد سبک د جوړې دو د لاملونونه یو لامل ګنيل کېږي او پخپله د سبک توکۍ نه دي. څنګه چې د هنري اشارو منځپانګه پخپل یووالی کې تل بدلون مومي نو د هغې سره د هغوي د بنې ځانګړتیاوا په ټول استېتیکي مانا یز کل کې یا په نورو ټکو د اثر سبک بدلون مومي. ځکه «هر ژانر پخپله تاریخي وده کې په بېلوبېلوبکو کې څرګندېږي.»<sup>۸۴</sup>

او سبکونو سمون او برابری ده. د ادبی دوره او جريانو په مبارزه او بدلون کې په نسکاره توګه د ادبی یون قانونمندی بيانېږي.

كله کله ادبی جريان او ادبی دوره، ادبی دوره او هنري میتود، ادبی دوره او سبک یو شان ته بولی. خو که ادبی دوره، ادبی میتود او ادبی سبک یو شان ته و بولو بیا د دغودرو مقولو پرئای بايد یوه مقوله کارول شوې واي. خوزه فکر کوم چې دا درې مقولې بیل بیل مفهومونه بيانوي او هر یو بايد پخپل ئای کره او په سمه توګه و کارول شي.

ادبی میتود د انځور شوې ژوند اړیکه د واقعیت سره رابنېي. په نورو تکو هنري میتود د منځپانګې د عینې ارڅ (تېم) او د ذهنې دواړو اړخونو (پرابلم او ایدیا)، په متقابلو اړیکو کې نسکاره کېږي. دا د ژوند د ټولنیز کرکټر توب د هنري انځورو لو دوه بېل بېل پرینسیپونه دې چې د بېلوبېلولو خلکو، دورو او ادبی مکتبونو په ادبی جورونو کې بيان مومي. هغه ادبی میتود چې انځور شوې ژوند د واقعیت سره نېډې بيانوی ریالیستي میتود او هغه ادبی میتود چې د واقعیت او انځور شوې ژوند تر منځ واتن د پروي ناریالستي میتود دی. پدې توګه ادبی میتود د واقعیت او انځور شوې ژوند تر منځ اړیکه تر کتنې لاندې نیسي.

ادبی سبک د ادبی اشارو د هنري بنې ځانګړنه ده چې د

دغوا شارو منځپانګه بيانوي. ادبی ژانر مورد یوې خوا د هنري اثر د پروبлем د تاریخي تکرار بدونکي ارڅ په خېر گنو او د بلې خوا که په شعری یا نشي بنه ليکل شوې وي خو هر یو یې د اندازې او په هغوى کې د انځور شوې ژوند د پرنسيپ له مخې تاکل کېږي.

پدې توګه هنري میتود د هنري ادب د اثر د منځپانګې یو توکى دی، سبک د بنې پدیده ده. ژانر د منځپانګې او بنې د دواړو اړخونو پدیده ده.

ادبی دورې لکه چې د مخه مې وویل د هنري ادب د تاکلې مرحلې ژورو نسلکلايزو او هنري نظریو د اساساتو یووالې تشبیتوی چې په ګلتوري-هنري دودونو پورې تراو لري او تاکلې پرابلم ته دلچسپی پیدا کوي. طرح شویو پرابلمو ته به د دی اړیکې ډول ډول لکه د ليکوالو ایدې یالونه وي چې په یوې ادبی دورې پورې اړه لري.

د ادبی دورې مفهوم د لورې کچې تاریخي-ادبی سیستم دی چې د تاکلې یورنګوالي پر بنسټ د تاکلو ادبی میتودونو، ژانرونو او سبکونو تر منځ موجود وي. دا د دې شونیتا ورکوي چې د ادبی مرحلو ځانګړنې د یوه هنري یووالې په توګه تصور کړو. لکه په کلاسيزم کې د معقول انسان نظریه، په رومانتیزم کې د احساساتي انسان نظریه او په ریالیزم کې د ټولنیز انسان نظریه. یا د اساسی تکر نمونه (په کلاسيزم کې د احساس او مسئولیت تر منځ پکر، په رومانتیزم کې د ایدیال او واقعیت تر منځ

هنري ادييات تراوسه لوستل او خپل کيربي. هغه لبرهنجي  
ادبي اثار چې د لرغونې دورې نه را پاتې دي په هفوکې د  
هومر دوه حماسي شعری اثار ايلياه او اوډيسې دېرمه  
دي. هومر په ايلياه کې د تروی جګړه انځوروی چې د  
يونانيانو او د تروی د اوسبډونکوله خوا وروسته لدې  
ونښته چې د يونان د پاچا مېنډلوس دېره بنکلې مېرمن  
هېلپن د تروی د شهزاده پاريس له خوا وتنبتول شو. د دې  
جګړې موخه د يونانيانو له خوا د خپل تنګ د پرڅای کولو  
لپاره د تروی د بشارنه غچ اخېستل دي. په دغه جګړه کې د  
يونان د لنکر دېر زړور اتل اخیلېس او د يونان د لنکرو  
هونبیار او مدبر شخص اوډيسې و چې د تروی د جګړې په  
برې کې زیات رول درلود. پدې جګړه کې د اخیلېس د  
وسلې ملګری پاتروکلوس وژل کېږي چې بیا د اسخیل له  
خوا د تروی د پوچ قوماندان شهزاده هېكتور وژل کېږي. د  
هېكتور او پاتروکلوس د بنخولو مراسم ترازیدي رنګ  
لري. په پای کې يونانيان پدې جګړه کې بریالی کېږي.

هومر په اوډيسې کې د تروی نه يونان ته د اوډيسې د  
ستونزو نه د ډک سفر کیسې کوي. د جګړې د پای ته  
رسېدو وروسته اوډيسې غوارې چې ژربېته خپل کورته  
راستون شي. خودی په لاره کې د جادوګرو، بنپېرو،  
دېيانو او ډول ډول بلاوو سره مخامخ کېږي. د ده وفاداره  
مېرمن پنيلوپ د خپل مېره په نه شتون کې د شتمنود لاس  
غونښتنو سره لاس په ګربوان وه. اوډيسې د ډېرو ستونزو

تکر او په ریالیزم کې د کرکټر او چاپېریال تر منځ تکر.  
د نړیوال هنري ادب په تاریخ کې تر تولو مهمې ادبی  
دورې لرغونې، د منځنۍ پېړۍ، رنسانس، کلاسيسيزم،  
سينتيمينتالیزم، رومانتیزم، ریالیزم، مودرنیزم،  
اکسپرېسیونیزم، امپرېسیونیزم، سیمبولیزم او نورې دې.  
د یوې ادبی دورې د نه بېل بېل تمایلات شتون لري  
لكه د ریالیزم په ادبی دورې کې تنويری ریالیزم، انتقادی  
ریالیزم او تولنیز ریالیزم، چې سوسیالیستی ریالیزم هم  
ورته وايي، شتون لري او دې هر تمايل ته ادبی جريان  
وايي. برسېره پردې په یوه ادبی دوره کې ئینې نور  
جريانونه هم وجود لري. د بېلگې په توګه د ریالیزم په ادبی  
دورې کې رومانتیزم، سینتيمينتالیزم او نور جريانونه هم  
موجود وو. په لرغونې دوره کې ریالیستی تمايل هم و چې  
هلته لرغونې دوره واکمنه وه او ریالیزم یو جريان و. ادب  
پوهان د هومر اوډيسې لوړۍ ریالستی اثر ګنې.

### لرغونې ادبی دوره:

يونان او روم د لوپدیجې اروپا د ادب او کلتور زانګو  
بلل کېږي. د دغه دوو هېوادونو لرغونې کلاسيک  
ادبيات یوه ادبی دوره ده چې د لرغونې يونان د نامتو  
حماسي شاعر هومر چې د زېړد دمخته د اتمې پېړۍ نه پېل  
او ۴۷۲ د زېړد وروسته د لوپدیج روم د امپراتوري د  
نسکورې دو سره پای ته ورسېده. د لرغونې يونان او روم

کې د طبعت بنايis، مينه، ملگرتوپ او نور انخور کري  
دي. د وبرجيليوس په اني يس کې د روم پرتم د ورائيه  
حليبي. د هوراتس په شعرونو کې د شعریت برسپه مينه  
او نوره بـ خوندور موضوعات نغښتل شوي دي. د ده په  
شعرونو کې مينه عاطفه، طنز او هونسياري لاس په لاس  
گرخي.

د لرغوني يونان او روم د ادبیاتو ڙانرونه، نموني او  
موضوعات دا جو تو چې دغوا ادبیاتو د لو بدیئي اروپا  
د وروستي ادب او معنو ڙوند لپاره ستر اهميت درلود.  
د يونان ادب نوبتگر او جوروونکي و. د روم ادب د خپل  
اهنگ له مخي تريوپي اندازي واقعي او هم يې د يونان د  
ادب خانگرتياوي جذب کري و. هومر په خپلو اشارو کې  
لوستونکي د خدايانو نړي ته بیول. ترازيديو او کوميديو  
په مذهبی نمانخنو او دودونو کې خپلې رينسي درلودي.  
سترو ترازيدي ليکوالو د هستي مسلې لکه مرگ، ڙوند  
او مسئليت انخورول. خود دي سره سره ادب د سياست نه  
هم جلانه و. په سترو ادبی اشارو کې سياسي او تولنيز  
پرابلمونه وراندي کېدل. د وبرجيل په اني يس کې د روم  
پرتم له ورائيه بـ کاري. د دوى پرسونا ڙونه زيات وخت د  
ارستوكراسى د کريو نه شهزده گان او اشراف وو.

## د منځيو پېريو ادبی دوره:

په اروپا کې د منځيو پېريو ادبی دوره د ٥٠٠ نه تر

په گاللو سره شل كاله وروسته خپل کورته را گرخي. دي  
چې په بدله خپل کورته راغلى و او ان مبرمنې يې نه  
پېشانده ټول هغه شتمن چې د ده د فاداري مبرمنې د لاس  
غونبتنې لپاره د ده په کور کې راتول شوي وو د منځه وري  
او د خپلې کورنى تودې غېري کې خپل ڙوند د سره  
پيلوي.

د ايليا او او ډيسپي برسپه د یونان د ننداري د سترو  
ليکوالو ايسخيل، سوفوکل او یورپيديز ترازيدي د  
يونان د ډراماتوري د شهرت لوري خوکې دي. د ايسخيل  
دنري اتيا ترازيدي نه او هپاتي دي چې مهمه ترازيدي  
يې اربستييا نوميربي. د سوفوکل ټولي ترازيدي یوسلي او  
د پرسو ته رسپيري چې او هپاتي دي او د او ډيسپوس پاچا  
ترازيدي يې ڈپره مشهوره ده. د یورپيديز دنوم ترازيدي  
يې ڈپره مشهوره ده. د یونان لږ شمپر لپريک متنونه او  
شعرونه هم پاتي دي چې ارخيلوکوس تر ټولو زور شاعر او  
همدارنگه ساپو نامتو بنخينه شاعره ده چې د هغې  
لپريک او د مينې اشعار د یادولو وردي.

دروم کوميدې ليکوالو پلاتوس او تپرپنتيوس  
کوميدې اشار او نورد یادولو وردي. پلاتوس پخپلو  
يې د روم خانگرنې انخور کري دي. همدارنگه د روم نامتو  
شاعران وبرجيليوس او هوراتوس پخپلو شعري قصيدو

## درنسانس ادبی دوره:

۱۱۲

په دغه وخت کې شعر او د کیسې ادب نوی کېده. د اپتالیا لیکوال پدې بریالی کېدل چې لرغونی دودونه د نویتوب سره یوئحای کړي او د لرغونی ادب او عیسوی میراثونو تر منځ پولې لیرې کړي. دانتې د وېرجیلیس اپوس ته نوی نبض ورکړ. پېټرارک د سونېټ لوی ماهر دی او په شعر کې یې نوی تمايل وړاندې کړ. بوکاسیو پخپلو ناولونو کې ادبی تصویر وړاندې کړ. د دانتې د شیطان کومیدې د منځنیو پېړیو د ادب لوره څوکه ده. د درې واړو شاعرانو په شعر کې بنځه او مینه زیات خای لري. دوی د یوې ایدېیالی مینې درناوی کوي او دوی د مینې او بسخې په هکله لیکنې کړې دي. په یو ولسمه پېړۍ کې د شوالیه رومان منځ ته راغى چې د او سنی رومان سره یې ځینې ګډ تکي درلودل. دوی تل د شهزاده ګانو او اشرفو تر منځ د واک انډول په پام کې نیوه. شوالیه رومانونو ډله یزو ارزښتونو ته پام کاوه. پداسيې حال کې چې موډرن رومان په انفرادي اتل ډډه لګوله. همدارنګه د منځنیو پېړیو لیریک او موډرن شعر تر منځ هم د ګډو تکو او تو پېړونو نښې لیدل کېږي.

## د ادبیاتو تیومنی

۱۱۱

۱۵۰۰ پوري وغزیده. د اپتالیا هیومانېستانو منځنی پېړۍ د لوبدو او بربریت یوه توره مرحله بلله چې په هغې کې د لرغونې دورې یو شمېرایدیالونه د لاسنه ووټل. په منځنیو پېړیو کې لوپدېیخې اروپا په ژوند باندې د لاتینې کلیسا لاس بری و. د کلیسا د سیاسي نظريو او د اشرفو د لاربسوونکي رول یانې په نورو ټکو د دنياوي او مذهبې څواک تر منځ زیات شمېر تکرونه رامنځ ته کړل. په دولسمې او دیارلسمې پېړیو کې انګرېزانو، فرانسویانو او جرمینیانو د خپل واک دریخ تینګ کړ او شاهي نظامونه یې نیکاتي (میراثي) کړل.

مذهب او د کلیسا موسېسې د اروپا یې کلتور په جو پولو کې مثبت رول ولو باوه. لاتینې ژبه نه یوازي مذهبې ژبه وه، بلکې کلتوري ژبه هم وه. د کلیسا په ادبیاتو کې د سپېختلیا، اخلاقو او صلیبی جګړو سکالو انځور بدې. په دولسمه پېړۍ کې د کلتوري ازادې یون په خوچدو شو. د حقیقت او پوهې ارزو برلاسه کېده چې پدې کې پوهنتونو ډېر رول درلود.

دولسمې پېړۍ روسته د سیکولر ډو یون په لوړ ډو شو چې په ادبیاتو یې هم اغېز شينده او بېلې بېلې نظرې په یو د بل په وړاندې درې بدې. په دولسمه پېړۍ کې د رنسانس زړي وټو کېدل او د منځنیو پېړیو په روستې کې د اپتالیا په شمال کې رنسانس نوره وده وکړه چې په معماري، نقاشي او ادب کې په غور ډو و.

## د ادبیاتو تیوری کلاسیسیزم:

۱۱۴

کلاسیسیزم د لاتینې کلیمې clasicus چې تکي په تکي مانا يې نمونه ده اخېستل شوی دی. کلاسیسیزم په هنر او هنري ادب کې يو دوره ده چې د اولسمې پېړۍ په پای کې په فرانسه کې منځ ته راغله. د کلاسیسیزم پروګرام ده. بوالو په خپل کتاب د «شعر هنر» کې بیان کړي دی. دی د ادبی اثر د منځپانګې او بنې هارموني، د عقل او احساساتو تر منځ تناسب، د ادب روزنکی رول او د طبیعت د تقليد د پرنسیپ په هکله غږېږي. په کلاسیسیزم کې د اصولو تشریح اساسی ئهای او رول لري. د دې لپاره چې په دغه یا هغه ژانر کې اثر سموليکل شي بايد د هغه اصول زده شي. په روسيه کې کلاسیسیزم وروسته په اتلسمه پېړۍ ې منځ ته راغى. دلته احساس دندې او ماموريت تابع و. په روسي کلاسیسیزم کې لومنوسف دسبک تیوري رامنځ ته کړه. نوموري درې سبکونه په ګوته کړل چې يوه ته يې لور، بل ته يې منځنۍ او دريم ته يې تیټ سبک وايې. لور سبک د ترازيدي، قصیدې، شعر او نورو سره سمون کاوه. منځنۍ د ډرامې، سونېټ، ویرني او نورو سره سمون کاوه. تیټ سبک د کوميدي او افساني سره سمون درلود.

لور ملې توب او د تاکلو اصولو او نورمونو جدي خارنه د کلاسیسیزم ځانګړتیاواې دی. برسېړه پردي د

## د ادبیاتو تیوری

۱۱۳

خولومړي رنسانس یاد بیا ژوندي کولو غورئنگ په خوارلسمې پېړۍ کې په ایتالیا کې پیل شو. «رنسانس چې په سر کې د هنر او ادب له لارې ... د بیا ژوندي کولو حرکت ته ویل کېد، وروسته د نوې سوداګرې طبقي په هسکېدو سره په اقتصادي چارو کې په فردي ازادي واوښت او هغه په خپل وار فرد پالنه او انسان پالنه واقعي کړه، پدې مانا چې دا پخپله انسان دی چې د هر خه منځ دی، سرچينه.<sup>۵۵</sup>

د رنسانس د غورئنگ بله غتمه پېښه په شپاړسمې پېړۍ کې د مارتین لوتر په کوبنښ د دیني سمون په نتیجه کې د پروتستانیزم هسکېدنه ده چې فرد ته د وجودان په ازادي قایل و.<sup>۵۶</sup> په ایتالیا کې فرانسېسکو پېټرارک او بوکاسيو د لرغونو ليکوالود اشارو په موندلو او ژبارلو سره د رنسانس مخکبان شول. دوی د هومر، هيرودوت، تاسیدايدز، پلي بیوس او د ډراماتورجي اثار چې اېسخيل، سوفوکل او يوروپيدز ليکلې وو او نور اثار تولنې ته وړاندې کړل. دا د ایتالیا د رنسانس وخت و رنسانس د نړیوالې روبناتیا مرحله ده. دا د لرغونو ليکوالود اصولو او تقليد مرحله ده چې د بدلون او سیالي سره بدرګه کېد چې د دودونو د به کولو غوبښنه يې کوله. رنسانس کلاسيك او د انجیل الہام ورکونکو ترازيديو ته برتری ورکوله اودا يې د منځنۍ پېړيو د ادب نه توپېري نښې ګنډل کېږي.

نوي منځانګې د نويو بنو غونبتنه کوي. پدې وخت کې کورنى رومان، يادداشتونه، ويرنه او نور منځ ته راغل. د ډراماتورجي څای نشرونیو. انګلستان د سینتیمینتا利زم کور و ګرځد. کټ متپه انګلستان کې د نوي دورې لیکوالو لکه تومپسن، یونګ، ګري، ریچارډسن او نورو د کلي ژوند، کار او خوشالی د صحنو په انخورولو پیل وکړ.

په فرانسه کې پريوو، ژ.ژ. روسو، دیدرو او نورو د سینتیمینتا利زم لاره خپله کړه. په جرمني کې فون ګيوته د سینتیمینتا利زم نشنونې جورې کړي. سینتیمینتا利زم د یوې نوي ادبی دورې رومانتیزم د منځ ته راتلو لپاره شرایط برابر کړل.

## رومانتیزم:

رومانتیزم په هنراو هنري ادب کې یوه دوره ده چې د اتلسمې پېړۍ په پاڼه او د نولسمې پېړۍ په پیل کې منځ ته راغله چې د اروپا او امریکا په هنراو هنري ادب کې زياته خپره شوه. د رومانتیکو افکارو غته نښه قوي ذهنګيري ده. په رومانتیزم کې انسان، د هغه نننی نړۍ او احساسات مرکزي څای لري. رومانتیزم د اړیکو په یوه

کلاسيسيزم بله ځانګرتیا دا وه چې ژوند یې په ايدیالي نمونو کې انخوروه. د کلاسيسيزم اساسی تکر د اخلاقي وجیبې (ندې) او د شخصي احساساتو تر منځ و. د درې ګونو یانې وخت، څای او عمل یووالی د مثبتو او منفي پرسوناژو کره و بش یې نوري ځانګرتیاوې وي. په اتلسمه پېړۍ کې یوه بله ادبی دوره سینتیمینتا利زم منځ ته راغله.

## سینتیمینتا利زم:

سینتیمینتا利زم د فرانسوی کليمې sentiment چې تکي په تکي مانا یې احساس دی اخښتل شوې ده. سینتیمینتا利زم د اتلسمې پېړۍ په دوهمه نيمه اي کې په هنراو هنري ادبیاتو کې د کلاسيسيزم پر څای منځ ته راغي. سینتیمینتا利زم د انسان په طبیعت کې د عقل پر څای احساس یانې د چاپېږي نړۍ حسي درک اساسی وباله. د انسان ارزښت پدې کې دی چې هغه ژورو احساساتو ته اړتیا لري. لدې ځایه د پرسوناژو نننی نړۍ ته لپوالي پیدا شوه. سینتیمینتا利زم د انسان د احساس د ځانګرتیا او انخورو دي. سینتیمینتاستان په اساسی توګه یوازې د انسان په اروايي حالت په یادولو بسنې کوله. د سینتیمینتا利زم مهمه موندنه دا وه چې د ساده خلکو بدای نننی نړۍ یې انخوروله او د پرسوناژ انفرادي کولو. د کرامزین د بې وزلې لیزاد اثر اصلی پرسوناژ بزگره جينى وه. د بزگري عادي ژوند یې زیات وخت د

ورکره خو کرکترونه یې د هغوي په نننيو، حسي ودي کې منعکسول. درومانتیزم د زیربندو عمومي تاریخي پایه هجه کېلېچ دی چې د فرانسي د سترانقلاب سره تپلى دی. مينه پالو د فرد د ازادى ایدیا ومنله، خو په همغه ان کې یې د انسان بې دفاعي هم درک کړه ئکه د دوى په چاپېر نړۍ کې د Ҳان ورکونې او د شخصي سرنوشت ترازيک احساس ځانګړتیاوې پیدا شوې. پدې ترتیب د تاریخ واقعیت د عقل د واکمنی لاندې نه راته.

د درومانتیزم مهمه ځانګړتیاد بې پایه هستی او د ازاد انسان د اروا احساس و. د ایدیال او واقعیت تر منځ توپير د درومانتیزم ماھیت جوړاوه. هنرمنانو-مینه پالو د کره واقعی واقعیت د بیا جوړولو مسله د Ҳان په وړاندنه اینبوده.

رومانتیکي اتل ګوبنۍ (تنها) او یوازې پاخون کونکي دی چې د غښتلو احساساتو ورتیا لري او د دې نه څورېږي چې د خپل Ҳان پلي کول ورته ناشونې دي. مينه پالو د انسان د معنوی نړۍ پېچلتوب او ژوروالۍ وموندلو او د شخصیت Ҳاني ارزښت یې تایید کړ. مينه پالو ملي دودونو ته مراجعه کوله. په رومانتیک کې لېږيكو ژانرو ته پاملنې وشه او لېږيك توکي نشر او ډرامې ته ننوتل. هنر او ادب د Ҳان د بیان وسیله شوه.

د درومانتیزم وتلي لیکوالان په انگلستان کې بايرن او وردزورث، په المان کې شلېګل، هاینې اونوېليس، په

پېچلې جال کې فرد ته لو مریتوب ورکوي. په رومانتیک تصویر کې د تصوف، فانتازۍ او خیالي خوبونو ته ئهای و رومانتیک هنر طبیعت ته هم زیات پام اړاوه او د احساساتو او روحي مزاج د هیندارې په توګه یې دنده ترسره کوله.. رومانتیک هنر سړۍ د خپلوا احساساتو د هیندارې په توګه تفسیراوه. په اروپا کې د فیوډالی ټولنې د ننه ورو ورو د منځنې پورزې غښتلې کېدل چې په پای کې د فرانسي د انقلاب په بري سره واکمنی ته ورسېد. د رنسانس په دوره کې انسان د هنر او هنري ادب زړي جوړاوه خود پانګوالي نظام په منځ ته راتلو سره د انسان پر ځای پيسې مرکزې ځای ونیو. د دې وضعې نه یو شمېر ستر لیکوال مایوسه شول او د منفي مقاومت لاره یې ونیوله. مينه پالو لیکوالو د دغې وضعې په وړاندې خپل غږګون د سرکښې، ازادى، وهم پرستى، مینې، بې کنتروله تخیل او نورو ته واروه. رومانتیزم د کلاسيزم د اصولونه Ҳان ازادوي. رومانتیزم د لو مرې حل لپاره په انګلستان کې منځ ته راغې او بیا المان او وروسته یې فرانسي، ایتالیا، اسپانیې او روسيې ته لاره ومونده. خو رومانتیزم تر ټولو زیات په فرانسه کې غښتلې و.

د مخه مو یادونه وکړه چې د رومانتیزم لپاره سینتیمینتا لیزم، چې بنسټ یې د احساس په انګلاسولو باندې ولارو، لاره هواره کړه. مينه پالو (رومانتیکانو) د سینتیمینتا لیزم د هنري او ادبې جوړونو ودې ته ادامه

نیسي. واقعیت پال هنرمنان او لیکوال د رومانتیزم نه مخ اروي او د ریالیزم پربناد تولنې بسکلاغانې او ناخوالې انحوروی.

واقعیت پالو د خپلو کیسو لپاره اروایي، تولنیز او مذهبی مواد کارول. خودی د ورخنی ژوند جزیات لکه غذا، جامی، د کورننی تزیینات او نورو په هکله اطلاعات هم ورکول.

د ریالیزم اساسی غوبنستنی د ملت، تاریخ، لو هنریتوب او د اروا ترسیم دی یانی واقعیت پالو لیکوالو د پرسوناژو تولنیز، اخلاقی او مذهبی نظریات بیانول چې په تاکلې تولنه کې د شتو شرایطو پورې تړلې وو او د هغه وخت تولنیز-ورخنی ژوند ته یې پام اړولو ل. تولستوی په روسي ادب کې د اخلاقی ریالیزم نماینده ګی کوي او د مذهبی الهام لاره یې ونیوله. تولستوی په جګړه او سوله کې د وطنپالني له دریخ نه ملاتړ وکړ. داستایفسکي په زوره توګه د انسان اروایي نړۍ انحوره او د یوې مرموزې عقیدې له مخي یې عیسویت د روسي تولنې د خلاصون نسخه وبلله.

د ریالیزم اساسی پرابلم حقیقت ته د ورته والي تناسب د هنري حقیقت سره جوړوي. ریالیزم واقعیت، چې د انساني ژوند روح جوړوي، د ودې په حال کې ګوري. کله چې د چاپېریال اغېزد کرکټر په جوړولو کې بسکاره کوي ریالیزم د ناتورالیزم سره نېږدي کېږي. خو که په ناتورالیزم

فرانسه کې مېرمن دوستال، شاتوبریان، رپنې، لامارتین او هوګو، په روسيه کې ژوکوفسکي، پوشکين، لرمتوف او نوریدادولي شو.

## ریالیزم:

ریالیزم د لاتینې کلیمي (realis) چې تکي په تکي مانا يې واقعیت دی اخښتل شوی دی. ریالیزم ادبی دوره ده

چې د ۱۸۳۰ - ۱۸۸۰ پورې ګنل کېږي. ۸۷

په نولسمه پېړۍ کې د صنعتي انقلاب په پايله کې ژور بدلونونه رامنځ ته شول. د مسافرو اورګاهې، د بخار کښتې، موټر، د بربننا ماشین، الټکه، فضائي پېړۍ او نور منځ ته راګلل. په دغه پېړۍ کې د ازادۍ یون پرمخ ولار چې مدنې حقوق یې رامنځ ته کړل. په سیاست کې د خلکو د پراخ ګډون په موخد د رایو عمومي حق ومنل شو. د کارګرو د پور پراخوالی او د بنځود حقوقو لپاره د بنځو نهضت په تاکنو کې اهمیت وموند.

د مخه مویادونه وکړه چې د پانګوالی نظام د واکمن کېدو وروسته د انسان پر ځای پیسې مرکزي ځای ونیو. له

دې امله هینې لیکوالو د پانګوالی نظام نه د ناراضیتوب له امله د هنر ژمنتوب نه مخ اړولی او د منفي مقاومت لاره یې غوره کړې ده چې په پايله کې یې رومانتیزم منځ ته راغې. خو څه وخت وروسته سترو لیکوالو خپل پام واقعیت ته راګرزوي او د تولنې نیمگړ تیاوو ته ګوته

## د ادبیاتو تیومنی

۱۲۲

تورگنېف، او ئىنۇد تراژىي مىنى لامل چې پاى يې هرو مرو مەينە وە لکە تولستوى. دا رومانتىك تمايلات وو چې د رىالىزم سره لاس پە لاس روان وو. پە رىالىزم کې د رومان ژانر واقمن شو.

دريالىزم نامتو ليكوال ستاندار، بالزاڭ، فلوبرت، گۈگل، تورگنېف، تولستوى، داستايىسىكى، ايليوت، ديكنس، بىرىست او نوردى.

## مودرنىزم:

مودرنىزم د فرانسوی كلىمي (moderne) نه چې تكىي پە تكىي مانا يې او سىنى دى، اخېستل شوي ده. مودرنىزم د شلمى پېرى پە هنر او هنرى ادبىاتو کې فلسفي-بىكلايز يۇن دى. دا پە هنرا او ادبىاتو کې ادبى دورە ده چې يو شىپرا دى جىيانونە لكە سيمبوليزم، اكسپرسيونىزم، امپرېسيونىزم، سورىالىزم او نور پە گوته كوي. دا ادبى دورە د ايدېالوژىكىي-بىكلايزو پەيدى دو يوه پېچلىي مجموعە (تولگە) ده چې نه يوازى مخکش (avangards) جىيانونە پە ئان كې داخلىي بلکى د ئانگۇپە هنرمنو جورۇنى هم پە ئان كې شاملوي چې پەندىھە يا هغە اندازە د دغۇ جىيانونە لىرىي وي.

د مودرنىزم پە افراطىي بىكارونو کې د ژوند د ئاي پە ئاي دراچورلىبى دو بې مانا ايدېيا تحسىم مومى او د شخصىت بې وسى چې د خپلىي تراژىي بىرخې (قسمت)

## د ادبیاتو تیومنی

۱۲۱

كې يوه اړخىزه اړيکه واكمنه ده يانى د انسان د وراشت او چاپېرىال توليد، نو پە پاڅه رىالىزم کې د کرکتەر او چاپېرىال اغېز يو پېر بل دوه اړخېزدى يانى نه يوازى د انسان د سلوک جبر منل کېرىي، بلکى د هغە د ارادې د توان ازادى، د شخصىت ورتياد چاپېرىال نه لورېرىي او دهغە پە وړاندې درېرىي. د دې ئايىه د رىالىستىي ادب ژور تېكىر نه يوازى پە تراژىي او ډرامه کې، بلکى پە رومان، داستان او كىسىه کې انځورېرىي.

د مخە مو يادونه وکړه چې رىالىستىي هنر هخە كوي چې واقعىت پە وده کې وگوري يانى رىالىزم د ژوند د نويو بنو جورونه د نويو روھى او تولنىزو تېپونو پە انځورونو کې د بىكاره کولو ورتياده. د رىالىزم تر تولو مهمه ئانگۇپە تىاد کرکتېرونو نمونه اي كېدنه ده. د رىالىزم د بېلوبېلوبنۇ لپاره د نمونه اي او فردى، نه تکرارېدونكىي شخص گەدون بىكاره دى. واقعىت پال ليكوال د پرسوناژو نوې تېپونه (نمۇنى) لکە د كوچنى سېرى، د نوئى سېرى او ئانگۇپە سېرى تېپونه جورۇي.

د رىالىزم غېستلى مركز فرانسە وە. زيات وخت رومانتىزم او رىالىزم لاس پە لاس روان وو. پە رىالېستىي رومانو کې د رومانتىك توکىي موجود وو لکە د تولستوى پە انا کارېنینا کې چې واقعىت يې د خوب پە نېرى بدلو لو. ئىنۇد ناشونى مىنى لامل پە گوته کاوه لکە

## اکسپرسیونیزم:

اکسپرسیونیزم د لاتینی ژبې د کلیمې (expressio) چې تکي په تکي مانا يې بیان دی اخېستل شوې ده. دا يو هنري ادبی جریان دی چې د شلمې پېړۍ په لومړۍ خلوریزې کې منځ ته راغې چې شدید تولنیز بحران يې منعکسوه. دا تولنیز بحران د لومړۍ نړیوالې جګړې انقلابی زلزلو په پای کې منځ ته راغلې و چې د تولنیز انتقاد له مخي پوپیر بده. اکسپرسیونیستی ليکوالود نړیوالې جګړې، د تولنیزې بې عدالتی، د بې مانا ژوند او د شخصیت د ترټلو په ضد اعتراض کاوه. د اوسمی تمدن بحران د هغوی په اشارو ژورا غېز کړې و. اکسپرسیونیزم د واقعیت ذهنی پرنسیپ چې د لومړنيو احساساتو په نسبت مسلط و تفسیر دي.

اکسپرسیونیستی ليکوالو دي ته بلنه ورکوله چې د واقعیت د بنې بدلون د انسان د شعور د بنې د بدلون سره پیل شي. د پرسوناژو هیجان د واقعیت د جوړولو د هیجان په توګه تصور کېده. اکسپرسیونیزم د ژوند د پروسو پېچلتیا نه وړاندې کوله.

په اکسپرسیونیزم کې مونولوگ برتری لري چې د احساس شدت ته تمایل لري. بالڅيل ليکې: «د اکسپرسیونیزم لپاره د هنري وخت بل نظر موجود و؛ د هغه لپاره شبې بهې هدفه و هغه ابدیت لټاوه.» ۸۸

په وړاندې ودریبې بیانوی. موډرنیزم متجانس نه دی. د انساني انتشار تراژيدي په هکله کاميو او کافکا لیکنې کړې دي. دپروست او کوبوايې په جوړونو کې کولی شو چې ریالیستي او موډرنی لوري ومومو. دوى په خپلو اثاو کې د ټولو ذهنې نظريو د شتون سره په زياته اندازه د ژوند سمه او باوري تابلو جوړوي.

د موډرنیزم فلسفې بنسته د ف. نیچې، ا. برګسون، ز. فرويد، ک. یونګ او نورو په نظريو باندي ولاردي. موډرنیزم هڅه کوي چې د بورژوازي تولنې د تولنیز، کلتوري او د روحي ژوند انتشار انځور کړي. د موډرنیزم د انځورو لو موضوع د انسان د شعور د بحران په مهال کې د تولنې د تضادونو انعکاس دی څکه چې انسان د دېښنو قواوو قرباني دي.

د موډرنیزم د انځوریزو وسیلو په سیستم کې زیات وخت د شعور جریان، داخلې مونولوگ، تولنیز مونتاز او نورو نه ګته اخېستل کېږي.

د شلمې پېړۍ په هنر کې د المان د هنر تیوریسن او. بالڅیک د موډرنیزم د بنکلایزو سیستمونو یانې اکسپرسیونیزم او امپرسیونیزم په هکله لیکنې کړې دي. هر هنر هڅه کوي چې د خپلې نړۍ احساس بیان کړي. د نولسمې پېړۍ په پای او د شلمې پېړۍ په پیل کې د ډېرو ریالیستي ليکوالو په اشارو کې د اکسپرسیونېستی سبک توکي راڅرګند شول.

سیمبول دی اخېستل شوی دی. سیمبولیزم هم د نولسمی پېړی د پای او د شلمې پېړی د پیل یو ادبی جریان دی چې د بورژوازی تولنې د عمومي او تولنیز کلتور د بحران نه راوزېږد. د پ. ربمو، پ. ورلين، مالارمې په ادبی جوړونو او بیا د پ. والېري او م. مېترلینګ په اشارو کې انکاس وموند. د دې جریان د هرمن د نړۍ درک په اساس کې اگنوستوسیزم پروت دی چې بنسټ یې پدې نظریه کې دی چې نړۍ او د هغې قانونمندی د پوهېدو و نه دی. دوی د نړۍ د پوهېدو یوازنې معیار د انسا معنوی تجربه بولی. نوؤکه سیمبولیزم هغه ایدیاواې بیانوی چې د حسي پوهاوی هغې خواته پراتې دی. د هنر په هکله د سیمبولیزم خانګرتیا دا ده چې د حسي پوهاوی هغې خواته پراتې ایدیاواو له مخې انسان د سیمبولیکي ورته والي د خرګندونو په ذريعه د نړۍ د یووالې پوهوي ته رسپدلې شي. د دوی په اشارو کې لپریک-شعر سلطه درلووده. دوی د طبیعت ژوند د تولنې د ژوند په وړاندې دراوه او د بورژوازی واقعیت سره یې منفي برخورد کاوه. د دوی په اشارو کې تولنیزې بدینې غږ پورته کاوه. دوی د هنري انځور په ځای شاعرانه سیمبول زیاته اغېزمنه وسیله ګنله. د ریالیستي تصویر نه سیمبول پدې توپیرېې چې د پدیدو عینې ماھیت نه بنکاره کوي، بلکې د نړۍ په هکله د شاعر خپله انفرادي نظریه خرګندوي. د سیمبولیستانو په نظر شاعري ته د واقعیت

امپریوسیونیزم د فرانسوی کلیمې (expresion) چې تکي په تکي مانا يې تخیل دی اخېستل شوی ده. په هنر او هنري ادب کې یو جریان دی چې د فرانسې په نقاشی کې منځ ته راغې. امپریوسیونیزم د احساس نړۍ ته تمایل لري چې د نولسمی او شلمې پېړی په حدودو کې منځ ته راغې. امپریوسیونیزم په پیل کې د لویو لیکوالو او شاعرانو لکه ګ. ماپاسان، ا. چخوف ا. فېت، کامسون او نورو په ادبی جوړونو کې د ریالیزم پرنسيپونه بهای کړل. په ادبی امپریوسیونیزم کې د شخصیت نظریه چې تر تولو د مخه د خلاق شخصیت په استعداد پوري، چې د چاپریال ذهنې تفسیر او درک دی، تړلې دی. د امپریوسیونیزم اساسی پرنسيپ د ذهنې خیالونو تر منځ همیشني موازنې یا نازک انډولتوب دی. د امپریوسیونیزم په ادبیاتو کې ستونزمنه ده چې پخپله د پرسوناژ په هکله خبرې وکړو. اساسی پرسوناژ او کله کله یوازنې پرسوناژ هلته د کيسې کولو فاعل لپریک پرسوناژ دی. د انځورولو موضوع دو مره واقعیت نه دی خومره چې دو اقيعت د شعور درک کول دي.

## اخونه:

۱- ا.ي. فېسېنکو، د ادبیاتو تیوری، ۸ مسکو ۲۰۰۵

۲- دوکتور عبدالحمید بهيج، انگلیسي-پښتو سیند ۲۲۳ پښور ۱۳۸۸

۳- فان دالي، هالپندي سيند، ۲۹۱ اتريخت-انتوپرپن

۴- محمد صديق روهي، د پښتو ادبیاتو تاريخ، ۱۲ پښور ۱۳۷۸

۵- محمد مندور، ادبی کره کنه، د اجرالدين اقبال ڦباره، ۳۲ پښور ۱۳۸۰

۶- ګل پاچا الفت، د الفت نشي کليات د محمد اسماعيل یون په زيار، ۲۴۹ پښور ۱۳۷۸

۷- محمد صديق روهي، ادبی خپرني، ۱ پښور ۱۳۸۲

۸- عبدالحى حببي، د پښتو ادبیاتو تاريخ ۴۳ پښور ۱۳۸۴

۹- سحر یوسف زى، ادب خه دی؟، دريم چاپ، ۴۳ پښور ۱۹۹۷

۱۰- سحر یوسف زى، ۱۹۹۲، ۴۳

۱۱- خير محمد ماموند، د کيميا قاموس، ج، پښور ۱۳۸۷

۱۲- ګل پاچا الفت، ۱۳۷۸، ۳

۱۳- ګل پاچا الفت، ۱۳۷۸، ۳

۱۴- ا.ي. فېسېنکو، ۲۰۰۵، ۱۹

۱۵- هومربالابانس، د محمد حسن کاکپ ڦباره، ۷۲ کابل ۲۰۱۰

۱۶- هومربالابانس، ۲۰۱۰، ۷۱

۱۷- هومربالابانس، ۲۰۱۰، ۷۷

۱۸- هومربالابانس، ۲۰۱۰، ۳۵

انخورولو د نازکو اشارو له لاري ورتلى شو او عقل د  
بنکلا او ربنتيا درک کولو ته نه رسیبی بلکې د وخت نه  
مخکې احساس (intuition) یې درک کولى شي.  
سیمبولیزم لومړۍ د اسې هنري ایدهيا وړاندې کوي چې  
د واقعیت د انخورولو د مسلې نه ازادي وي.  
د روسي سیمبولیزم د اخلاقو او بنکلا پوهنې لومړۍ  
پروګرام میرژکوفسکي د یو مقالې په ترئ کې بیان کړ. ده  
د «نوی هنر» درې تکو ته پام وکړ. یو یې تصووفي  
منځپانګه، بل سیمبولیک کونه او دریم یې د هنري تخیل  
پراخوالی وو..» ۸۹

پاي

هالنډ، دوردرېخت، ۲۰۱۲

## د ادبیاتو تیموری

٤٠- چخوف (٢٠١١، ١٣٥)  
٤١- چخوف (٢٠١١، ١٥١)

٤٢- محمد صدیق روھی، شعر پېژندنە، ٩٣ لاهور ١٣٧٤

٤٣- روھی (١٣٧٤، ١٥)

٤٤- روھی (١٣٧٤، ٦٢)

٤٥- روھی (١٣٧٤، ٢٨)

٤٦- روھی (١٣٧٤، ٢٨)

٤٧- الہام، روھی (١٣٧٤، ١٠)

٤٨- روھی (١٣٧٤، ١٩)

٤٩- روھی (١٣٧٤، ٤٥)

٥٠- رحمت شاہ سایل، نسیم ستوري، بیدار ذهن شعري تولگى  
سریزه، ١٧-١٢ پېښور ٢٠١١

٥١- رحمت شاہ سایل (٢٠١١، ١٧)

٥٢- روھی (١٣٧٤، ٥٩)

٥٣- روھی (١٣٧٤، ٦٢)

٥٤- ا. ی. فېسپنکو، (٢٠٠٥، ١٧٥)

٥٥- ا. ی. فېسپنکو، (٢٠٠٥، ١٧٥)

٥٦- روھی (١٣٧٤، ٢٣)

٥٧- ب، عبدالرؤف بېنوا، د انټرنېټ د بېنوا سایت خخه

٥٨- تره کي (١٣٥٧، ٢٨)

٥٩- یان فان لوکسپمبورگ، میکی بال، ویلیم و پستاین، په ادب

پوهنه کې پیلامه، ٢٠٠٧ مودېربروگ ١٩٩٢

٦٠- گ. پاسپیلوف، د ادبیاتو د تاریخي و دی مسلی، ١٥٤

مسکو ١٩٧٢

٦١- پاسپیلوف (١٩٧٢، ١٢٧)

## د ادبیاتو تیموری

١٢٩

٣٢- هومر بالابانس (٢٠١٠، ٣٢)

٢٠- گل پاچا الفت (١٣٧٨، ٥٠)

٢١- سحر یوسف زی، (١٩٩٧، ٢٨)

٢٢- گل پاچا الفت (١٣٧٨، ٤٩)

٢٣- گل پاچا الفت (١٣٧٨، ٥٠)

٢٤- محمد رحیم الہام، د روھی (شعر پېژندنە) سریزه، ١٤ لاهور ١٣٧٤

١٣٧٤

٢٥- سحر یوسف زی، (١٩٩٧، ٥٣)

٢٦- محمد رحیم الہام (١٣٧٤، ١٠-٩)

٢٧- ا. ی. فېسپنکو، (٢٠٠٥، ٢٧)

٢٨- محمد صدیق روھی (١٣٨٢، ٢٠)

٢٩- ا. ی. فېسپنکو، (٢٠٠٥، ٣٧)

٣٠- ا. ی. فېسپنکو، (٢٠٠٥، ٣٨)

٣١- رحمان بابا، کلیات، ٢١٢-٢١١ د حنیف خلیل په زیار، پېښور ٢٠٠٥

٣٢- نورمحمد تره کي، د بنگ مسافري، ٥٩ کابل ١٣٥٧

٣٣- سحر یوسف زی، (١٩٩٧، ١٢٤)

٣٤- سحر یوسف زی، (١٩٩٧، ١٩٠)

٣٥- چخوف، د سراجچي کور، د واره سپي مېرمن او نومولي د اقبال وزيري سپنه او ٿباره، ١٠٢ پېښور ١٣٥٧

٣٦- چخوف (٢٠١١، ١٤٧)

٣٧- چخوف (٢٠١١، ٧٢)

٣٨- چخوف (٢٠١١، ١٣٥)

٣٩- نورمحمد تره کي غوايي لاندي، د روھي د ادبیاتو تاريخ (١٣٧٨، ١١٣)

## د ادبیاتو تیوری

۱۳۲-۱. سوکولوف (۱۹۲۸، ۲۸)

۸۱- سوکولوف (۱۹۲۸، ۳۴)

۸۲- گ. پ. ابراموویچ، ادب پوهنه، ۲۹۸ مسکو ۱۹۷۰

۸۳- پاسپیلوف، دادبی سبک پرالملونه، ۲۵ مسکو ۱۹۷۰

۸۴- پاسپیلوف (۱۹۷۲، ۱۹۳-۱۹۴)

۸۵- محمد روھی، د پښتو ادبیاتو تاریخ، ۲۲ پېښور ۱۳۷۸

۸۶- محمد حسن کاکر، د پاچا امان الله واکمنی، ته یوه نوبی کتنه،

۷ پېښور ۱۳۸۴

۸۷- ادبی تصور، د ادبیاتو تاریخ ۱۳۹

۸۸- ا. ی. فېسپنکو، (۲۰۰۵، ۲۸۲)

۸۹- ا. ی. فېسپنکو، (۲۰۰۵، ۲۸۴)

## د ادبیاتو تیوری

۱۳۱

۲۲- پاسپیلوف (۱۹۷۲، ۱۶۹)

۲۳- یوکې فان بالین، کوري یوستین، کون پېپېلېنبوس، د ادبیاتو د اساساتو کتاب، ۳۰-۳۱ خرونينگن ۲۰۰۹

۲۴- کبیر ستوری، زبسا پوهنه، ۴۰ پېښور ۲۰۰۰  
۲۵- روھی (۱۳۸۲)، ۸۴

۲۶- روھی (۱۳۸۲)، ۸۴

۲۷- روھی (۱۳۸۲)، ۱۰۳

۲۸- روھی (۱۳۸۲)، ۸۲

۲۹- روھی (۱۳۸۲)، ۸۷

۳۰- ا. سوکولوف، د سبک تیوری، ۸۴ مسکو ۱۹۶۸

۳۱- روھی (۱۳۸۲)، ۱۰۰

۳۲- ب. م. ژیرینوفکي، د ادبیاتو د تیوري او تاریخ پرالملونه، مسکو ۱۹۷۰ ۴۲

۳۳- او. و. لاروین، هنري متود او سبک، ۲۱۷ مسکو ۱۹۷۴

۳۴- ا. و. چیچبرین، ایلیا او سبک، ۵ مسکو ۱۹۲۵

۳۵- م. پ. خراپچېنکو، د لیکوال جورونکی انفرادیت او د ادبیاتو وده، ۱۱۹ مسکو ۱۹۷۰

۳۶- ل. ای. تیموفېف، د ادبیاتو د تیوري اساسات، ۴۰۹ مسکو ۱۹۷۱

۳۷- ا. ای. ریویاکین، د ادبیاتو د خېړنې او نسوونې پرالملونه، ۲۷ مسکو ۱۹۷۲

۳۸- پ. و. پولیېفسکي، د سبک د مسلې طرح، ۸۸ مسکو، ۱۹۲۵ پوهنه،

۳۹- ا. ای. السېرګ، انفرادي سبکونه، او د هغوي تاریخي- تیوريتیکي خېړنې، ۸۵ مسکو ۱۹۲۵

پښتو د ځی حالت خخه راوباسو او د نورو پر مختللو  
قومونو په ليکه کې ودرېرو او د دوى سیالان شو. ډاکټير  
کبیر ستوري د خپلو زده کړو او څېرنو په جريان کې ډېر  
کوښښ او هاند کاوه چې دغوا پښتنو ته ټولابونه ومومى.

کبیر ستوری خپلی موخی ته د رسپدو لاره د قوم په  
گدو هشو او منظمه مبارزه کې لتموی او پدې هيله قوم  
یووالی ته رابولي خود دې لپاره چې قوم یو موتی کړي او  
د هغه مادي او معنوی څواک د وطن د ابادی په موخه سره  
را غونډه کړي نو د یوه سیاسي ګوند د جوړپدو فکر ورسره  
پیدا شو او په جرمني کې یې د پښتون سوسیال-دموکرات  
ګوند بېنسته کښېښو د چې د ژوند تر وروستی سلګۍ یې  
د دغه ګوند مشرتوب وکړ.

کېير ستوري دې تکي ته پام و کړ چې د قوم د وروسته  
پاتې والي یو علت د علم او پوهې خخه د قوم ليري ساتل  
دي. نومورې په دې برخه کې د افغانستان د واکمنو بې  
توبیری ته گوته نیسي او هغوي یې پره ګنلي دي. له دې  
کبله ستوري هڅه کړي ده چې په خپلو ليکنو کې د قوم او  
خلکو پام په جدي توګه د علم او پوهې اړتیا ته واروو.

ستوري د پښتو ژبې وروسته پاتې والي ته هم جدي پام  
اړوي او په دغه برخه کې د تیمور شاه خخه نیولې تر محمد  
داود خانه پورې د پښتنو هغه واکمنې کړې پړې ګنلي چې  
په وينه پښتنه خود ژبې او ګلتور له پلوه پردي او د پردو  
د ګلتوري پسکیلاک عامېلین دی. نوموری انگريزې

په قوم، وطن او مورنی ژبې پښتو مین ډاکټر کبیر ستوري د مرینې خخه پوره یو کال، دوه میاشتې او خلور ورځې تېریږي چې دی زموږ په منځ کې نشته او ځای یې تشن دی. خود کبیر ستوري نوم ژوندی دی دا ځکه چې ده خپل قوم، وطن او مورنی ژبې پښتو ته ډېر څه کړي دي. هيله مند یم چې په راتلونکې کې به پوهان، ليکونکې او څېرونکې د نوموږي په علمي او ادبې ميراث باندي کار وکړي او هغه به وارزوی.

ډاکټر کبیر ستوري د خپل ژوند په او بدو کې او په  
حانگړې توګه هغه وخت چې د لورو زده کړو لپاره اروپا ته  
راغي او دلته د نړۍ د علمي، تکنالوژيکي، اقتصادي او  
ټولنيز-سياسي پرمختګ او ودې سره بلد شو نو یې دي  
تکي ته پام شو چې ولې زموږ قوم، وطن او ژبه دومره  
پاتې دي، د دې وروسته پاتې والي علتونه څه دي او د  
کومولارو کولاي شو چې خپل قوم وطن او مورنۍ ژبه

دغه علمي لیکنې په روانه او اسانه ژبه لیکل شوې دی چې نه یوازې د هغو خخه مسلکي کسان، بلکې نور لوستي کسان، چې د خپلې پوهې د زیاتولي سره مينه لري، گته پورته کولاي شي.

د ساپوهني په برخه کې د ډاکټر کبیر مهم اثار: وېره (د ساپوهني په رنا کې)، ژبساپوهنه، د هونسیارتیا تله، د هونسیارتیا کلتوري بې پلوه تله او نوردي.

ستوري د «وېره» (د ساپوهني په رنا کې) د کتاب په «یادونه» کې د پښتو ژبه واحد لیک دود اهمیت ته پام اړوي او پښتو ژبپوهانو ته په لاتینو تورو د پښتونه دیک د ګام په ګام اړولو وړاندیز کوي. نومورې په دغه کتاب کې د ساپوهني په رنا کې د وېره د پېژندګلوی، د وېره پیمانې او درملنه تر څېرنې لاندې نیسي چې د خپل علمي ارزښت برسېره زموږ د هپواد د خلکو د اروايي ناروغيو او ستونزو په موندلو او درملنې کې عملی ارزښت هم پیدا کوي.

کبیر ستوري په خپل بل ارزښتناک اثر کې چې «ژبساپوهنه» نوميرې د ژبه پیداينېت، د بشري تولنې د پيل خخه تر ننه د هغې وده په ګوته کوي. نومورې ژبه نه یوازې د پوهوي بلکې هغه د تفکر او سوچ د ودې وسیله هم بولې چې د تولنې په وده کې ډېر رول لري. دی د دې علمي سپړنې (تحلیل) په نتیجه کې دې پایلې ته ورسېد چې زموږ د هپواد ټولو میشتو قومونو او په هغه جمله کې

استعمار او د ئينو گاونډيو هپوادوله خواه فرهنگي بنکېلاک هڅې د ژبه د وروسته پاتې والي بهرنې لاملونه ګئي.

ستوري د پښتو ژبه د پرمختیا او غورېدو په هيله د پښتنو پام دې ته اړولى دی چې پښتو ژبه بايد دفتر ته ننوزي او د پښتنو بچيانو لپاره دې په مورنې ژبه د زده کړې شرایط برابر شي. همدارنګه پښتานه روښنځران دې خپله د پښتو ژبه د ودې لپاره کار وکړي یانې دوی د په پښتو ژبه علمي لیکنې او ژبارې وکړي ترڅو د هغې علمي پانګه زياته شي او د نورو ژبو سیاله شي. کبیر ستوري پخپله پدې لار کې عملی ګام پورته کړ. نومورې د مقالو او بيانونو په څنګ کې، چې په مجلو، ورڅانو او نورو ډله ایزو وسايلو کې خپاره شوي دي، په پښتو ژبه یو شمېر علمي او ادبې لیکنې د پښتو ژبه د علمي پانګې د جورېدو په موخه وکړې چې هغه په دوو ګروپو وېشلي شو.

لومړۍ د ډاکټر کبیر ستوري هغه علمي لیکنې دې چې د لوې دیئې ساپوهنه د څېرنو د ورسټيو پرمختګونو پېښتې ولارې دي او د پښتو ژبه د علمي پانګې په جوړولو کې د قدر وړخا نیسي. د ده د دغولیکنو یوه ځانګړتیا دا ده چې حجم یې لړولې د منځانګې او مضمون له مخي ډېرې غني دي او زياتې موضوع ګانې یې په کې را نغښتې دي. د دغولیکنو بله ځانګړتیا دا ده چې

هونبیارتیا تله جوره کره چې د هغې په مرسته د هونبیارتیا کچه تللی شي. د زده کړې په سیستم کې د هلکانو او نجونو د هونبیارتیا د کچې د تللو له مخې کولای شو چې د زده کړې په یون کې د نورو زده کړو لپاره باستعداده کسان په ګوته شي او د بېخایه لګښتونو مخه ونیول شي. خو دا تله چې اساس یې د ارشی استعداد پر تللو ولاړ دی یو خه نیمګرتیاوې لري چې هغه د یوې تولنې د ننه او هم د باندې د نورو تولنو د کلتور اغېزد هونبیارتیا د تلې په کچ باندې په نظر کې ندی نیولی. لدې کبله ده بل کتاب ولیکلو چې د «هونبیارتیا کلتوري بې پلوه تله» نومینې چې په هغې کې پورتنی نیمګرتیاوې لیرې کړای شوې دي.

خرنگه چې د پیدایښت (ارشی) او کلتور تضاد د هونبیارتیا کلتوري بې پلوه تلې د موادو په تاکلو کې رول لري نوکبیر ستوري په دغه اثرکې د افغانانو لپاره د هونبیارتیا کلتوري بې پلوه تله جوره کره چې په هغې کې د یوې تولنې د ننه او هم د نورو تولنو د کلتوري اغېز دندازه یوهومره کړي. دا د هونبیارتیا بې پلوه تله نه یوازې د افغانی تولنې لپاره ارزښناکه ده بلکه نړیوال ارزښت هم لري. د ستوري په وینا «د هونبیارتیا کلتوري بې پلوه تله نه یوازې په مختلفو کلتورونو کې د هونبیارتیا د تللي لپاره یوه اړینه وسیله ده بلکه د ژوند په ډپرو برخو کې په تپرې بیا د بنوونې او روزنې په برخه کې د لورو زده کړو او

د هپواد د ډېرکې قوم پښتنو بچیانو ته هم په مورنۍ ژبې پښتو د زده کړې امکانات برابر شي. دی لیکي: «پخپله مورنۍ ژبه زده کړنه یوازې د فکر چې د سپریتوب کړه برخه ده د سمې ودې مانالري، بلکه د قام د سوکالۍ او ودانۍ نښه هم ده چې د نورو قامونو سره یې د سیالۍ جوګه کوي.»<sup>۱</sup>

کېږي ستوري د ژباساپونه د علمي څېرنې له مخې چې د یوې ژبې ظرفیت او توان د هغې د تورو د شمېر له مخې او د هغې وده د لغتونو د پانګې خخه چې لري یې تاکل کېږي د پښتو ژبې د ودې توان او ظرفیت بشکاره کړ. دې څېرنې په نتیجه کې نومورې دا جوته کړه چې د پښتو ژبې ظرفیت (توان) د جرمني او انگلیسي ژبو خخه زیات دی یانې د ودې ډېر قابلیت لري خو پښتو ژبې ته کارندی شوی نو ټکه وروسته پاتې ده.

کېږي ستوري وايې چې ده د پښتو ژبې په مرسته دا واقعیت و پېژاندې چې د انسان په وجود کې د ساایزو پېښو دوه مرکزونه دې چې یو یې دماغ او بل زړه دی. پداسيې حال کې چې د لوپديخو په ساپونه کې د تولو ساایزو یا نفسي توکونو مرکز دماغ ګنډل کېږي. خو که سړۍ د پښتو ژبې پر بنسټ د شیانو او پېښو حاج و اخلي نو دماغ د عقل او فکر او زړه د احساساتو، جذباتو او غونبتنو مرکز دی.<sup>۲</sup>

ستوري د «هونبیارتیا تله» په اثر کې د افغانانو لپاره د

## د ادبیاتو تیومنی

د خپلو کرو و رو مسئول دی.

خدای اختیار ستوری انسان ته دی ورکړي  
خو یې مخکې له هر کار دی خبردار  
ستوری ازل ګناه ګارنه ګنډی او باور لري چې دا حالات  
دي چې قسمت بدلولی شي.

ګناه د ازل نده هسې تور دی پرې لګیرې  
خبره د حالاتو ده پدې که خوک پوهېږي  
انسان خود ازله بدېخت ندی پیدا شوي  
بدېخته یې حالات کړي بدېسته شي کړېږي  
چې زړه د وکه زړه نو بدلولی شي حالات  
حالات چې شي بدل قسمت پخپله بیا بدېږي

کبیر ستوری دنیا د تضادونو نه جوړه بولی او خپل  
تاکلې هدف ته په رسپدو پوره باور لري.

د تضادو جوړه شوې دا دنیا  
درنه وجود تورتم نه دی پیدا  
دا تیاري د ژوند ورکړې سبا کېږي  
د سبا ستوری را خېږي خامخا

ستوری د خپل قومې ژوند د بدلولو لپاره د ذهن  
اوښتون غواړي.

اوښتون ذهني په کار دی د قامي ژوندون لپاره  
چې سیاسي تاریخ ژوندی کړي نهضتونه را پیدا کړي  
بل څای وايې:

## د ادبیاتو تیومنی

۱۳۹

پوهنتونونو لوپاره د زده کوونکو او په موسسو او  
تنظیمونو کې د تاکلو دندو لوپاره د مناسبو کسانو د نیولو  
مهمه وسیله ده. د کلتوري بې پلوه تله نړیوال ارزښت ورځ  
په ورځ زیاتیرې ځکه چې د وګرو تر منځ تماسونه زیات  
شوی او نور هم زیاتیرې.»<sup>۳</sup>

دوهم د کبیر ستوری شعری ټولګې دی چې په هغو کې  
یې د خپلې ټولنې د ژوند بېل بېل اړخونه انځور کړي دی  
او خپل قوم ته یې د خپلو افکارو او احساساتو د رسولو  
ښه وسیله ګرزوລې ده. دغه ټولګې به د ادب او شعر  
څېړونکي په راتلونکې کې د کره کتنې لاندې ونیسي او  
هغه به وارزوی.

کبیر ستوری په دې باور دی چې ادب د ادب لپاره نه  
بلکې ادب د ټولنې د خدمت وسیله ده.

ادب ځان پرست نه دی چې تشن خپل خدمت کوي

ټولنې د خدمت نه هغه ځان نه بېلوي

ادب چې وسیله د پښتنو د ابادی شي

دا ستوری له اسمانه پرې ګلونه وروي

کبیر ستوری د مادې او مانا وحدت ژوندون او ماده د  
انسان تن او مانا بې ساه بولی.

د مادې او د مانا وحدت ژوندون دی

ماده تن دی د انسان او مانا ساه ده

ډاکټر کبیر ستوری انسان د اختیار څښتن بولی او  
پدې باور دی چې انسان ته خدای تعاليٰ اختیار ورکړي او

۱۴۰

## د قام سره د مینې په هکله

د وطن د مینی په هکله:

میخانه و تریڑ را خهد گودر غاری پی ته حؤ  
نشه د میو خو کنپد سیند او بو کی شته دی

بل ئاي وايي:

خوک یورپ کی پہ بنگلو کی خوبیں دی  
دستوری خپلہ پنستون خوا خوبیں ده

۱۰

وطن باندې مین یم پښتونخوا مې مشوکه ده  
په عشق کې د وطن سر څارولو کې ثواب دی  
د پښتو زبې سره د میني په هکله:

که زما ستوري په قبر چېږي راشې

په پښتو را ته دعا کړه پري مين يم

د اکټر کبیر ستوری د پښتو ژبې د وروسته پاتې والي  
ه په خپله په پښتنو اچوي.

موږه پښتو نده پاللي ملامت خپله یو  
له خپل دفتره مو ایستلي ملامت خپله یو  
واکمن په وينه پښتنه دی خو پښتو نه کوي

د ادبیاتو تیغیری

نوي وده نوي سوچ او اند غواري  
پوهه مې د سرد زره جذبو سره پيدا کړله  
رسې به منزل ته قافلي د ژوند  
ستوري چې رهنا تورو تيارو سره یو ځای کړله  
ډاکټر کبیر ستوري د فکر په ازادي، سوله او وروری  
باندي په سرورکولو تر پولي حاضر دي.  
په سوله او وروروالی کې مې سر لار شي لاردي شي  
د سوچ په ازادي کې مې سر لار شي لاردي شي  
کبیر ستوري د قام د پېژند یو مهم عنصر ژبه او ګلتور  
ګئي. هغه قوم چې خپلې ژبه ته شا کري او د هغې د ودي  
لپاره کار ونکړي نو هغه قوم پخپله ورکېږي.  
د هر قام پېژند پخپله ژبه کېږي  
په برکت د ژبه قام هسک شي جګيرې  
چې پخپله پښتو ژبه نه پوهېږي  
ستوري خه پري چې په سل ژبو پوهېږي  
عاقبت یې ورکېده دی ستوري وايې  
چې د خپل ګلتور او ژبه پردي کېږي  
دلته به بې ځایه نوي چې پدې هکله د پښتو ژبه د  
نامتو شاعر عبدالعلي مستغني ددغه بيت يادونه و کړم.  
بنه ده بنه ده چې په سل ژبو دانا یې  
مګر مه کېړه نادان د خپلې ژبه  
ستوري د قوم، وطن او پښتو ژبه سره بې کچه مينه  
لري او دا هغه خه دی چې د ده په شعری ټولکې کې زيات

اخونه

۱- کبیر ستوري، ژبساپوهنه، ۵ پېښور ۲۰۰۰

۲- کبیر ستوري، ژبساپوهنه، ۴۴ پېښور ۲۰۰۰

۳- کبیر ستوري، د هوښيارتيا کلتوري بي پلوه  
تله، ۱۲ پېښور ۲۰۰۴

نه يې ليکلې نه يې ويلى ملامت خپله يو  
ستوري پخپله موښ پره يو پردي گرم مه گنه  
پښتو پخپله موښ خپلې ملامت خپله يو  
ما چې د کبیر ستوري پاسني بیتونه ليکل نود لایق  
زاده لایق دا دوه بیتونه مې سترګو ته ودرېدل چې وايي:  
بل دې به د حالاتو جبر ثه وي  
په خپل کور کې د پردو سندري وايو  
موښد مړه قوم په غوربونو کې لایقه  
د غورځنګ او پاڅېدو سندري وايو  
کبیر ستوري د سولې د فلسفې پلوی کوي، د سولې نه  
خان ځاروی او د زور او زیاتي دېمن دی:  
د زور زیاتي دېمن دی او د سولې نه ځاريږي  
بس دا بې فلسفه ده او پدې اصول چليږي  
ډاکټر کبیر ستوري هغه څه چې پخپل قام يې لورو  
هغه نورو قومونو ته هم غواړي او زموږ د هېواد ټولو  
ميشتونه ورونيو قومونو ته د برابرو حقوقو غونتنه کوي:  
زمور ملک د ګنډامونو شريک کوردي  
پدې ملک کې هر یو قام د بل قام وروردي  
د خپل شمېر په کچ حق هر قام ته په کاردي  
هسي نه چې د یو تشن د بل ډک شکوردي

پاي

هالنډ، دور درېخت، ۲۰۰۲

چاپېریال چې د اجمل خټک د استعداد او ورتیا په روزنه او وده کې یې مهم رول درلود هینې اړخونه لوستونکو ته وړاندې کرم.

اجمل خټک په ۱۹۲۵ کال کې د خټکو د اکورپی په کلې کې په یوې بې وزلي کورنۍ کې زېبېدلی دی چې لسم پښت یې خوشال بابا ته رسی. لدې کبله د خوشال بابا د وينې او ادبی بنې یو نسلی او زړه وړونکی ګل بوټی دی چې د هغه په رنګ او وړمو به د افغانانو ادبی بنې تل بنایسته او د خوند نه ډک وي.

خوشال بابا په داسې وخت کې د قلم او تورې په مت د افغانانو د ملي ازادي بنسونکي غورزنګ لارښونه کوله چې د هېواد ختيئه برخه د هند مغولي واکمنو لاندې کړې وه. خواجمل خټک په داسې مهال د قلم او سیاسي مبارزې له لاري د افغانانو په ملي ازادي بخښونکي غورزنګ کې خوئنده ونډه واحبسته چې د بریتانیا امپراطوري د هند نيمه وچه لاندې کړې او د افغانانو د تاتوبې ختيئه برخه یې د ډېورنډ د تش په نامه کربنې په ذريعه د هېواد د وجود خخه بېله کړې وه. اجمل خټک لومړی د هند نيمې وچې د ازادي لپاره د انگرېزانو پر ضد او بیا د پاکستان د جورې د وروسته د پاکستان د مظلومو قومونو پر ضد د پنجابي واکمنو د زور او زیاتي او هم د افغانانو د خاورې د بیا یو ئای کېدو په موخده مبارزې ډګر د قلم او سیاسي مبارزې له لاري تود او ګرم

د خوشال د خاورې پورته یوه لمبه شوم  
بل مشال په اباسین او تاتره شوم

## د اجمل خټک د شخصیت د جورې د چاپېریال

شخصیت د ټولنیزو اړیکو مجموعه ده او د هر ادبی، ټولنیزو او سیاسي شخصیت او په هغه جمله کې د اجمل خټک د شخصیت په سپرنه کې د هغه ژوند لیک او هغه چاپېریال چې پرې راتاو شوی دی زیيات ارزښت لري. اجمل خټک د پښتو ژبې یو نامتو، ادبی، ملي، انقلابی او سیاسي شخصیت دی چې د افغانانو د شلمې پېړې په دو همه نیمايې او د یوویشتمې پېړې د لومړی لسیزې په ادبی او سیاسي ژوند یې ژورا غږزشیندلي او په راتلونکې کې به هم زیات اثر و غورزوی. د اجمل خټک په ادبی او سیاسي شخصیت باندې هرار خېزه لیکنه په داسې چاپېریال کې چې سړۍ د وطن خخه لیرې او د هغه د ډېرو اشارو او د هغه په هکله د تحقیقی لیکنو خخه بې برخې وي ستونزمنه خبره ده. خو بیا به هڅه وکړم د هغه خه نه چې زما په لاس کې دی په ګټې اخښتنې سره لبرتر لړه د هغه

ناستی او ولارې له کبله يې «د قبیلوی سیاست، علم، ادب او حکمت مجلس نصیب شو» او نورو په کړی کې واقع و چې د ده د فطری استعداد او ورتیا په روزنه او وده کې بنه رول لوبلوی دی.

همدارنګه اجمل خټک د خپل پلار له خوا د اکورپی د کلی جومات ته د دینې زده کړو لپاره بوتل شو. نوموري په جومات کې د زده کړې په یون کې د یوې خوا د فارسي نظم د کتابونو سره اشنا شو چې د نورو زده کونکوله خوا د فارسي ژبې د نظمونو د لوستلو په وخت کې به يې د نظم او وزن خوند په ذهن اغږز شينده او د بلې خوا د خپلې ترور د اغږزې لاندې چې د خپل کلې نجونو ته يې د پښتو ژبې کتابونه لکه نوم نامه، وفات نامه، فالنامه، جنګ نامه او رشیدالبيان لوستل او اجمل به ورسره ناست و او دا کتابونه به يې د هغې خخه زده کول او بیا به يې په خپله او هم به يې په حجره کې نورو کسانو ته لوستل، د پښتو نظم او شعر يې په ذهن کې انځور بدې چې د هغې شعری استعداد او ورتیا د روزنې او دې باندې خپل اغږزا او اثر اچاوه.

د اجمل خټک د ادبی استعداد په وده او روزنه کې د پښتو ژبې کلاسيک شعر او ادب او په ځانګړې توګه د خوشال بابا، رحمان بابا او نورو شاعرانو د شعرونو د دیوانو نو لوستل هم اغږز درلود.

اجمل خټک د جومات د زده کړې وروسته د اکورپی

وساته.

د اجمل خټک د شخصیت په سپرنه کې يو د هغه طبیعی استعداد او ورتیا ده چې د هغې پرته خوک شاعر، د هنري ادب لیکوال او هنرمن کېدای نه شي. خوکه طبیعی استعداد او ورتیا ونه روزل شي، وده ونکړي نو د مېنځه ئې. د خوابینې ئای دی چې زموږ په ټولنه کې چې بې سوادي او بې وزلي يې لمن نه خوشې کوي ډېر استعدادونه او ورتیاوې د خاورو لاندې شوې دي. خود بنه مرغه د اجمل خټک د استعداد او ورتیا د روزنې او ودي لپاره تاکلی چاپېریال موجود و چې د ده «قيصه زما د ادبی ژوند» او «قيصه زما د سیاسي ژوند» اثارو کې چې د لوړۍ کتاب لوړۍ توک چاپ شوی او دوهم توک او دوهم کتاب يې تر چاپ لاندې دي لوستونکو ته به د یوې خوا د هغه چاپېریال په هکله چې د اجمل خټک د طبیعی استعداد او ورتیا د روزنې او ودي لپاره موجود و پوره مواد په لاس ورکړي او د بلې خوا به د لري او برې پښتونخوا د شلمې پېړۍ د دوهمې نيمایي او د یوویشتمنې پېړۍ د لوړۍ لسیزې د ادبی او سیاسي بهير د نېټه لیک په روښانه کولو کې مهم رول لوبلوی.

اجمل خټک په کوچنيوالې کې د اکورپی خټکو په کلې کې د یو شمېر څوانانو او سپین بېرو لکه هاشم بابا او په ځانګړې توګه د هغه کلې ملک محمد زمان خان بابا چې «یونسې عالم، فاضل، اديب او شاعر هم و» او د هغه سره د

## د ادبیاتو تیومني

۱۵۰

طبيعت له مخي سندريزه زبه ده او د دي زبه په فولكلور کې لنډي چې د نړۍ په ژبو کې يوازي د پښتو زبه د خلکو د ادب ځانګړې پانګه ده او د پښتنو د ژوند بېل بېل اړخونه په کې انځور شوي دي په پښتنو کې د شاعر کېدو لپاره یوه اغېزمنه شتمني ده. افغان نامتو تاریخ پوهاند ډاکټر محمد حسن کاکړ په یوې مقالې کې چې «پښتو د شعر زبه ده» لیکي: «لنډي چې پښتو یې شاید بې جورې زبه گرزولي وي په شاعر کېدو کې اساسې ونډه لري.» اجمل خټک «دافغان ننګ» کتاب کې «که پښتون د وطن نه ورک شي هم پښتون دی» کيسه کې لیکي چې: «او رښتیا خبره ده چې پښتون د خپل وطن نه ورکدای شي خود وطن مينه د هغه د وينې نه ورکدای نه شي او په دغه لنډي یې پای ته رسوي.»

زما به خپل وطن یادیږي

که د جنت په منارو ولاړه یمه

د اجمل خټک د شعري استعداد او ورتيا په روزنه او وده کې د پښتونخوا بسکلي طبيعت او زره وړونکې منظري ځانګړې اغېز لري. د پښتونخوا بسکلي طبيعت په سړي کې د وطن سره د مينې احساس را پيدا کوي. د پښتونخوا د طبيعت بسکلا د پښتو زبه په بهير کې تل موجوده وه. ستر احمد شاه بابا د پښتونخوا بسکلا د ډهلي تخت خخه زياته بلله.

## د ادبیاتو تیومني

۱۴۹

ختک د بنوونځي په دوهم ټولګي کې شامل شو او د دي بنوونځي د سرته رسولو وروسته د خپل لياقت او پوهې له کبله د پېښور په ګورنمنټ هاي په سکول کې ومنل شو چې لړ وروسته د سياسي فعالیت له کبله د دي بنوونځي خخه وايستل شو. د بدہ مرغه د دغه لایق او پوهه زده کوونکو د زده کړي یون پرې شو او د ده اکاډميکو زده کړي جريان یې ڈب کړ. که خه هم وروسته ده خپلې لوړې زده کړي پای ته ورسولي او په فارسي زبه کې یې د ماستري ډیپلوم واڅښت. اجمل خټک د زده کړي ڈب کېدو وروسته د خپلې کورنۍ د ساتني او یوې خولي ډودې د پیدا کولو لپاره د بنوونکي دنده پیل کړه چې دي یې «د مطالعي، فکر، او تجربې دور» بولې چې د ده «په فکر او عمل، ژوند او مستقبل یې ډېراغېز» کړي. ده د بنوونکي په خېر په بنوونځيو کې د «لوبو، ادب او ثقافت سرګرمو» کې هم خوئنده ونډه واڅښتة.

د اجمل خټک د ادبې او شعري استعداد او ورتيا په روزنه او وده کې د پښتو زبه بډاډي فولکلور ډېرول درلود. د پښتو فلکلوري کيسې لکه ادم خان درخانې، بهرام شهزاده، ليلی مجنون، موسى خان ګل مکى، فتح خان محبوبه، چهار دروپش او نور به یې په حجري کې خلکو ته لوستل او همدارنګه د پښتو زبه لنډي، متلونه، ضرب المثلونه او نور د ده د شعري استعداد او ورتيا په روزنه او وده کې زيات رول درلود. پښتو زبه چې د خپل

ورته ویلی یې و: «هر شعر یو فکر معنی او نظر هم لري». اجمل وايی: «بيا ما تشو الفاظو تړلو ته شاعري نه ويله، بلکه یو فکر، نظر، معنی، خیال، واقعه او منظر په بنکلی، فنکارانه او اثرناکو الفاظو کې بیانول راته شعر بنکارېدو».

اجمل خټک د خپل سیاسی فعالیت په جریان کې خو ئله بندی شو. اجمل خټک د جېل سخت چاپېریال په خپل کتاب کې «دا زه پاګل وم؟» ډېر په بینار (هنر) انځوروی چې د ده د هنري نشريوه روښانه بېلګه ده. نومورۍ په جېل کې د بېلوبېلوب سیاسی شخصیتونو سره لکه خان امير محمد خان بلد شو چې د هغوى د پوهې او د ژوند د تجربو خخه یې گتمه پورته کړه. دې په جېل کې د یوه انګربېز نظرېند سره هم اشنا شو چې د ده سره یې د انګلیسي ژبې په زده کړې او همدارنګه د نړۍ د ستر انګلیسي ليکوال شکسپیر ډرامې په لوست کې مرسته کوله. په دې ترتیب اجمل خټک د پښتو، فارسی او اردو د ادب بر سپره د نړیوال ادبی بهير سره بلديږي چې د ده تجربې ژورتیا او پوهې د پراخوالي سره مرسته کوي.

همدارنګه اجمل خټک ته په جېل کې د میا شاهین په ذريعه د مترقي اشارو د لوستلو زمينه برابرې. خود یوه پوه پښتون خان امير محمد خان للا دا پند ټینګ په غوره کې نيسی چې ورته ویلی یې و: «یوه خبره مې اوږئ چې دا کتابونه لولی نو د خپل قوم حالت نظر کې ساتی» او

د ډیلی تخت هېرومې چې را یاد کړم  
زما د بنکلې پښتونخوا د غرو سرونه  
د اجمل خټک لپاره د پښتونخوا غرونه، خپاند  
سیندونه او ابشaronه، بنکلې هواري دښتې، په غرونو،  
درو او او دښتو کې د شپينو د درو او شپليو د زړه  
وړونکو نغمو انګازې، د الوتونکو زړه وړونکې سندري،  
د دنګو او جګو غرونو په هسکو خوکو د سپينو واورو  
ئلا، د شنو ځنګلونو د ونو شنهار، د اباسین د سیند د  
څپوزور، د اميرو د کلي بنکلې منظره، د پښتو پېغلو د  
ګودرونو مېلې او د منګيو ټنکاراو نورو ده ته «د تفکر،  
تخیل، مطالعې، تلاش او پرواز ولولي» ورکولې.  
د اجمل خټک په ادبی او سیاسی شخصیت په روزنې  
او ودې باندې عوامي مېلې چې د ده په وينا «هنري رنګ  
يې درلود»، د شاعرانو سیالی، د خدايی خدمتګاری د  
استعمار ضد ملي ازادي بخښونکي غورزنګ، د هند د  
نیمي چې د ازادي ملي غورزنګ ستر مبارز او د پښتو  
مشر خان عبدالغفار خان مبارزي او د هغه هرارخېز  
شخصیت، د بېلوبېلوب ادبی تولنو منځ ته راتګ او د  
هغوى فعالیت، د خوشال بابا، رحمان بابا او نورو  
ليکوالو په قبرونو او د پښتونخوا په مختلفو سيمو کې د  
شاعرانو مشاعري چې د هغه وخت وتلو شاعرانو به په کې  
ګډون کاوه زیات اغېز درلود. اجمل د پښتو ژبې د غزل  
پلار حمزه شینواري دې خبرې ته کلکه پاملننه وکړه چې

ټولنې سره اړیکې ټینګی کړي او د دې لارې د هغه وخت د مترقي ادب د یو شمېر نامتو لیکوالو، شاعرانو، سیاسي شخصیتونو لکه فارغ بخاری، خاطر غزنوي او نورو سره پېژندګلوي پیدا کړه چې د ده د فکر او تجربې په ژوروالي او پراخوالي کې بی خانګړی اغېز درلود.

د اجمل خټک د ادبی او سیاسي شخصیت په جوړولو کې د بري او لري پښتونخوا ترمنځ ادبی بهير چې د داود خان د صدارت په وخت کې د غلام حسن صافی په هاند چې په پښور کې د افغان قونسل په توګه دنده اجرا کوله، چلپده او د پښتون لیکوالو، شاعرانو اونورو ترمنځ اړیکې پراخې او ژوري شوې چې د اجمل په وينا «د پښتو د ادب په بن کې ادبی او سیاسي و بمې په تېزی سره چلپدل شروع» کړل خپل اغېز اچاوه.

اجمل خټک افغانستان ته په خپل سفرونو کې د بري پښتونخوا نامتو لیکوالانو، شاعرانو، ټولنیزو، سیاسي شخصیتونو او روښن فکرانو لکه محمد ګل خان مومند، عبدالرؤف بېنوا، صديق الله ربنتين، غلام حسن صافی، نورمحمد تره کي، قيام الدين خادم، غلام محمد فرهاد، سليمان لايق، ميراکبر خيبر، حفيظ الله امين، صديق پسرلۍ، عبد الله بختاني، نصر الله حافظ، سبلاب ساپې او نورو سره ليدنې اوكتنې وکړي او اړیکې يې ورسره ټینګی کړي. اجمل خټک افغانستان ته د لوړمي سفر په هکله داسې لیکي: «دا جذبه او بیداري نو دلتنه زو

اجمل خټک په دا خبره ټینګ عمل کوي: «د ده دا وينا ماته د عمل سبق شو». اجمل خټک د بند خخه د ايله کېدو وروسته هم د استخباراتو ترڅارني لاندې و او دي خپل احساس په دې هکله داسې بیانوی: «پدې خپله ازاده، اباده، پراخه او رنګينه دنيا کې دا احساس راکلو چې زه ازاد نه یم او دا هغه احساس و چې زما شعر کې يې د ازادی روح او ولولي را بیدارولې.

ماد خپل زړه ته سروښکته کړلو  
دہ په اوترو سترګو بره کتل  
دې شين اسمان ته غور بد ويل یې  
ما اوږدل ترې دا یو خو لفظونه  
ويل یې اي دلامکان خاونده  
په خپل مکان کې خپل اختيار جنت دی  
ګنې د دغه لپونتوب په نامه  
که ناروي نارکه داروي دار جنت دی

د اجمل خټک د ادبی او سیاسي شخصیت په جوړ بد و کې د پښاور په راه یو کې د هغه پنځه کلن چوپر هم تاکلی رول درلود. په دغه دوره کې ده د شعر بر سې په ډرامې، افسانې (کيسې) ولیکلې او همدارنګه د یوه تکړه ژورنالست په توګه هم و حلېد. پښتو ژبه يې د ډرامې او ادبی نشر په ګانه نوره هم سینګار کړه.

اجمل خټک د هندوستان د ترقی خوبنونکو لیکوالو

د خلکو د ژوند سره چې د افغانانو پرتله ډېربنه و اشنا شو. اجمل چې د دغولخلکو سوله ایزژوند، بنکلی بنارونه، بنایسته او زړه ورونکې طبیعی منظري، د ځوانانو بنکله او بنایست، مینه او نور ولیدل او هغه یې د خپل وطن د خلکو د ستونزمن ژوند سره پرتله کړل نود ده غوندي ځیزی حساس شاعر باندې بې اغېزې پاتې نه شو او «ګلونه تکلونه» بې را وزېروه.

ماحول له مینې ډک دی جنان خاندی ګل موسیپري د زړه په باب مې شعر لکه پرخه راویرې پدې بنکلې فضا کې چې هم حسن شته هم مینه رباب که دلته کېږدې نو پخپله به ټنگېږي اجمل ختک د وطن خخه لیرې په بنکلې او اباده اروپا کې خپل ملي ارمانونه، د خپل تاټوبي او خلکو سره ژوره مینه هېر کړې نه دي او دا احساس ورسره دی چې یوه ورخ به داسې هم راشي چې افغانان هم د داسې ژوند خاوندان شي چې هلتہ جګړه نه وي، مینه، ورووالۍ او ملي یووالۍ وي، خپل ړنګ هېواد بیا اباد او نورې دنیا سره د سیالۍ شو.

ختکه دا وړې د وسوسو خبرې پرېږد  
وختونه د دنیا په لوی میدان کې د سیالۍ دي

اجمل ختک په مهاجرت کې د افغانانو ډېربې وونکې او د ستونزو ډک ژوند ډېر څوروی چې دوى د مهاجرت په وخت کې ورسره لاس په ګربوانو. اجمل ختک په هفو

سیاسي چوکات کې نشي پاتې کېداي... افغانستان کې بدلون راروان دی... حقیقت دا دی چې موبد کابل نه پس تلو نود نوي جوش نوي ولولي او نوي جرات سره واپس شوو چې هغه زموږ په ژوند او ادب کې بنکاره دي». په دې ترتیب ده ملي احساس، د ازادی روح او د زیارکښ انسان سره مینه او همدردي پخیرې چې د «غیرت چیغه» او «ګل پرهره» بې وزېروه.

اجمل ختک د ذوالفقار علی بوټو د زور او زیاتي او ظالمانه کړو وړو له مخې اړویستل شو چې خپل پلرنې تاټوبي پرېږدي او افغانستان ته لارښي. په افغانستان کې ده ډېروخت تېر کړ. فکر کوم هغه چاپېریال چې اجمل ختک په کې ژوند کاوه ده ګه د کتاب «قیصه زما د ادبی ژوند» په دوهم توک او «قیصه زما د سیاسي ژوند» کې به انعکاس و موسي. خودومره باید ووايم چې په افغانستان کې د ده د اوږدې مودې شته والى او هغه تجربه چې د افغانستان د روستيو درې لسیزو غمنجو پېښو خخه یې لاس ته راورې ده د نوموري په ادبی او شعری جوړونو کې یې اغېز خرګند دي.

اجمل ختک په افغانستان باندې د شوروی وسله وال یړغل وروسته د درملنې لپاره شوروی اتحاد او یو شمېرد ختيئې اروپا هېوادو ته سفر وکړ. په دغه سفر کې ده د شوروی اتحاد او ختيئې اروپا د هېوادو ځینې مهم بنارونه ولیدل. په دغه بنارونو کې نوموري د دغه هېوادو

«ختکه» تا چې په پښتو کې شاعري شروع کړه  
یوه سره لمبه د را پېدا کړه د کلام په شفق

## له اجمل خټک سره زما پېژندګلوي

زه د خوشال د لیسې د خلورم تولگي زده کوونکۍ و  
چې یوه ورخ مازديگرد دې لیسې د مدیریت له خوا اعلان  
وشو چې د دې لیسې زده کوونکۍ دې د لیلې په غولي کې  
راتمول شي. په اعلان کې دا وویل شول چې اجمل خټک  
راخی او د دې لیسې د زده کوونکو سره ګوري.

هغه وخت د خوشال د لیسې زده کوونکۍ د بابرېن په  
تاریخي ودانۍ کې او سېدل. موږ د اعلان د اورېدو سره  
سم په بېړه د دې لیسې په غولي کې سره راغونه شوو او د  
اجمل خټک راتګ ته سترګ کې په لاره وو. تر هغه ئایه چې  
ماته په یاد دی دا ګړی لمړ لوېدلی و او نړډې مابسام و چې  
اجمل خټک د لیسې د مدیر تاج محمد وردګ، یو شمېر  
بنوونکو او مېلمنو په منځ کې د لیلې د ودانۍ غولي ته  
راتنوت او د خوشال خان د لیسې د زده کوونکو له خوا  
بې تود هر کلی وشو.

غیر انساني سختو شرایطو کې د افغانانو غيرت، عزت  
نفس، ننګ، د ستونزو په وړاندې د دوى تینګه اراده،  
ناموس ساتنه او نورو خخه ډېر متاثر شوی چې د دد د  
«افغان ننګ» د کتاب په ډېرو کيسو کې په ډېر یینار(هنر)  
سره انځورشوي دي. زه باور لرم چې د اجمل خټک په ادبې  
او سیاسي میراث باندې به ادب پوهان، لیکوالان او کره  
کتونکي کاروکړي او د اجمل خټک خای به د افغانستان  
په ادبې او سیاسي تاریخ کې وتاکي.  
پای

هالنډ، دور درېخت، ۲۰۰۸

- په دې مقاله کې د لاندې کتابو او مقالو خخه استعفاده شوې ده:
- ۱- اجمل خټک : قیصه زما د ادبې ژوند
- ۲- اجمل خټک : د غیرت چیغه
- ۳- اجمل خټک : ګلونه تکلونه
- ۴- اجمل خټک : د افغان ننګ
- ۵- عابد الله جان عابد : اجمل خټک : شخصیت اور فن
- ۶- غنی او اجمل : د مقالو مجموعه، د قامونو او قبایلو وزارت ۱۳۶۵
- ۷- پوهاند دوکتور محمد حسن کاکر : مقاله، «پښتو د شعر ژبه ده»، د پښتونخوا د انټرنټ سایت خخه

## د ادبیاتو تیومنی

۱۶۰

سید رسول رسا، پریشان ختک او نوره لری پښتونخوا خخه راغلی وو. همدارنگه د پخوانی شوروی اتحاد خخه ن. ا. دوریانکوف او عثمانوف ته هم بلنه ورکړ شوې وه چې په دغه علمي سیمینار کې ګډون وکړي. ن. ا. دوریانکوف د روغتیابی ستونزو له کبله کابل ته رانګي خو سیمینار ته یې لیکنه رالېږلې وه. عثمانوف کابل ته راغلی او خپله مقاله یې ولوستله.

د اهل مې اجمل ختک د خپلو ملګرو سره یو ئای خو واره ولید او د نېړدې خخه موسره و پېژندل. زه نوی د خوشال د لیسې خخه فارغ شوې وم او د لورو زده کړو لپاره شوروی اتحاد ته روان وم. دا وخت ماد اجمل ختک د «غیرت چیغه»، د غني خان د «غني پلوشې» لوستې او د لرې پښتونخوا د ځینو نورو شاعرانو د شعرونو سره لېږلې اشنا وم.

اجمل ختک اوس زموږ لپاره نه یوازې یو ملي، مترقي او انقلابي شاعر و چې په خپلو شعرونو کې یې د پښتنو د ازادي، د افغانانو د توقتو شوې خاورې د بیا یوئۍ کېدو، د ملي یووالې او د پښتنو د مظلومو او بېوزلې پرګنو د ستونزمن ژوند بېل بېل اړخونه انځورول، بلکه یو سیاسي پېژندل شوې شخصیت هم. اجمل ختک په دغه سیمینار کې خپل شعر «ملګرو ته» په ډېرجوش سره ولوست چې د سیمینار د ګډونکوونکو د تودو او ګرمو احساساتو په خرگندولو سره بدرګه شو او د هغه وروستي

## د ادبیاتو تیومنی

۱۵۹

بیا د ستپېژد سر خخه یوه زده کوونکي اعلان وکړ چې او س د پښتو ژبې انقلابي شاعر بساغلی اجمل ختک تاسو ته خپل شعر اورووي. اجمل ختک د درنو لاس پړکه په زوب کې د ستپېژ سرته وخت. هغه یو ټوان زلمی و چې دنګه نری ونه یې درلوده، پرمخ یې د بېړې تورنري خط لیدل کېدواو توره بسکلې لنګۍ یې په سر کړي وه. اجمل ختک په ډېرجوش او خروش سره خپل شعر دې لیسې زده کوونکو ته واوراوه چې په تودو او ګنو لاس پړکه سره بدرګه شو.

اجمل ختک د ستپېژ خخه دې لیسې د زده کوونکو د تودو او د مینې ډکو ولو د خرگندولو په زوب کې را بنکته شو او د ملي اتنې د کتلونه وروسته د لیسې د مدیر، بسوونکو او زده کوونکو په بدرګه د بسوونځي د دروازي خخه ووت او او س مې هم د هغه د خېږي انځور په ذهن کې نقش دی. په همدي ورڅ مې د لومړي څل لپاره اجمل ختک ولید، د هغه نوم او د هغه په اواز کې مې د هغه شعرو اور بد. په دې توګه د اجمل ختک نوم، لیدنه او د هغه شعرو اور بدل زما لپاره همزولي دي.

بيا مې اجمل ختک په ۱۳۴۵ کال په کابل کې ولید چې د پښتنو د ستر شاعر او ملي مبارز خوشال بابا د مرینې د ۲۸۶ تلين د نمانځني په علمي سیمینار کې د ګډون لپاره کابل ته راغلی و. دغه سیمینار ته د اجمل ختک بر سپره د پښتو ژبې د غزل پلار حمزه شينواري،

پونستنه کړي، مرسته او خواخوبې يې ورسره کړي او زه  
يې په زیاتې مننې سره یادوم.

اجمل خټک د ډپرو کالو وروسته د ځینو سیاسي  
مجبوريتونو له امله د هند له لارې بېرته پلرنې تابوبي ته  
راستون شو. زه چې د اوږدې مودې د بند خخه ايله شوم  
بيا به اکورې ته د ده د لیدو لپاره تلم او د افغانانو د  
پرابلمونو په هکله به یو د بل سره رغبدو ترڅو هالند ته  
raiglam.

په ۲۰۰۷ کال کې د خپل کتاب «د شور پاخون، د کې  
جې بې دسيسي او شوروی یرغل» د چاپولو لپاره پېښور  
ته لارم بيا مې اجمل خټک دوه خله په داسې حال کې ولید  
چې د بر ناروغه و خود دې باهمته سپین بېري اراده تر  
پخوا لا ډېره کلکه او ټینګه وه او د افغانانو د ټوټې شوې  
خاورې د بيا یوئای کېدو او د دوی د ملي شعور دوینتیا  
او ملي یووالې په موخه يې د لیکنو او عملې سیاست په  
ډګر کې د خپلو هيلو او ارمانونو د پلي کولو لپاره خپل  
ګرم او مهربانه زړه په سينه کې توپونه وهل.

يادابت: د دې لیدنې وروسته مې په منظم ډول  
تيليفوني اريکې ورسره ساتلي. د ده د ژوند په وروستي  
کال مې د کوچني اختر په ورڅه تيليفون ورته کړ چې د اختر  
مباريکي ورته ووايم. تيليفون يې نړور واخښت او راته  
وویل چې بابا ويده دی او غږبدی نه شي او د ستاد اختر  
مباريکي به ورته ووايم. یو ساعت وروسته د تيليفون زنگ

مصرع مې اوس هم په ذهن کې پاتې ۵۵.

"زما شعرونه به ګلونو سري لمبې درکړي"

زه فکر کوم چې د اجمل خټک شعرونه او نورې ادبې  
جوړونې د افغان ټوانانو په وينسلو، بیدارولو او انقلابې  
مبارزي ته په هڅولو کې زیات رول لوړولو او په  
راتلونکې کې به يې هم ولوړوي.

اجمل خټک مې بل خل په ۱۳۴۸ کال کې چې د مسکو  
څخه په رخصتی راغلې و م په پېښور کې ولید. په پېښور  
کې مې درې ورځې د نېشنل عوامي پارتۍ په دفتر کې  
ورسره تېرې کړي او د بېلوبېلوا مسالو او په هغه جمله کې  
د افغانستان د خلک دموکراتیک ګوند کې د خلق او  
پرچم د بېلتون په هکله هم خبرې وکړي او د هغه په نظر مې  
خان پوه کړ.

په ۱۳۵۲ کال کې مې په شوروی اتحاد کې خپلې زده  
کړي د مسکو په دولتي پوهنتون کې پای ته ورسولي او  
کابل ته راستون شوم. دغه وخت د پښتنو د مشرانو پر ضد  
د ذولفار علي بوټو د حکومت د ناوړه چلنډ له مخي اجمل  
خټک مجبور شوی و چې خپل مورنې تابوبي پرېږدي او  
کابل ته لارشي. په کابل کې مې زیات وخت د اجمل خټک  
سره ليدل او کورنې تګ راتګ مو سره درلود. زه د ۱۳۵۸  
د جدي په شپږمه نېټه په افغانستان باندې د شوروی  
اتحاد د وسله وال یړغل سره جوخت بندې شوم. زما د بند  
په ټوله موډه کې اجمل خټک زما د کورنې او بچيانو

## د اړیائلو شیعری

راغی چې غوربی مې واخښته ایمل خان د اجمل خټک  
 زوی د اختر مبارکي راته وویله او وویل چې بابا مې  
 غواړي چې در سره وغږېږي. اجمل خټک وویل چې اقباله  
 زه نسه یم. دا ده اخپرنۍ خبره وه چې ماته يې په تيليفون کې  
 وکړه. په لوی اختر کې مې بیا تيليفون ورته وکړ. نډوريې  
 تيليفون واخښت او وویل چې بابا خبرې نه شي کړای. خه  
 وخت وروسته د خېږ په ټلویزیون کې دا بېړنۍ خبر خپور  
 شو چې د پښتو ژبې ستر شاعر او سیاسی شخصیت اجمل  
 خټک د فني نړی نه سترګې پتې کړې. روح دې بناد وي!

پای

هائلنډ، دوردریخت، ۲۰۰۸

**Download from:[aghalibrary.com](http://aghalibrary.com)**